中華民國僑務委員會登記證台僑新字第壹叄零號

# 工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

工商日報有限公司 [illegible]

今日出紙兩張半 每份壹毫
新聞紙第一五一七四號
（外埠航版一大張）

中華民國五十九年五月二十三日 星期六 農曆庚戌年四月十九日 第一頁

## 美國防部長賴德指出 南越軍有權留駐柬埔寨

【華盛頓廿二日美聯社電】美國國防部長賴德於星期五日聲稱：當美軍於六月三十日撤出柬埔寨後，南越部隊有權繼續留在柬境。他表示：訂立任何固定的撤出南越部隊的時間表，是不明智的。賴德在接受電視訪問時說：假如北越軍意圖重返柬埔寨，建立庇護所的話，他認爲南越應被許可進入柬境來消滅他們。賴德重覆尼克遜總統的保証，謂全部美軍將於六月三十日撤出柬埔寨。賴德說：美國與南越部隊在柬埔寨的聯合軍事行動，是一項巨大的戰術上的成功。他說：在被破壞的敵軍補給品以及鹵獲的糧食看來，該行動的成功已超乎預料。較早時，兩名國防部官員聲稱：南越部隊應該留在柬埔寨境內，以免北越在六月三十日後捲土重來，重建他們的基地系統。

【西貢廿二日美聯社電】南越軍司令部今日說：「祇要有」消滅越共部隊及其庇護所並消除他們對南越的威脅之需要，南越軍將留在柬埔寨。該司令部於答覆南越軍將否在六月卅一日之前撤出柬埔寨的詢問時，作如上的宣佈。它並透露，現有南越正規軍四萬人在柬埔寨內作戰，他們是從南越正規軍十二個師中的八個師之單位湊合起來的。消息靈通人士說，柬埔寨境內的美軍數目，於近數日已由一萬增至一萬一千或一萬二千名。增添的軍隊正在協助搬運鹵獲的數千噸軍用物資。

【華盛頓廿一日路透社、合衆國際社電】官方人士今日說，美國駐南越大使彭克將促使西貢政府把其部隊與美軍一同撤出柬埔寨。國會對美國廣泛之地介入中南半島的新恐懼，已爲南越官員的聲明所引起，尤其是副總統阮高祺所聲稱，南越軍跟隨美軍撤出的說法是荒謬的。參院民主黨領袖曼斯菲爾說，這反映出南越對柬埔寨的傳統性領土關切，他並表示憂怕美國可能由南越的行動而更深陷柬埔寨事件內。他說：「讓南越在無美國的供應和顧問下自行擴大中南半島戰爭，也讓它在美軍撤出越南後造成這種威脅吧。」但此間官員透露，週間此向南越兩星期後將於星期二日再度前往西貢的彭克大使，將尋求達成一項決定，來結束所有盟軍在柬埔寨的軍事行動。

## 美副國防部長透露 對中共核報復計劃

【華盛頓廿二日法新社電】今日消息，兩位美國國防部高級官員曾對衆議院一個小組委員會說，沒有人能夠估計需要有多少核子毀滅力量，才可以嚇阻中共不敢襲擊美國。

這就是副國防部長柏嘉德和國防研究主任福斯特兩人，於四月十日在該負責國防撥款事宜之小組委員會作証時的重要結論。他們說，北平政權已向其人民保証，說是中共能抵受一種核子攻擊而仍可以生存。中共人員說，美國對一千個中國大陸城市的報復攻擊，充其量將會消滅百份之廿一中國人民。但他兩人則謂，對二百個中國大陸城市的報復攻擊，雖將會消滅百份之九八，但可以摧毀其國工業力量百份之九十。

他們說，一向把人命價值看得較賤的中共領袖能否抵受這類損失，這點則不得而知。他兩人要求建設「防衛」的反飛彈防禦網。中共由現時至一九七五年之間，可能製造有核彈頭的飛彈十至廿五顆，雖然一般人認爲此事是不可能。

【華盛頓廿二日中央社電】美國防部副部長柏嘉德在最近一次作証中告訴國會，美國當前的政策是：于發生中共以核子攻擊美國的情事時，美國即行報復。

于上月作証並于今日公佈的証詞透露：美國有足夠軍事能力，以其現有在發射台上的飛彈及轟炸機等，可使中共蒙受極高度的毀滅。

## 美機擲鳥槍 誤射南越軍 死傷廿餘人

【西貢廿二日合衆國際社電】軍方發言人今日說：美國武裝直升機在柬埔寨誤擊一隊南越海軍陸戰隊，擊斃政府軍九名及傷十五名。此事於星期四在柬埔寨邊境之內二哩，即西貢以西一百零一哩之處發生，而亦是聯軍進攻柬國共軍庇護區的二十四日以來最壞的一次意外。發言人說：美國武裝直升機於共黨圍攻持地面部隊時，錯誤的掃射過一個海軍陸戰隊單位。這不幸事件正在調查中。

## 國際新聞協會發表聲明 于氏兄弟在拘留所 一切待遇令人滿意

【台北廿二日合衆國際社電】一個來自國際新聞協會的四人代表團，今日引述于長城和于長庚兄弟的話說：自他們於五月五日由菲律賓被遞解到此間以來，一直受到優待。

這個代表團今日前往台灣警備總司令部大廈地下，于氏兄弟被囚禁的拘留所內，訪問他們，隨即在該大廈的三樓分別與他們單獨會談四十分鐘。

該代表團於稍後時發表一項聲明，引述于氏兄弟的話說：物質上他們所需要的，都受到小心照顧；任何所需的書本都有供應，他們的膳食亦令人滿意。

這個四人代表團，是由本週初在香港舉行的國際新聞協會大會所指示而成立的一個小組委員會，來詢查于氏兄弟案件。組成這個代表團的，是國際新聞協會執行委員會主席克魯捷、美國佛蒙特「時報」的出版人柯漢姆和馬尼剌「會訪基時報」的總編輯易維「信使日報」和海外報界聯誼會主席黃溫。

他們是在國際新聞協會中華民國分會主席王惕吾、警備總司令部發言人容光（譯音）少將和其他兩名軍官陪同下，訪問于氏兄弟的。訪問是用英語進行。

該小組委員會的聲明說：「于氏兄弟聲稱，最初他們每天都被盤問，但這種盤問於三天前經已結束。

「囚禁于氏兄弟的兩個房間，都有空氣調節，但于長庚要求關掉他房內的空氣調節機，因爲他患有哮喘病。這兩兄弟都說他們受到良好待遇。

「當局對該代表團說，通常對這類案件的調查，需要四個月時間；但他們相信，對這宗案件會耗用較少時間。同時如果調查的結果是開庭審訊的話，這將會是公開審訊，並有國際新聞協會觀察員和報界代表列席旁聽。

「替于氏兄弟出庭的法律代表，將是中華民國公民和持有中華民國登記證的律師。」該於調查尚未完成和律師談代表團獲准會見這兩兄弟的禮貌待遇，代表團祇發出此一聲明。」

國際新聞協會中華民國分會主席王惕吾說：訪問在自然和愉快的氣氛下進行，于氏兄弟和到訪者都有歡笑。他知道于氏兄弟對該小組委員會說，中華民國是與他們所想像的絕對相反的國家。他們於過去對中華民國的認識，已證實爲歪曲事實。

王氏說：他們每個人都有一間睡房，備置有沙發和椅子，并有一間浴室。

## 尼克遜抱有信心 改善下半年經濟

【華盛頓廿一日合衆國際社電】尼克遜總統今日對紐約股票交易所主席拉斯卡說：他有信心，認爲經濟將於一九七零年下半年度扭轉過來。

尼氏是在生活費於上月再度上漲和股市今日繼續下跌的消息傳出後不到廿四小時，邀請拉斯卡前往白宮。白宮新聞秘書齊格勒稱：尼氏並對拉斯卡說：他相信政府對預算案的嚴格限制，將於不久使金融放寬，同時聯邦府儲備局亦將採取信用政策。

## 越共在柬總部 爲美越軍摧毀
### 破壞對滲入南越共軍指揮能力

【華盛頓廿二日合衆國際社電】華府五角大廈今日宣稱：美國和南越部隊的開入柬埔寨，已嚴重地破壞了共黨對其在南越部隊的指揮能力。美國國防部副助理部長佛烈德證實說：越共指揮和控制其部隊的軍事行動使到北越軍事俯報人員忙忙如喪家之狗，四處奔逃，而大受影響。佛烈德說：一名替在南越境內共軍作戰總指揮部供職的投誠共軍對聯軍提供的情報指出，有一個包括十二名共軍作戰總指揮部參謀人員和兩個共有一千人的補給單位的永久性基地，是設在柳末西北十哩的地方的。消息指出，該基地的共黨部隊已開始撤離，但在美軍B五二型轟炸機襲擊該處地區時，祇有三分之二的共軍經已離去。佛烈德說：聯軍部隊於五月十七日掃蕩該基地時，發現有一百五十具屍體。

## 圖滲入永珍破壞 六寮共特務被捕

【永珍廿二日美聯社電】寮國國防部發言人通濛將軍今日說：有六名被疑寮共分子業經在永珍被捕。他說：他們携有炸藥和引火線，而其中一名經供認，他們是被派來此間從事破壞活動的。

## 羅馬尼亞水災嚴重 近千市鎮村落被淹

【維也納廿二日合衆國際社電】淘湧的多瑙河洪水，今日沖毀了保護羅馬尼亞主要工業城市的防洪堤。據官員們說，洪水在羅馬尼亞境內所造成的死亡以及破壞，相當於一項戰事。官方報導把一百四十三人列入死亡，並把三十四人列入失踪。非官方人士預料，死亡人數最少有二百人。洪水橫掃了九百五十個市鎮和村落，淹沒了六萬五千間房屋，使羅馬尼亞三十七至三十九個郡受到影響，農田和工廠的損失預料將以十億美元計。據官方通訊社報導：這次洪水所造成的災害和破壞，可比擬過去的猛烈戰爭以及使羅馬尼亞本年甚至未來數年間，都會受其影響。

## 金邊附近五十哩 東軍掃蕩北越軍

【西貢廿二日合衆國際社電】來自金邊的報導說：柬埔寨陸軍部隊正在湄公河東岸距離金邊五十哩的地里木掃蕩一營北越軍。柬埔寨發言人於星期四日宣稱已收復地里木鎮，但是據今日的報導，仍然有一營共軍在鎮內掘壕死守，鎮內已起火燃燒。

南越政府軍事發言人今日聲稱：大約有四萬名南越部隊在柬國境內作戰。他們表示：[illegible]部隊是深入柬境的，[illegible]的任務是[illegible]南越邊境的第一公路。[illegible]南越部隊，則越入柬埔寨境內二十哩，在距離邊境的[illegible]以東五哩的地區[illegible]

[illegible]

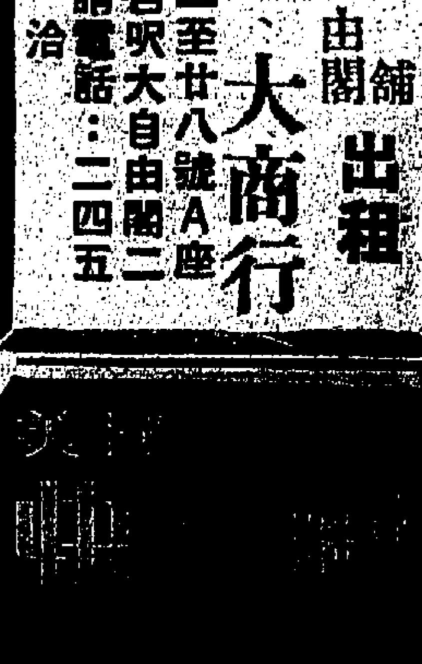
## 高尚住宅招租

九龍太子道東方花園住宅出租，面積千餘呎，有花園、麗合電話、裝飾華麗，套房三個，大廳二個，有冷氣設備，連同新傢俬及冷熱水喉設備，租金壹千八佰元，上期壹個月，按金式個月，即可入住。有意者請電話825098洽或夜電話K679275洽

## 大層高尚唐樓
九龍鳳凰鄉榮華街（大華邊雙鳳街）
一廳兩房祇售19,500元
分期付款每月祇供270元
土庫舖位合工場用
每間祇售壹萬餘元
經已開工，快將完成
地盆設有模型展覽歡迎參觀
新鴻基有限公司
香港華人銀行10樓 電話：H228205－H249182
地盤辦事處：K208820

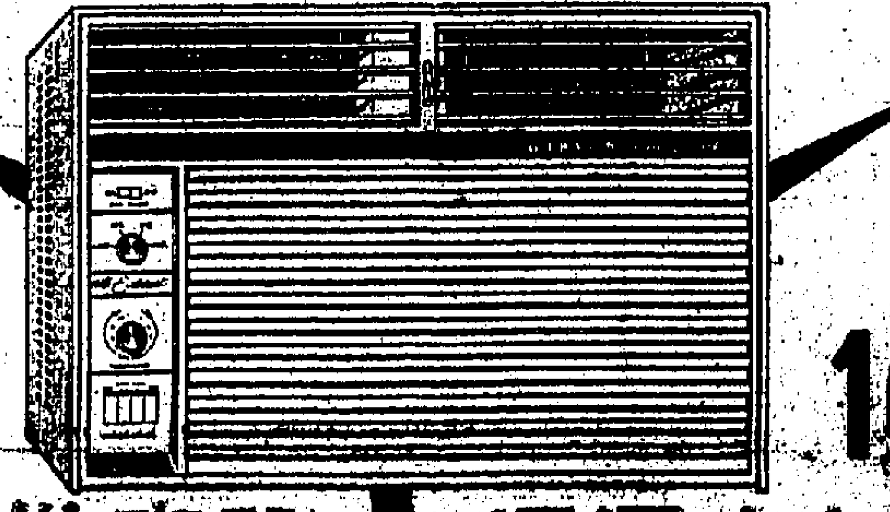
## 譚達堂 尿病丸
[illegible]
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

## 文咸西街 旺舖出租 大自由閣
最適合銀行、大商行
文咸西街（南北行）廿二至廿八號A座
新型大廈旺舖一千五百呎大自由閣二
千呎廣租條件優有意請電話：二四五
八八六・二三七八八一洽



謹訂公曆一九七零年五月廿三日（星期六）上午十時爲本公司聯合舉行開幕典禮是日薄具酒會恭候
光臨指導
曷勝榮藉
文記冷氣工程公司 經理吳友德
香港有利電業公司 總經理吳友文 副經理吳友洋 敬約
酒會時間：
文記：中午十二時至二時
有利：下午二時至四時 恭候

## 3項專利
### 風向自動變換器
Air Sweep 冷氣經强力風葉自動向左右方向，不停的擺動吹出。



100% 新鮮空氣供應器
FRESH AIR 將室外空氣，經獨有的清濾器，100%的清濾後輸入室內。

100% 混濁空氣清潔器
EXHAUST 將室內混濁空氣，在極短時間內，100%的易爲清潔空氣。

美國老牌 Gibson

# 順風牌冷氣机

### 兩大品質保証
1. 順風牌產品皆需經過聞名世界長達一哩的品質管制線嚴密檢查保証出廠的產品水準高超完美無疵。
2. 順風牌產品出廠前需經3小時半的試音房檢定機械運行的音響是否正常保証出廠的產品性能優越。

世界最大 Gulf 高富石油氣

高富石油氣各門市部及港九各大電器行均售
總代理：香港火油公司電器部
九龍彌敦道昌興大厦11樓 電話：K-665272

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 香港區門市部 | 德付道中恒生銀行大厦地下 | H-224045 | 九龍區門市部 | 彌敦道308號A | K-844774 |
| | 軒尼詩道535號 | H-761900 | | 長沙灣道長勝大厦 | K-815450 |
| | 軒尼詩道德華大厦地下 | H-735343 | | 馬頭圍道七喜大厦 | K-638738 |
| | 英皇道英倫大厦地下 | H-782989 | | 全巴利道美國大厦 | K-681245 |
| | 英皇道麗宮大厦地下 | H-715321 | | 荃灣眾安街15號 | 040-5306 |

GI-6

## 逢相慶 酒樓
酒菜茶點 概不加價
雀局小菜 豐儉隨意
窩打老道86號 電話：K300261（十條）

## 泰園漁村酒家
定座處
[illegible]

## 金鐘大廈
芬域街東城戲院對面

寫字樓出租
每呎壹元半
利興：237885 2?0573

# 中共「親密的戰友」阿爾巴尼亞醒覺 反毛情緒極高潮

【布達佩斯廿二日美聯社電】匈牙利政治週刊「匈牙利雜誌」於星期五日說：若干阿爾巴尼亞領袖，尤其是阿爾巴尼亞一部份輿論界，由於明瞭充當中共在歐洲的前哨有着「極大的危險」，現正日趨不理會毛澤東的政策。該份週刊引述蘇聯人士的話說：「阿爾巴尼亞的反毛情緒，現在比過去任何時期為高，這是由於若干項報導說：中共工程和軍事專家，在阿爾巴尼亞北部士科德附近築一個火箭基地。」士科德是六個火箭基地最北端的一個，目的在保衞亞得里亞海的入口。中共的宣傳曾經廣度強調阿爾巴尼亞是被敵人四面包圍的一個「紅堡」，而這是它進行這些準備的藉口。該份週刊說：中共的軍事準備，嚴重破壞了阿爾巴尼亞人民的經濟，影響阿爾巴尼亞人民已經是落低的生活水準。

## 中共向日本搶購鋼鐵 數達六十萬噸
### 與日四家公司談判中

【東京二十二日時事社電】由於周恩來的對日貿易四原則問題，而一度宣告中斷的鋼鐵輸中共的交涉，自上週起，日本鋼管、住友金屬、川崎製鐵、神戶製鋼四公司，與中共五金進出口公司恢復舉行，預計一兩日內即可達成協議。成交額約與上年相等，為五、六十萬噸。

日本鋼管等四公司，均經表示接受周恩來的四原則，因而恢復交談。至於日本最大的鋼鐵公司——新日本製鐵公司，本月十四日曾經表示接受周恩來的四原則，但中共要求重新表明態度，因此交談仍在停頓狀態中。新日本製鐵可能於一兩日內再度表明態度。

據鋼鐵業有關人士指出，新日本製鐵與中共獲得一致見解，尚需相當時日。關於此點，新日本製鐵社長、稻山嘉寬二十一日說，廣州交易會上的鋼鐵交談，其他廠家似已恢復舉行，新日本製鐵尚未接到已開始交談的報告，問題似在於周恩來的四原則，現正通過派往當地的代表，再度探詢中共的真意。另一方面據前往中共參加廣州交易會於最近返回日本的國際貿易促進協會業務部長中田慶雄說：「新日本製鐵以獨自的解釋，決定接受周恩來四原則，同時該公司董事長永野重雄在決定接受周恩來的四原則不久之後，又出席日韓民間人士經濟聯合委員會，致使中共不滿，因此交談遲遲不能恢復。」

又廣州交易會的成交狀況，日本在進口方面，以雜豆，纖維，水產，畜產品等為中心，超過去年春季交易會實績（四千一百萬美元），但是，出口方面因受周恩來四原則的影響，雖然在機械化學品，特殊鋼等方面有所成交，但一般說來，數量不多。

## 蘇對東局保緘默 毛澤東利用此機會 發表反美侵柬聲明

【莫斯科二十一日法新社電】此間認為今天在北平的羣眾大會，和昨天中共「主席」毛澤東的聲明，為中共藉美國進軍東埔寨，蘇聯猶豫不決時的一種迅速政治利用。

中共的事件與星期一日「真理報」抨擊中共在時間上這樣接近，証實莫斯科與北平之間，對中南半島局勢未能立即採取聯合策略，在政治上未達成協議。

蘇聯對流亡在北平的錫漢諾克政府遲遲不承認，可能為促使上述事件的一項因素。

蘇聯陣營迄今對中共的新攻勢，未有反應。

東歐各國報紙對這新攻勢的評論，認為蘇聯對中共的路綫，表示困惑，並指出若干點理由而且危險性：⊖世界大戰為可怖毒，應盡一切力量來避免。⊖中共外交政策係由「最高領尚」所左右：使中共國成為是「冒險主義」的試驗場。⊖中共拒絕與國際共黨運動大多數採取一個共同政策，是「客觀上」使美國在中南半島肆無忌憚的根源。

今早蘇聯各報登毛澤東的聲明，並無直接反應。但蘇聯「勞動報」和「青年真理報」則抨擊北平為「軍事主義」和「戰爭準備」。

## 南太平洋爆炸 一艘中國漁船

【美屬薩摩亞、巴哥巴哥廿二日美聯社電】星期五日一艘中國漁船，在南太平洋距此間西北約九百哩處爆炸時，有兩名船員喪生，一人重傷。該艘破船，事後為一艘韓國木船拖往雙納富港這個小島。

## 並非供應武器 泰外長談援柬

【曼谷廿二日路透社電】泰國外長他納今日說：泰國將祇供應東埔寨以軍事裝備，而非武器。乃他納說：美國協助東埔寨並非令人煞異的事，因為該國的戰鬥會影響到鄰近國家。

## 美海外投資公司 對目前財政危機 將於年半內解決

【紐約廿二日美聯社電】丹佛市的資本家金格今日說，他預期海外投資公司的財政問題，將於十八個月之內解決。但金格拒絕發表其夥伴或歐洲方面的財政集團之名稱。兩集團，據說是金氏資集來為海外投資公司（一個互惠基金集團）籌措四千萬元的。

他甚至拒絕透露該集團答允籌措的確實數目。這機構有十八種基金，在一百四十個國家之內銷售。

●金格於其從歐洲尋求財政支持之行歸來時告記者招待會說：「將需要十八個月的時間，才能使海外投資公司的財政恢復正常。」金格未發表他制止海外投資公司財政危機的詳細計劃。他把該公司的問題歸因於費用太大和管理不善。

## 黎火箭襲以校車 學童死傷數十人

【特拉維夫廿二日法新社電】此間一位官方發言人宣稱：今晨較早時，當黎巴嫩方面的反坦克火箭和自動武器，向一輛沿以色列、黎巴嫩停火綫上一條公路行駛的學校專車射擊時，有五名兒童和三名成人被擊斃命。在這次此間認為是以、黎邊境上所發生的最嚴重襲擊事件中，另外有二十四人，其中大部份是兒童，受到損傷。這些九歲至十三歲的兒童，都是住在甚加夫，那係奧德置區內的北非猶太移民子女。在這個區內，沒有適合這些兒童年齡的學校。

【貝魯特廿二日合眾國際社電】以色列軍於一輛以色列公共汽車之阿剌伯遊擊隊埋伏襲擊後，今日發砲轟擊黎巴嫩南部。黎巴嫩軍方發言人於正午之時說，以色列軍的大砲上午八時三十分轟擊兩條黎巴嫩村莊，砲轟「仍在繼續進行。」

**東埔寨軍向北越軍出擊** 一名用肩擔挑着子彈箱和水桶的東埔寨士兵，在五月廿一日與其本國的第二十四步兵師的同袍，從金邊沿第二號公路而下。該師在一次出擊任務中，俘虜了幾百名相信曾在茶膠省被包圍的越共。（合眾國際社無綫電傳真）

## 泰副外長 集滴病逝

【曼谷二十二日中央社專電】泰國副外長集滴，昨天下午因心臟病逝世，他享年六十二歲。集滴於一九六九年三月出任副外長。

## 曾預料蘇將分裂 一青年作家被捕

【莫斯科廿一日合眾國際社電】消息靈通人士透露：曾在著作中預料蘇俄將於一九八四年分裂的蘇俄作家阿馬力克，已於今晚被蘇俄保安警察拘捕。

阿馬力克現年卅一歲，是「一大與西伯利亞」、「蘇俄能夠生存到一九八四年嗎？」兩書的作者，該兩書都在西方印行。

## 中共在天安門集會 老「元帥」通通不見
### 蘇聯談判代表團團長被冷落

【巴黎廿二日法新社電】在北平參加中共召開的中俄邊境問題談判的蘇俄代表團團長和副團長，都被邀請參加昨日在北平舉行的龐大反美集會，不過，他們的名字被列入官方所發表名單中的最低層。

北平電台今日把該兩名代表庫茲湼佐夫和他的新副手甘科夫佛吉的名字隔開，似乎要製造一種他們在天安門城樓上超過一百名觀禮人物中孤獨的處境。

中共「副外長」，也是談判代表團團長喬冠華被列入國務院官員的行列中，遠離庫茲湼佐夫和甘科夫佛吉兩人。

據電台今日宣佈了參加集會的全部中共領袖名單，又再一次顯示了很多曾一度與毛澤東共享榮耀的老革命家的悲慘命運。

所有年老「元帥」，包括朱德，劉伯承，聶榮臻，徐向前和陳毅（前「外交部長」）等沒有參加集會。

掌握十個以上重要的政府，黨部以及半軍事性職位，包括「公安部部長」銜頭的謝富治，顯然沒有參加的集會，在過去，謝富治常在北平的龐大羣眾集會中負責顯著的角色，有時，並以大會主席的身份來領導。

## 美少婦服多子丸 一胎六嬰均夭折

【紐約廿二日美聯社電】一名現年二十五歲曾服「多子丸」的婦人，於星期四晚產下六個嬰兒，但所有嬰兒都在七小時內夭折。大學醫院的一位發言人聲稱：該等嬰兒，五女一男，都早產了三個月，每個的體重均不及一磅。醫院當局透露：嬰兒們每隔兩分鐘便誕生一個，其中男嬰與三名女嬰在兩小時內便夭折，第四名女嬰在出生後四小時夭折。碩果僅存的一名女嬰，立刻在午夜前被送往貝利會醫院，在早產部受到特別護理，但也在一小時後夭折。

## 印尼共黨華裔游擊隊 七十三名被拘捕
### 威嚇殺蘇哈圖一頭目已被控

【耶加達廿二日路透社電】安塔拉通訊社今日報導：印尼部隊於接獲線報，謂在西婆羅洲一個市鎮裏，有一項共黨地下活動後，拘捕了七十三名華裔游擊隊。該通訊社說：這批華人都是印尼共黨黨員，自從四年前一項共黨政變流產後，印尼共黨便已被禁止活動。

同時，在南西里伯的望加錫，一名當地共黨領袖杜和，業已因威嚇要謀殺蘇哈圖總統而被控。杜和曾致函蘇哈圖總統謂：假如蘇哈圖不恢復蘇卡諾的聯合民族主義、宗教和共黨為一體的政策的話，他將會殺蘇哈圖。

## 俄亥俄大學種族暴動 軍警千餘人入校鎮壓

【美國俄亥俄州哥倫布城廿一日路透社電】在今晚發生的黑人和白人學生衝突事件後，有一千多名國民警衞軍奉召開入有四萬五千名學生之俄亥俄州大學的校園內。當一羣黑人學生把校內行政大門前一支旗杆上的美國國旗降下時，騷動即爆發起來。一羣包括該大學擲角隊員的白人學生，開始與這些黑人學生展開搏鬥，並把該國旗傘走。在該衝突事件發生後，有數百名學生走到市內的主要大道「高街」上去。街上立時有人擲石，若干店舖的櫥窗被擊破，交通頓受阻塞。警察和副民團長在街上遊行驅散學生時，使用催淚氣，約有六人事後被捕。

## 麻六甲感冒流行 已有三百人死亡

【耶加達廿二日法新社電】「安塔拉」通訊社今日報導：印尼東部麻六甲地區，已共有三百人因為患了香港型流行性感冒而喪生。

## 社論
# 美國不能被毛酋嚇倒！
### ——毛酋聲明旨在分化美內部團結

毛酋突然打破長期的沉默，在星期三日那天發表了一篇聲明，題目是「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」全文不過千字，北平的「新華社」和廣播電台，停止發播其他節目，一再重複播發這一聲明；而海隅共報，竟以整版地位，刊登僅有一千字的臭文，可見得他們為了邀寵主子，甚麼醜事俱可以幹得出來。

毛酋這篇聲明發表之後，第二天北平和大陸其他城市，舉行羣眾大會，「聲討美帝」。毛酋和林彪都在北平大會上亮相，而且拖住一個東埔寨傀儡錫漢諾克，當衆露面，表示錫漢諾克已接受毛酋的控制，揭威壯膽。

這件事狀似突發，出乎西方國家（特別是美國）的意料之外，但若加以剖析，仍然是北平的一項預謀。大家如不健忘，毛酋曾於一九五八年四月十六日，也曾發表過一項聲明，「支持美國黑人抗暴鬥爭」，而此次的聲明，又是以美國為對象。前後兩次聲明，比對來相同，絕非偶合，而是毛酋施展其一貫仇美伎倆，在某一個被認為適當的時候，他就「表演」一番。

美國既然是毛酋攻擊的唯一對象，美國朝野就應該對這篇聲明，有逐字逐句研究分析的必要。迄至目前為止，白宮對此的反應，祇認為是毛酋的一種恫嚇陰謀，因此未予重視；若干官員則不相信中共有派軍入東埔寨作戰的可能。這種意見，不能謂之全錯，但我們所惋惜的，是白宮當局對這一個重要問題的看法，太側重於別人的意圖，而不思考自身所遭受的影響。

此話相當晦澀，我們不妨加以簡明的闡釋：

第一，認為毛酋的聲明無非是虛張聲勢的恫嚇，本實上，是如此，因為以中共的力量，絕非美國的對手，它若想與美國正面作戰，不啻是螳臂當車。所以說毛酋恫嚇，盡人皆知。不過，美國朝野忽略了一點，那就是毛酋為何發出這一新的恫嚇？為甚麼在歷時七年的越戰期內，他不出面發表聲明，獨在美國進軍東國時出此一舉？這就是美國當局值得思考的關鍵所在。對這一問題的答案，我們的見解就是毛酋的眞正動機，並非如同他在聲明中所說的「新的世界大戰的危險依然存在」，而是要對美國內部，施展煽風點火的詭計，使美國國內反戰和主戰力量，進一步分化，造成更多的流血暴亂示威，使尼克遜總統陷入了窘境，甚至產生國會與白宮的對立，民眾與政府的各走極端，白宮內部決策者的「內訌」。目前美國的經濟情況，相當不穩，如再出現政治上的危機，美國可能陷入於大混亂，這就是毛酋一向所願見的一天，因此，在一九五八年美國種族衝突發展至空前惡化程度時，毛酋就發出聲明，「支持黑人」；目前則鑒於美國國內對進軍東埔寨的意見分歧，乘機下手，用危言聳聽之詞，使美國國內的意見，進一步的分歧。白宮當局觀察和分析毛酋聲明時，應循此方向推敲，然後始能了解毛酋的用心所在。

洞悉毛酋的奸計後，美國就可以正面認識到一項事實，此即在最近一個時期內的議員、青年學生反戰言論和行動，日成為毛酋的反美「資本」，用來分化美國國內的團結之外，且可藉此詆毀美國在世界上的信譽，掀起新的反美運動。毛酋的奸計如果得逞，則是美國自取其辱。

第二，白宮人士認為毛酋的聲明，並無暗示中共可能遣兵入柬。這種意見，我們覺得過於幼稚和膚淺。美國朝野在越戰持續期內，把中共出兵參戰這件事，列為一切軍事行動的決定因素，而且朝慮夕憂。此次毛酋聲明發表後，又是如此，仍然把中共出兵問題，作為分析毛酋動機的最基本關鍵。其實，這都是「恐毛症」作祟所致，既矛盾復可笑。試想一想，既決心援助一個被共軍侵略的國家作戰，就該抱定參加侵略的共軍，不問其來自何方，都是攻擊對象的決心。如果一面援助作戰，一面又要顧慮中共參戰，這種祇有一半決心的戰鬥，能對受侵略國家發生甚麼積極的效果？

有識之士曾一再提醒美國朝野，中共出兵援越、援柬和援寮，完全是一種假姿態，它的目的是奪取中南半島共黨的「領導權」！如不然，許多年來北平為何一直在叫嚷「援助」而無實際行動？甚至在戰火可能燃及北越腹地時，北平仍然是口惠而實不至。不是毛酋不想「赴援」，而是他有心無力。大陸內部的情形空前動盪，「內亂」四伏，他豈肯準備犧牲自己的統治而去「援救」別人？當我們每次聽到美國朝野為此憂慮時，不禁竊竊私笑他們的愚昧無知。毛酋此次聲明發表後，白宮果不出所料，又以中共出兵一事，作為揣測題目。美國朝野如果對這件事仍心存狐疑的話，請讀一讀前天北平大會之中所謂「工、農、兵代表」的發言，滿口叫嚷的，不是「保衞祖國」，就是「堅決支持」越、柬、寮人民的「抗美救國戰爭」，可見得毛酋怕得要死的，還是保住大陸的統治，祇說「堅決支持」而不敢公開說「堅決支援」！


VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招 FORM 1 男女新生

入學試日期：五月廿四日（星期日）上午九時

校址：香港灣仔峽道七號　電話：725892

董事長李超華　監督楊國基　校長梅國彥

不用開刀

腸氣專科

北京中醫師 金寶

中西英文書院

本校開始接受英文中學一年級（FORM 1）新生入學申請，章程備索，即日報名。

入學試日期：五月三十日（星期六）下午二時。

入學試科目：英文(ENGLISH)數學(MATH.)中文（作文）。

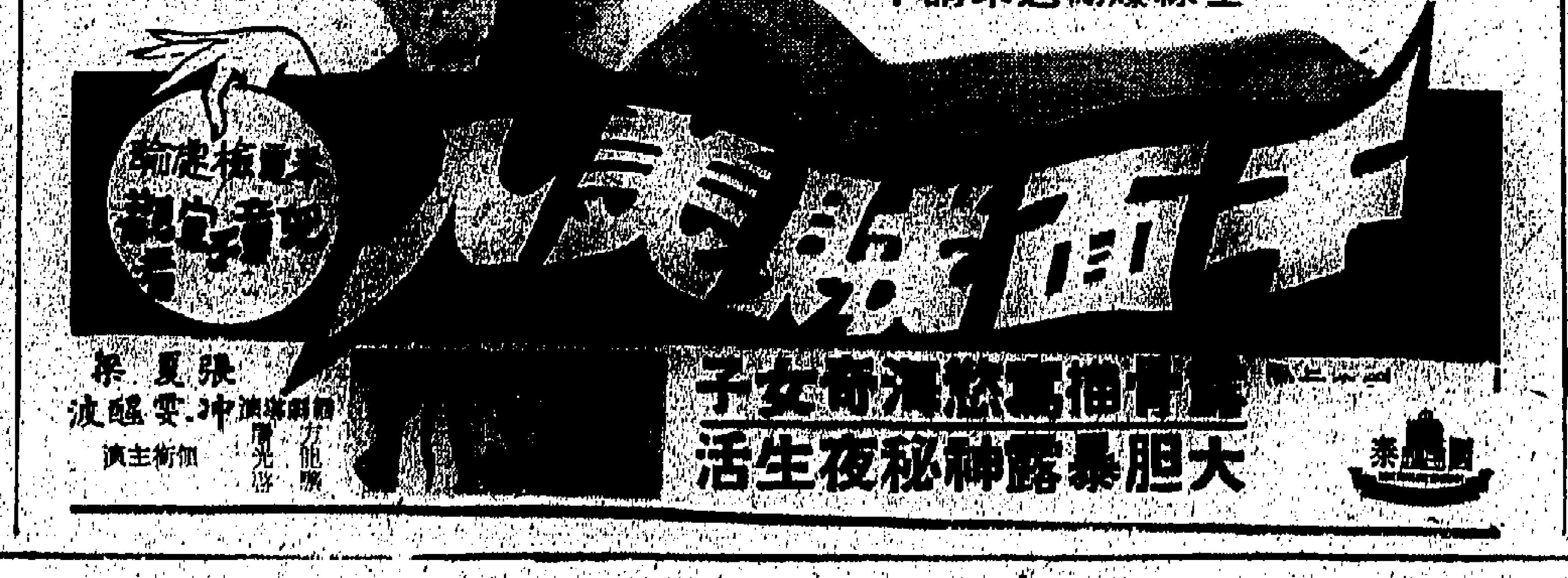
暑期先修：為輔導小學畢業生升入中學並加強中小學教育之銜接性，本校於本年七月中旬仍舊舉辦中一暑期先修班，修習英文及英文算術。註冊入學新生，均得免費修讀。

交通便利：校址地點適中，除自備校車，乘有22條路綫巴士通達校前。

校址：九龍窩林邊道十一號　電話：K—833540 K—826461

百樂
最後四場
間諜毒氣戰
明天：神龍猛虎闖金關
H 702412

刊本報廣告 請電話七三零七零八洽



# 國際商務

## 煤氣管安全有問題

### 華府主管機關腐敗

雖然不少意外與慘劇，係因煤氣管的破舊所造成，但那個經費最少的負責機構，據說很少採取行動。 ·士途·

在華盛頓，有一個政府機關是規模最小的。在這個城市，政府去年用了約二千億金元，這個機關祗用了二十五萬金元。它是「煤氣管安全署」，負責全國第五大的工業——煤氣管的安全。

這工業的意外事件種類繁多，可能從大西洋城的煤氣管爆炸而殺死七個孩子的事件，以至一個女人因在浴室抽烟而引起火災的意外事件！——他的打火機的火焰，燃着洩漏的煤氣，燒掉五十幢房子，甚至跑到電話亭去打電話求援的過路人也被燒傷面部。

沒有意外事件，煤氣管安全署就得不到錢。煤氣管業不想用錢於安全措施，而它在政治上有後臺，使它得到它所想得的東西。

下列的事件是煤氣業所想遮掩的：

廿七歲的威廉斯是住在印第安納州嘉利的一個鋼鐵工人。他有一個妻子和兩個孩子，直至一九六九年六月爲止，他的最大的驕傲是他的佔地一英畝半的房子。

在嘉利地下，埋藏了數以哩計的破舊的煤氣管，有些埋藏了五十多年，這情形在美國的其他地區也是如此。今天，美國的約一百萬哩的地下煤氣管——預期迄一九八零年時增至一百五十萬哩——有些已是八十至一百年的年齡的。多數的意外事件——半數以上——都發生於那些二十年以上的煤氣管的。

去年六月六日，威廉斯，偕妻子兒女去探親戚，很晚才回家。他已聽到當天有些嘉利的房屋因煤氣洩漏而發生火災，但他不憂慮，因爲他的家完全用電，而且已把所有的製爛閉了。

但威廉斯的家比威廉斯所能了解的更嚴重。多謝一向被形容爲「工人的錯誤」或「煤氣事損壞」，高氣壓的煤氣，從一部分斷裂的舊高速有喉管進入威廉斯所住地區的低氣壓的喉管，喉管裡的煤氣一進去，以每方吋二十磅的壓力，就造成災禍。在某些房屋，婦女們正在煤氣灶前煮飯，火焰突然躍升至天花板燒着所經路綫的的易燃的東西。在其他的房屋，情形相反，但同樣的是災禍。火焰不是躍升，而是走進喉管裏去。火焰突然熄滅，但煤氣仍然衝出，壓力仍然很高，滿佈全屋，雖然看不見，但臭味難嗅。

那些沒有煤氣裝備的房屋，例如威廉斯的，也不能倖免。他們太近那些埋藏地下的低壓力的煤氣管。高壓力的煤氣，通過那些舊煤氣管的破洞，衝出地面，瀰聚於附近房屋的地窖和後巷。威廉斯與住宅就有這樣情形，當他返抵家時，威廉斯擦了洋火來抽香烟，他的家立即着火焚燒。威廉斯被火烟焗暈倒在地上。威廉斯的家是最後被焚燬的，但消防員仍未能及時搶救，結果所有傢具都被焚燬。

嘉利的五十間房屋就這樣的被焚燬，其中七間完全毀滅，損失約共五十萬元，另有九人受傷，其中有些傷勢很嚴重。散漫的爆炸歷數小時始停，這小鎮的毀滅，使人想到全國各地的煤氣管的安全問題。

嘉利的煤氣管爆裂事件，應該負責的是一間美國最大的煤氣公司，它去年用了五千萬元來更換一部份地底煤氣管。它也是最賺錢的煤氣公司之一。一九六九年，有些煤氣公司的利潤，比上年增加了百分之十五至廿五，而他們的利潤是逐年增加的。

但是，美國全國各地的煤氣管都幾乎不能保証安全的。像嘉利一般，任一個美國城市都有破舊的地底煤氣管。據專家們的供說，有些地方當幾年前敷置地底煤氣管時，祇是荒地，現在已有房屋，人口稠密的市鎮，醫院和學校等。在許多城市，煤氣公司們因煤氣管破裂而損失百分之十或二十的煤氣，但許多已知的破裂的煤氣管，經過了一年多的時間仍未修理，祇因要節省金錢和人力。去年，十二個月內，紐約的低壓力的地底煤氣管曾經爆炸了四次，都發生於繁盛的街道的。

某些專家說，紐約的地底煤氣管要更換新的了，但煤氣公司祇修補了它們。公共服務委員會與煤氣公司仍然掩飾那潛在的危險。紐約的國會議員柯丁樂，形容對哈斯丁的燒死一人和燒毀三十五家房屋的煤氣管爆炸事件的報告說：「該公司的報告完全掩飾真相，據我所知，公共服務委員會沒有採取行動。」

## 德共採用資本主義辦法

### 促進經濟發展

半私營機構的存在，使東德工商業人士發揮其本領，公私兩利。 ·邑·

東德的共產黨頭目們，通常被視爲東歐最注重教條的政治思想家，但他們也知道資本主義的手法也有它的吸引力。出乎意料之外，這些共黨領袖們說得，某些小型和中型商業的國有化，將使國家有更多的麻煩，而不值得。因此，這國家祇成爲了一部份「半私營」的公司的一個「股東」——這些公司僱用數以百計的人，每年營業額數以百萬美元計，約佔三百一十億美元的國民生產的百分之九。他們的規模和對經濟的重要性，在東歐是獨一無二的，而其它的共產黨國家，對正研究東德的實例，希望也能有它的成功。

半私營機構集中於紡織以及其他的消費工業，而這些工業的成功條件是技巧和幻想。他們不特穩妥而且賺錢，而且出口貿易也做得很好，並贏了許多西方貨幣。他們比較國營公司更富彈性，能夠適應在變遷中的市場。

史納貝爾戴歐手工製造的金袖口鈕。他駕駛一輛綠色製造的「禁蓋」汽車，牌子與共產黨首領烏爾布列支特的相同。他是萊普錫附近魯西，凱撒公司的總裁，每年入息或許是一十二萬五千美元（未扣稅）。它是東德最大的半私營的婦女時裝公司，僱用三百七十名工人，每年營業額達三百萬美元，它的產品有百分之六十五是出口的，而史納貝爾因這出口貿易而獲獎東德勳章。開始，當年爲了籌募資本以供擴充，他把百分之三十七的股權售給政府。其後營業增加四倍。

他說：「最初我覺得這半國營的意思是要同私營公司及把股份賣給國家。但我從未有過任何麻煩的。如果經營失敗，對付國家官員比較對付股東更容易呢。」經過商業談判後，官員們給他以營業的目標數字。祇要達到這些目標，國家是比較緘默的。官吏們要求納我的利潤最低限度百分之六；去年史納貝爾把這數字增加一倍。

史納貝爾相信，如果他於柏林圍牆構築之前逃往西德，他現在可能是一個百萬富翁。他誇說：當他的新娘袍和衫褲裝在西德出售，那些服裝店用誇張的巴黎牌子換了他的東德牌子，把售價提高一倍。

史特洛巴治於一九五九年向政府售賣（百分之四十七），他在德的里斯本的瓦萊中建造一間多元化的公司。他的一百三十五名工人，每年生產價值一百萬美元的珠寶，電鍍金屬及銀器。史特洛巴治可能經營半私營的公司，可以保証他能保存職位。但他說：「我仍可能經營一間大規模的國營公司，我可能賺更多的錢。」

像所有的西方資本家，他必須應付那使許多西方商人手忙腳亂的勞工關係。在他的公司吸收另一間公司之前，史特洛巴治須邀請工人委員會進行談判。工人要求並獲得一個重新裝飾的食堂，而他們控制多數的僱用和開除的事務。史特洛巴治每天與工人委員會商兩三次，但他保留決定製造甚麼和怎樣製造的權力。政府或許是他的股東，但他堅持的說：「我是老闆。」

## 防血栓新法

兩位美國科學家設計一種新方法，有助於加速製成人造器官。此新方法把矽質橡皮上塗一層防止血栓的物質。這是美國埃阿華大學化學工程師島新寧博士，和該大學醫學院外科教授勞頓博士合作發明的。

人造器官移植中最大困難之一，是這種器官的表面很易凝聚血液。矽質橡皮對血液中化學成分反應最遲鈍，和血液相接觸，不出二十分鐘後，也會產生血栓。

最近製成的防血栓材料中有一種是硬塑膠，塗以混合肝磷脂（一種防血栓的天然物質）的石墨粉塗料。可是矽質橡皮化學性能不活潑，不易和石墨粉之類混合。現在，島新寧博士先把石墨粉塗在橡皮表面上，然後再加上肝磷脂。

## 腦部重要激素人工製造成功

### 糖尿病成因亦有新發現

美國一個科學小組報告說，他們業已分離和用人工方法製成一種重要的腦部荷爾蒙（內分泌激素）。

這種「促甲狀腺激素發放因素」，簡稱爲TPF，據說會控制人體主要腺體——垂體的重大作用，是人們一直在覓取的荷爾蒙。

德克薩斯州的拜洛大學醫學院中的研究人員說，祇要有很少的激素，可以使垂體發放出一種叫作促甲狀腺激素的物質，使甲狀腺發出甲狀腺激素。

因此，據該小組報告說，它可能是控制甲狀腺活動的因素，在診斷甲狀腺失常病症時非常重要。

這種研究，可能有更深遠影響。有些科學家認爲，在腦部有不少發放因素會對垂體發生作用，既已鑑別出第一種，要分離及製造其它各種，就會比較容易。TRF是在下丘腦中發生的。其他因素，相信也是在此處發生的。下丘腦負責調整體溫、控制食慾乾渴、睡眠、血中含糖、鹽及水成分多少，甚至左右感情變化。

研究人員把它分離後，發現它們化學成分非常簡單，因而易於用人工製造，它們的基本成分祇是三種氨基酸而已。

又，美國一組病理學家報告，用實驗室動物進行研究的結果，證明糖尿病的發生，可能因爲體內機能自行攻擊製造胰島素的細胞而形成。

假使這情形同樣在人體中發生，可能會發現治糖尿病的新方法。目前糖尿病祇能用藥物來治它的病徵。

## 加强塑膠料用途日廣

### 由飛機翼以至淋浴櫈

二次世界大戰期內，美國國內需要種種能做承擔大重量的構造物。有眼光的人士，認爲把原料混合——主要是玻璃纖維和塑膠樹脂——之後，可以使構造物具有不少新性能。

這些遠見之士，共有七十九人，一九四四年十一月十四日在紐約市華爾道夫酒店會晤，成立了塑膠工業協會的加强塑膠——混合料部。該部於一九四六年在芝加哥舉行首次會議，有一百二十五人出席。一九七零年在美京華盛頓舉行的會議，出席的有世界各地來的科學家及工商業領袖約一千七百人。

塑膠工業界的先進人士們的精力和才能並未鬆弛，同時新一代的材料科學家，正把他們的努力貢獻到塑膠工業中來。加强塑膠混合料的專家所研究的對象，不再是一種原料或者幾種原料的混合。據該業人士說，專家要使各種原料互相發生作用，同時要使設計也互相發生作用。目前市上的加强塑膠料，主要是由塑膠樹脂和加强材料混合而成的。樹脂隨着模子的外殼流佈，然後凝固而使加强料固定。這情形就像鋼筋混合水泥一樣。

這種混合料具有塑膠的優點——不怕化學物質，隔熱隔電，輕而耐久。它可以形成任何形狀和體積。色澤、花樣和表面紋理，都可以在模子中形成。

加强料大大增强了製成品的機械力量，堅硬程度，立體形態，和耐熱性能。樹脂和加强料混合後，使材料强度對重量的比率大大提高。

加强塑膠製品中，有百分之八十五至百分之九十用玻璃纖維作主要加强料。其次是用石棉的，更有用麻，石英、石墨、棉以及用人造纖維如尼龍、聚氯乙烯、以及最近採用聚乙烯醇的。

加强塑膠混合料在許多重要的美國市場中地位日益重要。一九七〇年的汽車和貨卡中採用這種材料製成的部件約七十種。看來，今年加强塑膠業的最大市場將是汽車業。

電氣用品中採用加强塑膠料的也很多，預計今後五年中這一部門的加强塑膠料市場將增加百分之二百六十，因爲這一部門製品中採用這種材料的，正在不斷增加。

傢具業中採用加强塑膠混合料的，也在增加之中。起初，由於綫條現代化和流綫模時可以製成顏色，這種材料被採用來製成坐椅。現在，由於它可以製成種種形狀，而且能採用大量生產技術，已被用來作床、櫃、長椅和桌子的材料。

在家庭用品內，烟灰缸，容器等各種用品以及燈座之類，都採用這種材料。水盆，淋浴櫈，甚至全套模製浴室，也用這種材料，是由於預建房屋及活動房屋的發展而促成的。

工業界發現這種不會腐蝕的材料，用以製造水箱，水槽，外殼，扇葉以及各種管子，頗爲理想。貯汽油的油箱，地下供水系統以及食物加工廠等，也採用這類材料。

此外，太空船以及軍用和民用飛機中，也採用加强塑膠混合料。在太空飛行中，燃料箱，防熱罩，太空人坐位等等，採用了這種材料。民用噴射機用這種堅固輕便的混合料，日益增多。雷達外殼，噴射引擎部件，以及直升機的槳葉等，都用這類材料製造。有兩家公司，將供應用加强塑膠料製成機翼和機身的輕巧飛機。

利用加强塑膠料造成貯汽油的油箱內

## 神職男女患同性戀

### 內華達醫院發表

有少數且會與異性發生關係，但報告未說明是否在發誓前。

羅拔麥卡里斯達醫生從二百八十名天主教修女及司鐸（神甫）們作心理上分析研究及治療後，發現他們中有不少性失調，可能因爲受到「守貞」誓言的約束而發生的。

麥卡里斯達在對美國心理分析協會報告：研究了百分之八十的男女神職非住院病人中，約有百分之七十五曾經有過矛盾性的性行爲。這種行爲包括：慣常自瀆，與異性發生性關係，及同性戀活動。

麥卡里斯達醫生是內華達的州立雷諾醫院的院長，主管心理衞生的行政人員。他所相信的，選擇「守貞」是分辨是非的，但不是病理學上的。在發誓「守貞」的人的生活，在病裡方面說，會有犧牲性的影響。事實上，發了「守貞」的誓而未能遵奉，這種生活的形態，不能成爲墮落的理由。

一九五五至一九六五年的研究，包括一百名司鐸，一百名修女，都是在巴爾提摩的斯敦心理分析學院內留醫。其中五十名司鐸，三十名修女是麥卡里斯達醫生的「私家病人」。其中一部分男女教士的最初有性行爲動機，起源是「對教會的上司——長上——抱有敵意」，利用這種高度不堪的行爲，作爲蛔惱的報復。

同性戀行爲是最普通的性失調行爲。百分之十七的住醫院的司鐸及百分之十二修女是有過同性戀行爲。一如百分廿八的「門診」司鐸及百分之廿八修女，有類同的歷史。

二百八十名俗人（非神職人員，有男有女）的研究結果，發現他們有同性戀關係的百分之七點五。

他們有關畸形性行爲，百分之十三的住醫院司鐸，及百分之二十「門診」司鐸，有跟女人發生過性關係的歷史。百分之四住醫院修女及百分之十「門診」修女，有過與男人發生性關係的。

但麥卡里斯達醫生却沒有說明，男女教士們的性行爲活動，發生在發誓「守貞」之前？抑或在發誓之後。（西門）

## 冥王星接近地球

太陽系的「神秘世界」，自從四十年前被發現後，現時冥王星正在其鄰近的海王星的軌道內飛行，這是一條捷徑。它在每二百四十八年環繞太陽一圈的期間內，就有一次進捷徑飛行。

到了公元一九八九年十月六日，冥王星將距離太陽二十七億六千六百萬哩，而距離地球最近時，是二十六億七千萬哩。

天文學家及其他科學家，計劃發射一枚無人駕駛的火箭，進入太空探測冥王星的部分秘密。

這枚火箭，可能在一九七七年發射，掠過木星、土星，然後再過九年，才到達冥王星。

科學家們希望火箭上的儀器，可將一些資料拍回地球，以解答最少一項疑問：冥王星的「不可能」密度。這種密度，二十五倍於水，五倍於鉛。

冥王星的不規則軌道，比其他行星的軌道，傾斜十至十七度。

估計這顆行星比地球少一半，直徑約爲三千六百哩，平均溫度是華氏表零下三百六十度。

最先懷疑冥王星存在的天文學家羅威爾，在一九零五年就認爲有一顆行星，一定是在木星以外的地方運行。廿五年後，另一位年青的天文學家湯巴果然發現了冥王星。（阿希）

貨比貨，價比價，
仍然是相機中一流翹楚。

成功的攝影人仕，都樂於採用萬能達SR-T101型
相機；因爲他們所需要的條件，
SR-T101型一應具備。例如鏡頭測光系統
在强光差對比環境下，亦絲毫無誤。
和觀景時可從觀景鏡一併對準快門速度，
爲其他單鏡反光相機，難以望其項背。
使用菲林速度由ASA6至6400均可。
MC Rokkor鏡頭可隨時替換，易如反掌。
裝換菲林，亦只需時數秒。
何況，SR-T101型的Rokkor鏡頭及附件，
多達一百二十餘種，可以交替選用。
所以美國「現代攝影」雜誌譽之爲「熱門相機」。
各位只須以「貨比貨，價比價」的辦法，
把SR-T101型的各項優點
和其他單鏡反光相機詳細比較，
自然優劣互見，高下立判。

萬能達

相機總代理：佐德有限公司 德基大厦 電話：H-231588


## 香港政府公告

### 爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）教育官（工藝）（教育司署）
（二）助理教育官（工藝）（教育司署）
（三）工藝教師（教育司署）
（四）助理建築事務工程師（男性）（工務司署）
（五）一級工目（電器）（工務司署）
（六）實驗室助理員（男性或女性）（徙置事務處）
（七）見習徙置助理員（男性）（徙置事務處）
（八）三級工程（結構）助理員（男性或女性）（教育司署）
（九）速記及使用錄音機打字員（女性）（政府各部門）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（十）三級工目（建築）（徙置事務處）此項職位爲非長俸制，屬臨時按月性質。

（甲）資歷：（1）年齡在三十五歲以下者爲佳；（2）持有香港工業學院建築工程普通級証書或同等學歷；（3）口講及書寫英文均達香港英文中學會考英文科及格之程度；及（4）有監督建築及建造工程之經驗可獲優先考慮。

（乙）待遇：月薪由五百六十四元起，分兩次遞增至五百八十七元，另加不固定之生活津貼。

（丙）職務：（1）監督負責建築物保養及興建工程之低級員工及承建商；（2）執行工程職務。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後請寄回九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請爲已作落選論。

（十一）工藝教師（手工）（懲教署）該職位爲長俸性質，惟受聘者需經試用兩年。（如受聘者爲已婚女性，則屬臨時按月性質）。

（甲）資格：（1）年齡在三十五歲以下爲佳。（2）須曾完成一項學徒訓練或能提供証明其有最少五年手工藝之工作經驗（略曉裁剪及美術）並能指導體育活動。（3）須具有手工藝之教導經驗。（4）須通曉英語會話。（5）能說廣東話及略寫中文。（附註：應徵者須經一項手工藝測驗以作錄用標準）。

（乙）薪金：男性——每月由五百四十元起，分七次遞增至七百七十六元止；女性——每月由四百四十元起，分七次遞增至六百四十五元止。

（丙）職責：教導體能或精神缺陷者手工藝。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢處或政府機關索取申請表格，填妥後請擲還於一九七〇年六月一日前香港銅鑼灣希慎道利苑大廈醫務衞生署秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲知約見者，可認其申請爲已作落選論。

## 交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條。

石硤尾街之交通措施

茲通知駕車人士由一九七〇年五月廿三日起介於醫局街與荔枝角道間之一小段石硤尾街將改爲單程路以改善當地之交通。車輛祇准由醫局街北行前往荔枝角道。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛禮

## 香港政府公告

### 爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）助理教席（技術）（教育司署）此項職位爲長俸性質惟受聘者需經試用兩年。如受聘者爲已婚女性則屬臨時月薪僱員。申請（甲）缺至（丁）缺者，必須爲男性，而申請（戊）及（己）缺者，則不限性別，日後並有機會升爲高級助理教席（技術）。

（甲）缺——電訊及電子　（丁）缺——塑膠公模製造
（乙）缺——機械及生產工程　（戊）缺——毛紡
（丙）缺——金屬沖壓學　（己）缺——針織

（二）資歷：申請者年齡以四十五歲以下者爲佳，及具有取得下列之學歷後，最少三年從事有關行業之實際工作經驗，並能以英語教授課程，及

（甲）缺——持有倫敦城市工藝學院電訊技術員証書（包括無線電通訊C級）並須有音響及電視室技術專修C級或音響及電視傳播C級科目及格。

（乙）（丙）及（丁）缺——持有香港工業學院機械及生產工程之高級文憑或高級証書或同等學歷。

（戊）及（己）缺——持有香港工業學院紡織工藝高級文憑或高級証書或同等學歷。

如有教學經驗者可獲優先考慮。申請（甲）缺者，如對無線電工場發展及實習工作計劃有認識及經驗，亦可獲優先考慮。

（三）待遇：
男性——月薪由一千六百一十六元起分九次遞增至二千四百六十六元止。
女性——月薪由一千二百一十四元起分九次遞增至一千九百二十三元止。

（四）職責：（甲）缺——在香港工業學院教授「電子技術員」之電學工程原理，有線及無線傳播及無線電通訊科目此外並須協助新建電子工場及原有無線電工場發展與有關課程之策劃及管理及担任其他職責。（乙）缺——在香港工業學院教授機械及生產工程科目，如機械製圖，工場工藝學及工場實習等，及担任其他職責。（丙）缺——在香港工業學院教授金屬冲壓學之原理及實習（技術員程度）並指導學生在有關工場與實驗室作實驗工作並担任其他職責。（丁）缺——在香港工業學院教授塑膠公模之原理及實習（技術員程度）並指導學生在有關工場與實驗室作實驗工作並担任其他職責。（戊）缺——在香港工業學院教授毛紡學原理及實習，紡織數學，纖維學，及其他有關紡織科目，負責管理及保養設備及担任其他職責。（己）缺——在香港工業學院教授針織學原理及機械實習，分析針織織物學，紡織數學，纖維學及其他有關紡織科目（有裁剪針織織物之知識爲佳），負責管理及保養設備並須協助紡織系主任策劃廣泛之紡織工場，並須協助紡織系主任策劃及担任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各諮詢處，或政府機關索取表格，填妥後請擲還於一九七〇年六月一日前寄回香港政府合署（東座）五七三A室，政府公務員叙用委員會秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未通知約見者，可認其申請爲已作落選論。

## 承股聲明

梁容、陳道、羅新三人同意承頂曾祖生前投資在九龍北河街一一六號地下龍華肉食公司所佔之股份全部由即日起備價與曾祖之代表人妻及子承頂所有曾祖生前一切銀櫃轇轕請於本年五月廿四日前與其代表人理妥一經交易清楚概與龍華及梁容陳道羅新等無涉特此聲明

梁容 陳道 羅新啓

## 香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港士丹利街二十號士巴瑞阻餐廳有限公司LOUIS MANUEL LEONG先生及九龍西洋菜街七十四至八十四號二樓至四樓翡翠樓酒家有限公司何黎華先生所屬之酒牌申請書兩份本局業經收到各該申請書經在一九七〇年五月二十二日之政府憲報刊出香港總輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署現存有該項申請書任何人士如反對簽發此等牌照者須叙具理由以書面於一九七〇年五月二十九日之前送達本人並可於一九七〇年六月十五日第五十七次酒牌局會議時出席爲要特此公告

酒牌局秘書胡文耀

## 股票轉讓之印花稅

### 有限公司秘書及股份名冊管理員注意

謹請注意印花稅條例第三十款第一，九，十及十一段之規定，在股票等條文內任何股票或流通證券轉讓文件非已辦理下列手續，否則未算正式蓋打印花：

（甲）已由印花稅局長核蓋證明經根據條例附表第四十八㈠項下繳付按值印花稅；或

（乙）已由印花稅局長或其授權之人士簽署証明在購買及銷售之股票文件上已繳付按值印花稅，亦即須要雙方簽署——一爲認可之售方經紀，另一爲認可之買方經紀。現時祇有兩類人士批准簽署此等轉讓；即香港証券交易所及遠東證券交易所。

因此，負責登記股票轉讓之人員如發現未有所須之簽署，應拒絕登記該項轉讓。「印花稅局長」一詞包括助理印花稅局長。

署理印花稅局長 李斯

## 海事處佈告

一九七〇年第三十四號

### 有關颱風季候事宜

（一）謹請各船東，船務代理人及租賃人竝船長，船主注意海事處刊物「香港領海內發生颱風時船主須知」內容。該刊物可向香港干諾道中一〇二號海事處詢問處索取。

（二）謹請各船主注意港口管理規則第五條。

（三）下述泊船浮泡現已獲批准作爲特殊颱風泊船浮泡：

（一）A級特別颱風泊船浮泡（專供長度不逾六百呎之船使用）：A4至A19及A21至A40

（二）B級特別颱風泊船浮泡（專供長度不逾三百七十呎之船使用）：B5，B7至B9，B11，B13，B16，B18至B22及B26。

（四）由於港內泊船浮泡年中大修及補漆之故，可能致令上述浮泡暫未能使用。船主應向港口管理辦事處索取（電話四五〇一八一內線二七五）或在辦公時間以外向海事處（電話四五〇一八一）詢問。

（五）遇有颱風時繫泊於颱風浮泡船隻爲減少被淵離位置得准在船頭方面垂直下錨但以不得損及浮泡效能爲主。在正常天氣時不得採用此種下錨方法。

（六）如遇熱帶旋風接近本港或過港時，裝有無線電話通訊系統船隻之船長請留意收聽第十二波道有關港內情況之最近消息。位於林士街多層停車場海事處通訊號台港口管理中心將使用上述波道作經常定時廣播。

署理海事處處長 符鑑澤

# 沙頭角共區百餘人巡行 兩度向英界擲石叫囂 軍警戒備未釀成事端

【本報訊】華界暴民百餘人，昨分兩次在邊境沙頭角擲石示威及叫囂。邊防軍警，嚴陣以待，該批暴民若越境滋事，軍警將會採取緊急行動應付。

華界方面的暴民，乃由若干成年人率領一些幼年兒童巡行示威，目的在乎響應毛酋的所謂「聲討美帝莊嚴聲明」和「支援中南半島三國」。但這種示威行動，在邊界舉行，堪稱盲目和不知所謂的姿態。事實上，港境沙頭角的鄉民，對這些擲石叫囂的行動，早已視爲家常便飯，毫無驚恐，因華界暴民唆使小童向港境擲石，是毋須擇日的。

該項示威行動，前天已有一次，到昨日上午九時左右及下午一時半，先後再來兩次，每次均有百數十人。

據說：他們是持有橫額和標語，在華界邊境一帶地方巡行，當他們行至中英交界殺近港境沙頭角的新樓街時，即集體停步，由成年的指揮者叫他們唱歌，大叫大嚷，並向港境方面擲石塊，大概擾攘了十餘分鐘便離去，上述多次擲石示威行動，港方並無任何傷害的報告。

# 第二至十級薪俸公務員 發給一年「補償金」

## 數目爲薪金百分之二點五。該款並非調整薪俸，亦非作爲長俸計算。

【本報訊】第二至第十級薪俸公務員，在要求加薪聲中，雖未如願以償，但已獲得一次過的「補償金」，以資彌補。

在高級公務員協商會議方代表同意之下，政府已於昨日宣佈，政府已經接納研究公務員加薪要求委員會之一項建議，對第二至第十級薪俸公務員全體給以一種一次過之「補償金」，其數目爲薪金百分之二點五，期間則由一九六八年四月一日起至一九六九年三月卅一日止。

這是由於該委員會認爲當日批准由一九六八年四月一日起給第二至第十級薪俸公務員以百分之八薪俸調整，未能抵償當時生活費用之增加程度。

該款既非薪俸之調整，亦不能作爲長俸計算，且僅在該有關期間服務之人員方能領取。

第一級薪俸公務員與時級薪俸公務員，均不能領取此項款項。第一級薪俸公務員已於一九六八年增薪百分之十，同時又支取一項依生活費用有無增加情形而按季調整之生活津貼。

可以領取此項款項之公務員約爲四萬二千人，全部支出將在一千三百萬元左右，該款在七月派發。

# 牛頭角飛羣惡鬥 一死一傷

## 兩青年被帶返警署查問

【本報訊】九龍牛頭角新區，昨日凌晨發生一宗飛仔打鬥血案，造成兩人受傷，其中一名因傷勢嚴重，在送院後證實已斃命。警方以兇殺案處理該宗案件。事後警方傳訊兩名青年，請其協助查案。

據悉：血案昨日零時，該區第一座十六樓天台有兩班飛仔打架，一時殺聲四起，有兩名青年在混亂中被人用西瓜刀及鐵尺斬傷，倒於血泊中，警方聞訊趕至現場，將兩名傷者送院救治，其餘飛仔則在警察到達前逃去。其中一名傷者抵院時已證實斃命，另一名則留醫。

死者名陳順通，十九歲，住九龍佐敦谷十二座二樓一一三室，與他的父親、兩名姊姊及一名兄長同住。死者以前曾在新蒲崗一間毛巾廠工作，但不久，便辭工不做，返回佐敦谷十四座地下南素茶廳賣點心，但只做了三、四日，便嫌辛苦不做，最近，他又在大磡村一間塑膠廠工作。

據他的父親說：他無論在何處工作，也甚少回家，家人亦不知他在外間的情形。

前晚九時，他曾回家，但只逗留了一會，便又外出，直至深夜十二時，才接到警方的通知，說他給人斬至重傷，於是趕至伊利沙伯醫院，當時死者曾一度清醒，但只叫了一聲「家姊」，便又昏迷過去，延至昨日上午十一時，終於不治。

另一名傷者名劉炳坤，十八歲，住佐敦谷十座五樓四三七室，他是一個半工讀生，日間在深水埗一間毛織廠工作，夜間在牛頭角某夜校攻讀。

前晚九時，他放學回家晚飯後，有兩名青年前往找他出外，至深夜十二時，他的家人才接到警方的通知，說已給人打至遍體鱗傷。

據悉：當晚傷者與兩名朋友出外，是商討本月卅日晚該區的一個舞會，途中遇到死者，於是四人邊行邊談，至第一座門外，迎面遇到一羣數約七、八名飛型打扮的青年，死者當時可能因口舌招尤，該羣飛型青年於是將他們包圍，傷者同行的兩名同伴，見情勢不對，連忙逃去，而只剩下死者與傷者，他們亦想走上第一座其中一名朋友家中逃避，但至電梯口處，給該班飛型青年截住，押上天台，在天台處拳腳交加，並用利器向他們亂插。據說：死者致命傷便是心房中了一刀。事後，各飛仔作鳥獸散。

另外一說是死者四人與該羣飛仔是互相認識，而且是有嫌怨的，近來雙方都想講數。

警方現時已邀請同行的兩名青年前往協助。

# 魚菜價飛漲 主婦皺眉頭

【本報訊】值茲百物飛漲，加上日前豪雨下降，蔬菜、魚類，價格上漲驚人，吃肉反更經濟，市民不禁三月不知肉味了。

截至本月廿日爲止之一週內，曾下降豪雨，蔬菜及鹹水魚之零售價因此受到影響，但其他種類之主要食品價格變動不大。

統計處發言人今日稱：本港漁船之收穫較少，使鹹水魚之零售價比前一期上漲百分之廿四，淡水魚之零售價亦因供應減少而上漲百分之十四，另一方面，蛋之零售價繼續下降。

蔬菜因下雨而減少供應，零售價大體上比以前上漲百分之七十五。生果方面除蘋果外，大部份生果之零售價下降。

發言人稱：其他食品之零售價變更不大。食品以外之物品，價格無甚變動。

# 依索匹亞國王抵港 港督親赴機場迎迓

港督戴麟趾爵士，在機場歡迎依索匹亞國王薩拉斯。

【本報訊】依索匹亞國王薩拉斯，昨晨九時五十分在女兒、女孫、外交部大臣、宮庭大臣、海軍司令等一行八人陪同下抵港非官式訪問一天，然後轉往大阪參觀萬國博覽會。

港督戴麟趾爵士昨晨九時四十分由副官陪同下乘直昇機抵達機場，與新界民政處長華德、及機場總監李理威歡迎依索匹亞國王薩拉斯的抵達，其後即乘總督座駕車離開機場前往半島酒店。

薩拉斯國王在本港逗留一夜後，將於今晨十二時四十五分乘專機飛往大阪參觀萬國博覽會。

# 法國名報人參觀本報

法國名報人、西岸遵那州西方日報副社長宇丹抵港參加國際新聞會議後，昨日蒞臨本報參觀。圖爲宇丹在本報副經理梁廣杰陪同下參觀鑄字部及排字房。

# 婚姻修訂法案下月如獲通過 本港實行一夫一妻制 現有妾侍地位可保留

【本報訊】修訂婚姻制度法案，將於下月向立法局提出，如獲通過，則新法案規定，在本港締結之婚姻必須依照婚姻條例辦理方屬有效。

同時，新法例規定實施一夫一妻制，妾侍的地位將不能獲得法律上的承認，但新例公佈前既有妾侍的地位將獲保留。

昨日憲報所公佈之一九七〇年修訂婚姻制度法案將於下月向立法局提出。該法案在所有重要問題方面，與一九六九年七月公佈週知之法案相同。

民政司何禮文說，關於當日所公佈之法案，來自公衆團體及個人之評論多表贊成，故僅予以輕微及技術性之修改。

如法案獲得通過，最重要之改變爲規定在總督指定之日期後，在本港締結之婚姻必須依照婚姻條例之規定辦理方屬有效。預料該指定日期將約爲條例訂定後十二個月。屆時所有婚姻必須爲一夫一妻制，其他之結合方式將不能在法律上承認爲婚姻，而任何婦女亦不能在該日期之後獲得妾侍地位。

惟法案規定凡在該指定日期之前已依習慣取得妾侍地位者將可保留其地位及權利。至於其子女之權利亦將予以保留。

此外亦有若干對大衆有較大影響之改變，其主要者爲規定有兩種婚姻可向註冊總署辦理補行註冊手續。此兩種婚姻雖然與婚姻條例不符，惟在過去頗爲流行，此即「華人舊式婚姻」，及「華人新式婚姻」，其在本港流行時間由一九三〇年代起至戰後二十年左右止。

民政司謂：「新式婚姻」在技術上實全不受法律所承認，而「華人舊式婚姻」之合法性亦難以証明。

如法案獲得通過，則現有之「新式婚姻」將視爲有效，並設立補行註冊手續，使凡依此兩種方式結婚者可以補辦註冊手續，惟補行註冊手續並非強制性者。此等婚姻不論補行註冊與否均屬有效，而補行註冊時間亦不設限，以便在有需要時可以補辦。

何氏謂：補行註冊之設立，其原因爲現時比以往更常常需要婚姻之證明，例如出外旅行，或申請免稅等等。

現時依照婚姻條例規定而結婚者，比採取前述兩種方式而結婚者日多，而調查結果顯示，修改法律規定註冊結婚將爲所有在本港結婚人士之唯一合法婚姻方式，既不致引起困難，亦不會妨礙普通習慣。

何氏又謂：如法案獲得通過，則註冊結婚之數目將比現時之數目大爲增加，註冊總署署長有見及此，故正在計劃擴大辦理此種婚姻註冊工作之部門。

法案所涉及之其他要點係關於解除「新式婚姻」與「華人舊式婚姻」之問題。此兩種婚姻依照習慣均可以在雙方同意之下而解除者。

法案內亦有規定，此兩種婚姻如有補行註冊者，得保留此種解除婚姻之方式。此項規定係適用於此兩種婚姻，對本港之普通離婚法律並無影響。

# 工業經營續增 空缺創新紀錄

【本報訊】以香港人口之多，本來是人浮於事，但事實上卻有許多空缺找不到人，可見本港工業發達之一斑。勞工處三月份所收集而於昨日發表之初步僱傭統計數字顯示：一九七零年首季內，工業勞工人數增加七千二百二十四名，而工業經營亦增多五百三十一家。

工業經營之總數增至一萬五千二百八十五家，而工業僱員之總數則達五十六萬八千七百十七人。

該統計並顯示：在一千二百三十家提供此種資料之機構中，共有罕見之空缺額二萬四千九百八十四個。此爲勞工處自一九六四年開始收集空缺資料以來之最高紀錄。以往之最高總數係一九六九年六月之二萬二千六百四十三個及一九六四年六月之二萬一千四百四十八個。

勞工處處長郝亮同稱：「此等數字表示本港工業現給予幾達六十萬人以就業機會。」

# 紀念梅處長退休 消防處舉行操演

【本報訊】爲紀念消防事務處處長梅德樂行將退休，該處今明兩天舉行兩次操演。

首次操演今日上午十時在新界石崗粉錦公路消防訓練學校舉行，屆時參加者將有代表消防事務處各部及各級人員之隊伍。第二次操演則定於明日上午十時在夏慤道消防局舉行，參加者有代表各區後備消防隊之人員。

梅處長將於本月底離港，出任倫敦消防局消防總長職。

# 警察總部牌照所 今遷移四樓辦公

【本報訊】香港皇家警察牌照所，今日起將由軍器廠街警察總部六樓北面，遷至四樓東面辦公。

牌照所於今晨遷徙期間，如市民因公欲與牌照所接洽公務，有關方面會儘量給予方便。同時，在警察總部走廊上的警員，將會指引市民如何取道前往新址。

預料該項遷徙工作將於明日上午九時竣完。

# 通菜街六七名飛仔 追斬兩青年 一幸逃脫一受重傷

【本報】九龍旺角通菜街近山東街昨日下午六時三十分左右，發生一宗飛羣追斬青年之血案，一名青年受傷，已送醫院救治。

當時約有六七名飛型男子在通菜街近山東街處追斬兩名青年，其中一名因走避不及而爲該羣飛仔斬傷，另一名則逃去無蹤。傷者頸部及肩部中兩刀，倒在血泊中，該羣飛仔得手後，把一柄菜刀放在路邊車底，然後逃去，受傷之青年在飛羣逃去後，走到通菜街四十五號一間士多請求店員借電話報警。該店伙記因見其受傷，故代他報警，而傷者亦因傷勢過重，不支倒地。傷者名陳明孝，十七歲，住荃灣大窩口新區第一座一四四號某樓。

警方聞訊趕至，把傷者送院救治，並在現場附近車底尋獲一柄染有血跡之菜刀，無人被捕，警方正在調査中。

據說：血案可能是因爲該名青年及另一名逃去之青年拒絕加入該羣飛黨而發生的。

# 東華三院總理 助養保良局童

【本報訊】東華三院與保良局兩大慈善機構，向來聯絡緊密，尤其是本港殷商之曾任雙方總理亦多，所以素有「東保一家」之口號。

保良局此次擴大推行助養局童運動，東華三院主席李東海、首總理黃乾亨、簡日強、曾楊錫禹、總理陳兆民、區廣恩、朱伯衡、曾備、謝禮淳、梁大楠、冼祖謙、謝睿靜、李賜豪、鄭亞濱、尹德川、楊永榮、施展超、何世樑、雷治強、李子文等，昨特函送三千元支票與保良局，助養局童五名，以響應斯舉，該局總理隨即專函致謝，敬表謝忱。


## 聲明啓事

陳寶湛君原係樂生紙品廠有限公司經理，經於一九七〇年五月二十二日離職，嗣後陳寶湛君在外一切行動概與樂生紙品廠有限公司無涉特此聲明

樂生紙品廠有限公司
代表律師胡寶星關卓然律師行啓
香港太子行一七二四室
一九七〇年五月廿三日

## 聲明啓事

陳寶湛君原係東方瓦通紙業廠有限公司總經理，經於一九七〇年五月二十二日離職，嗣後陳寶湛君在外一切行動概與東方瓦通紙業廠有限公司無涉特此聲明

東方瓦通紙業廠有限公司
代表律師胡寶星關卓然律師行啓
香港太子行一七二四室
一九七〇年五月廿三日

## 香港政府華員會泳屋啓用通告

本會在青山道十咪半近水灣游灘之18號泳屋定本年五月廿三日起啓用，會員諸君到場游泳請携備會証特此通告

義務秘書葉永康 五月廿三日

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

## 悉癬惡疾救星

## 普士蔓

[illegible]

## 唔夠氣

氣分唔夠似欲絕！培補元氣固命根！

常覺氣虛，氣弱，氣逆，稍稍勞動，即覺氣勞氣喘，上氣唔接下氣，其甚者連講說話都覺得沒氣力，心蕩神慌，氣分有說不定散之狀，這是一個極度虛弱的症候，若服食治標的藥品，一定絲毫不能奏效，必須採用大補元陽的藥物，使元氣充沛，方能挽救危機。

京都陶中書第藏方之「金液大還丹」又名純陽金丹，功能撞補元陽，治諸虛百損，蓋元陽爲人身主體，總換五臟六腑，血脈所歸，精神所聚，醫目，元陽固，百病不侵。氣血兩虧，遍用各藥未能奏效者，服用此「金液大還丹」一循環治療期，無不衰者立强，頹者立起，洵滋補藥劑之極品也。「金液大還丹」先施公司及各大藥行均有代售。

總批發僑力企業有限公司尖沙咀柯士甸路十五號C地下良友大厦 電話：K六八一零三五

## 聞

元配李詠貞女士於主曆一九七〇年五月二十日上午八時在聖德勒撒醫院息勞歸主歷世四十載謹定五月廿三日（星期六）下午三時在九龍塘窩打老道宣道會舉行安息禮拜後隨即安葬香港薄扶林基督教墳場謹此報聞

夫陳伯權 率 子汝恒 汝誠 女以慈 謹告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二九 九三八六二九 九三一八二三至二六

## 合家成

透過物業投資·長期穩定增金

合家成長基金係對地產物業及股票証券平衡投資的互惠基金，亦係唯一不收服務手續費之國際基金。換言之閣下一經投資即開始賺發。

1970年5月4日每股售價：US$1.37
由1968年1月1日起增值：37%

美國投資公司
美國穩建投資(亞洲)有限公司
香港皇后大道中公主行六樓

茲附上US$———請代開設本人之戶口。(過戶支票註明付予合家成長基金。)
姓名：———
地址：———
□請寄下免費說明書。
□請寄下合家成長基金投資章程。

1-K-1

## 許仁補腎丸

原日廣州許仁醫院院長創製

十個男人九個虧 速服補腎藥王

專醫男子虧弱：斲伐過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴

五十粒庄五元，一百廿粒庄售十元。各處藥行均有代售。總行九龍油蔴地彌敦道四九一號三樓

## 九龍鄧鏡波學校招生（只收男生）

班別：中文中學中二至中四插班生
報名日期：五月廿五日至三十日上午九時至十二時
報名地點：本校（九龍天光道十六號）
報名手續：領取報名表格及繳交報名費港幣二元
校長：德日新司鐸


# 澳督嘉樂庇 廿九日返任

【本報訊】澳門總督嘉樂庇准將於上月七日離澳返葡京述職，已定期返澳回任。

據澳門新聞旅遊處消息，澳督嘉樂庇准將夫婦，已定於本月廿九日返任，將於同日下午四時四十分抵港，即轉船回澳。


## 香港黃族宗親會啓事

本會定本年六月六日（星期六）假座九龍尖沙咀海天酒樓舉行第十一屆理監事就職典禮暨聯歡敬老大會，並有抽獎及各種遊藝助慶，席券每張十元，歡迎各會員及宗親携眷參加，凡本會會員年登七十以上者，均在柬請之列，有禮物奉贈，是日下午六時恭候，七時新員就職，準九時入席。此次發售席券，以一百席爲限，售完即止。會場無席券發售。凡參加人員，務請預早到本會所購備席券，以免額滿見遺，除分函外，用特登報通告週知。右通告

本會全體會員

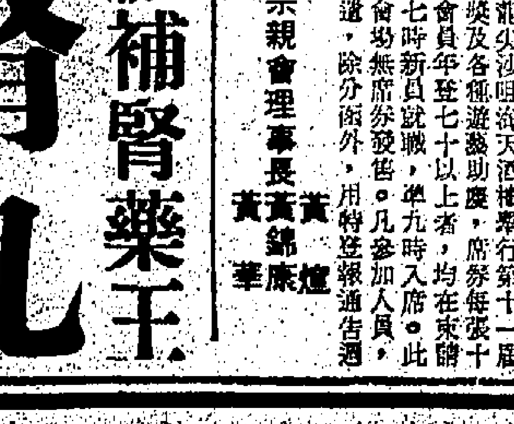
黃族宗親會理事長 黃燼 黃錦康 黃華

一九七〇年五月廿三日

## 惠陽商會惠僑英文中學招生

奉政府撥地自建標準校舍一切設備遵照教育司署規定不牟利並全日制

校址：石硤尾偉智街（石硤尾官立小學側）
電話：K867168 K780289



班別：F.1至F.5會考班
考試：五月廿四日（星期日）上午九時（在本校禮堂舉行）
報名：即日開始（簡章備索）
校監：鍾玉興

## 聞光書院

九龍閩南中華基督教會主辦 新蒲崗校舍 環境清幽

招生

（一）班級：中文中學部 英文中學部 中全日制英文中學F.1新生 F.2至F.5各級插班生 英文小學部 小學部 上下午英文小學一年級新生及二年級至六年級各級插班生
（二）報名：即日起
（三）考試：中學部：五月卅日 小學部：六月六日
（四）校址：九龍天光道十四號
（五）電話：中學部 小學部

董事長 蘇子卿
監督 簡陽福牧師
簡章備索

## 清水灣 華南三育書院

—招男女寄宿生—

班級：中文部——中一至中四 英文部——F.1至F.4
考試日期：五月廿四日（星期日）上午九時
報名地點：（一）九龍界限街五十二號九龍三育中學K812501 （二）香港跑馬地雲地利道香港三育中學H762308 （三）九龍清水灣道上洋本校註冊室K29277 K29287

校長 李明道

## 天然藥廠

新形樽裝 (壹拾粒庄) (壹百粒庄)

總向政府註冊化驗立案，原方公開，採用牛黃川貝琥珀珍珠貴幼藥研，照古方配製，入水溶化即變金黃色，救急治病，貨眞價實。歡迎用戶及代理。

香港大道西一〇五號三樓 電話：四四七〇三八


# 香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九七零年六月十五日星期一及一九七零年六月十八日星期四日下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議討論酒牌及會所酒牌之申請書加以審查此等酒牌係根據一九七零年有稅品（酒類）規例之規定而申請由一九七零年七月一日起發給者所有申請書均在一九七零年六月十五日星期一所舉行之會議中予以處理但申請人如被本局另行通知者則屬例外

行將予以審查之申請書其詳情均載在一九七零年五月二十二日之政府憲報內在民政司署及各區警署均有副本備查

申請人除獲特別通知外毋須親自出席上述會議凡被邀出席而欲委聘律師代表出席者則應於一九七零年六月五日或該日以前通知本局

任何人士如反對該等申請須填具聲明書乙紙於一九七零年五月二十九日之前送遞香港德輔道中一百四十一號國蹄大廈十樓民政司署轉交本局秘書並可於一九七零年六月十五日舉行第五十七次酒牌局會議時出席辯述此公告

酒牌局秘書胡文鎮

# 雙屍死因研究法醫指出
# 兩人均被勒窒息致死
## 女下體有傷痕但未被汚

【本報訊】西區薄扶林道龍虎山雙屍案，昨日開庭研究死因，法醫王陽坤指出：男女死者陸鈞秀及梁漪清，俱因被勒窒息而死的。

王陽坤同時指出：女死者性器官有損裂傷痕，但陰部範圍並無發現男性精液。

昨日出庭作供証人共有四名，包括西區警署探員李文輝、男死者之父陸華、女死者之姊夫顧成柱及法醫王陽坤。四人作供完畢，由副偵緝處長戴維斯向法庭申請將案押後，另訂日期再訊，結果，西區裁判署法官馮伯華准予所請，將案押後。

照慣例，開庭研究死因，必有陪審員出席，但昨日並無陪審員出庭，同時，警方對雙屍案仍在偵查中，故法庭昨日對此案只是一個初步偵訊工作。昨日的証供中，主要的一點是王陽坤的証明女死者梁漪清是清白的，死前並無被姦汚。

西區警署探員李文輝在庭上供述發現案情的經過，而男女死者家人供述與警方通知及辨理認屍手續的經過。

昨日聞風而到庭旁聽的人非常多，大部分是男死者之港大同學，無論法庭內外都擠滿了，遲到而站立者亦爲數不少。

副偵緝處長戴維斯說他當日曾到場視察，但由於報導有錯誤成分，而且警方對此案仍在偵查中，故必須請法官運用權力將案押後。

西區偵探幫辦伊宏代表警方出庭主持研訊，他首先向庭署述案情說：是案死者男子陸鈞秀及女子梁漪清兩人屍首，係於本年五月十七日下午在薄扶林道三號巴士總站對埋之山邊發現，將由死者親屬出庭供述認領屍首經過及法醫証述兩死者之死因。

第一名証人爲駐西區警署探員第九九三號李文輝供說：於五月十七日，他接報到薄扶林道美孚電油站對上山邊，即見有男女屍首兩具，乃將之移往公衆殮房，翌日由其家屬辨理認領屍首手續。男死者名陸鈞秀，女死者名梁漪清。

第二名証人陸華供說：死者陸鈞秀是他的兒子，和他一同住在筲箕灣阿公岩道五號六二七室，當他接到警方通知到公衆殮房，在法醫之前，認出死者男子乃其子陸鈞秀，現年廿二歲零一個月，是在高主教書院任職教員。

第三名証人爲男子顧成柱，他是死者女子梁漪清的姊夫，死者居於北角濱海街四十六號七樓。五月十九日，他到公衆殮房，在法醫之前，認出死者女子乃其小姨梁漪清，現年廿二歲，是柏立基師範學院學生。

最後一名証人是法醫王陽坤供說：五月十九日，他在公衆殮房剖驗兩死者屍首，該兩死者男子名陸鈞秀，女子名梁漪清，驗出兩人死因，俱是因被勒而致窒息斃命的；女死者性器官有損傷痕，但其週圍及附近體上卻並無發現沾有男性精液。

至此，副偵緝處長戴維斯起立向庭說：當日他曾到現場視察，目前警方對此案仍在偵查中，由於有些錯誤的報導，經警方予以更正，故在環境上要押後研究死因，現請法官根據研究死因條例，運用權力，將案押後。

特寫

# 女死者梁漪清生平

**中學畢業後，她本準備到加拿大升學，後卻轉入「柏師」。在家庭，她孝順雙親；在學校，尊師重道，同學對她十分好感。卻不幸橫禍飛來，豈有所謂「天數」！**

一位非常了解龍虎山雙屍案的女死者梁漪清的人士，昨日向本報透露了她生前的很多秘密！

梁漪清，這位嫻淑，對社會及團體很有責任感的少女，日前突遭飛來橫禍，據該位人士說：那好像是冥冥註定的天數！

原來，她是本港著名的聖士提反女校的高材生，一九六八年在該女校畢業時，她原定是到加拿大留學，同時於去年獲得批准，然而她去年卻投考「柏師」而受取錄。但由於她英文中學會考中文科沒有及格，而被校方取銷入學資格。

當時，這位少女非常傷心，同時，在某種意念上，她認爲進入柏立基教育學院才是她的眞正志願和興趣。她曾經數次向「柏師」院長黃勵文提出懇切的要求。實際上，她在聖士提反女校的中文成績一向頗佳，她提出了種種的証據，去証明會考的成績，實在不能証明她中文科的水平。

黃院長在經過多次的考慮後，又見她誠意可嘉，於是批准她入學。然而黃院長的該項仁慈，卻決定了她留在香港，而她卻不幸遭受了無可挽回的厄運！

### 原定要赴加 後來改主意

該位人士說：這位仁慈的院長曾經表示內心的遺憾，他說：「如果我不取錄她，她此刻該在加拿大，享受着她美滿的留學生活！」但實際上，這和黃院長怎說得上有什麼關係呢？「梁」就是命運的安排嗎？」該人士深深地歎息。

梁漪清雖然是遭受着命運播弄，但是，她的爲人爲學，卻是深深地印在她的老師，同窗和親友們的心版上。

就以愛情這方面來說罷，認識她的幾位人士都這樣地介紹，她是令人喪羨的，情竇初開，她就愛上了男死者陸鈞秀，兩者之間，是那麼地專誠、眞摯，從沒有發生過「愛情的陰天」。然而，她並不是因爲有了心上人，就對別的男孩子隔膜起來，她以她的純潔友誼，使人對她肅然起敬。在同學中，在學校的團體中，她是受人擁護和愛戴。正如她在學校的紀錄中所記載：儀表可愛；聲音及談吐——甜蜜而柔和；健康——強壯而有活力；性格——文靜、正直；社交——愛團體生活，有責任心；領導能力——機智、作事有決定性。

### 學校紀錄中 是個好學生

然而，一位如此的少女卻死於非命——她的親友無不感到歎息。該位最了解她的人說：在家裡，她孝順，節儉，從小到現在，她每年的「利是」錢是從來沒有利用過。直到遇害的天，她的雙親才開啓她的「錢罌」，這「錢罌」是一筆不少的積儲，除了可以支付她今天的葬禮全部費用外，尚剩下了二百元以上。

她的雙親非常傷心，這樣的一位乖女，竟然遭遇如此的不幸！

### 錢罌內儲欵 足夠治喪用

而她的同學們，也都爲她的不幸而哀悼。柏立基教育學院的學生會主席陳子良同學對本報記者說：同學們是預備捐出一筆款項，贈給她作爲治喪費用的。然而，出乎意料之外，學校當局卻收到一封由梁漪清家長送來的信件，說要將梁漪清生前積下來的「利是」錢，除去治喪後所餘的二百元或二百元以上，贈給學校，作爲他倆的女兒對學校的關懷與愛慕。

這位學生會的主席表示：梁漪清的雙親向學校當局說，他們的女兒非常熱愛學校，和念念不忘院長，老師和同學，所以，把她的「利是」錢贈給學校，未嘗不是使漪清在九泉之下感到安慰的事！

柏師的同學們獲知這訊息，無不受到感動。陳子良說：「我們所有同學們都懷念她，包括我們的院長和老師們！我們是要紀念她，報答她對我們的懷念，我們希望能把這筆來自她積蓄的錢，加上我們同學的捐贈，買一批書籍，用「梁漪清贈」的名義，留在圖書館中，作爲柏師同學的永久紀念！」

梁漪清對於教育工作是醉心的，她於一九六八年中學畢業後，曾在私立小學担任教席，同時，她還兼任中學低班的課程。

今年，她曾被學校派往北角官立學校下午校實習，在紀錄中，這位少女是很得小孩子們的擁戴與歡迎，很有心得和對同事們的合作精神甚佳。

### 遇害的日子 恰巧是生辰

由於她是一位模範生，她在入學柏師時，即在一年級的英語演講比賽中獲得第一名，同時，她甚有繪畫天才，她寫了很多的水彩、油畫、國畫等，這批遺作，她的雙親也準備送給柏立基教育學院。

這位最了解她的人士最後說：使她很感神秘的，是她遇害的時間，是一九七零年五月十六日，而她出生日期則是一九四八年五月十六日，遇害之日，竟是她廿二歲的生辰。

這位人士感慨地說：如果沒有轉移她的興趣，而到加拿大就讀，也許，她現在還活得很快樂呢。

本報記者 彭 熾

雙屍案男女死者陸鈞秀、梁漪清之靈堂佈置。

## 男女死者今天出殯 火化合葬

又悉：薄扶林龍虎山雙屍案死者陸鈞秀與梁漪清遺體，昨移北角萬國殯儀館治喪，男女靈堂各設一個，設在三樓，到場致祭的親友頗衆，並定今日下午一時，在萬國殯儀館基督堂舉行大殮，隨於二時出殯，兩具靈柩將運往哥連臣角火化場火化，骨灰將放入罎子內合葬。

選舉「香港小姐」昨晚初選情形。右至左：高燕、胡潔芳、黎美琦。

## 九巴模範售票員 吳豪枝當選 昨由薛璞主持頒獎

【本報訊】交通事務處長薛璞，昨在九龍獅子會午餐會，頒贈獎品與九巴模範售票員，並致詞稱：雖然市民經常指責九巴、中巴服務差，但考慮本港交通如此擁擠，人口如此多，其水準已經相當良好，當然還有很多可以改進的地方。

頒獎典禮於昨日在半島酒店舉行之九龍獅子會午餐會舉行。交通安全會總監陳錦釗，交通安全會工作組主席黃興華、九巴總經理雷覺華、藍澤之、九巴交通部長雷錦華等出席觀禮。九龍獅子會會長董九生、計劃主席金鑑鴻協助交通事務處長薛璞，把獎品頒給得獎人。會後並由國際（三〇三區）獅子會總監潘約翰頒贈獎品與投票選擧之幸運者第一、二名，第三名缺席。最後由會長董九生致謝，並表示向選出之模範售票員如下：

首名：吳豪枝，編號三〇三四，獲獎港幣一千五百元；二名：陳漢光，編號三九五三，獲獎港幣一千元；三名：梁衛波，編號五六八四，獲獎港幣五百元；（以上獎品由九龍獅子會捐贈）。

入圍：李利開，編號四二四六；吳強，編號三一四六；陳廣成，編號五五〇九；朱培根，編號六一三三；張逸民，編號五二五二；郭吟，編號五五四四；趙鑑，編號六四七二；黃[illegible]，編號三八八七；[illegible]，編號六二八五；（以上各獎名貴瑞士錶由公興百貨有限公司捐贈）。投票選擧之幸運者如下：

首獎：黃岳樑，選票號碼三〇一九九，獲獎高價萬能機一座。二獎：顧璟波，選票號碼三七三四五，獲獎萬能攝相機一架。三獎：張文寧，選票號碼二五六五一，獲獎日立牌錄音機一架。（以上獎品均由九龍獅子會捐贈）。另入圍獎十名，各由公仔麵捐贈會說話洋娃娃一個。

## 傳說疑犯出現 警方搜龍虎山

【本報訊】薄扶林道龍虎山雙屍案的偵查工作，昨日又掀起微波，警方據報有一名可疑男子在現場的山頭出現，立即出動百名警員，前往搜索，歷時一個鐘頭，但無所獲。

據悉：有人於昨日下午四時在龍虎山附近發見一名男子，他與日前一宗在相同地點發生的非禮案疑犯容貌相似。該人見到這男子後，恍忙報警，警方乃出動大隊人馬，如臨大敵，包圍該山頭，並作地毯式搜索，但沒有發現可疑的人物。

## 淘大牛頭角支店開幕

【本報訊】香港淘化大同有限公司牛頭角支店，於昨日下午六時舉行開幕典禮，由中華廠商聯合會會長莊重文主持剪綵，九龍樂善堂主席黃錫江揭幕，並設雞尾酒會招待嘉賓。

該公司董事經理黃應修在酒會中致詞，報告該公司業務發展情形。廠商會會長莊重文致詞，指出該公司製品不僅優美，且着重貨品裝潢美觀，並讚揚其經營成就。

參加開幕禮嘉賓有紳商、名流、社團首長百餘人。

## 新界搜獲毒品 値十三萬 一男兩女被捕今提控

【本報訊】警方掃毒組昨在新界落馬洲地區搜獲價值十三萬元的毒品，並逮捕一男二女。

據悉：昨日上午十一時至下午二時之間，警方掃毒組人員在落馬洲牛潭尾和錦田鄉的三間木屋進行突擊搜查，搜出大量海洛英，計五磅海洛英，二磅巴比通以及四磅多雅片，同時警方並將在場涉嫌與案有關的一男二女逮捕，定今日在中央裁判署提控。

## 華員會泳屋 今日啓用

【本報訊】香港政府華員會爲本港最大之公務員職工會，擁有會員六、七千人，該會除致力於與官方談判各項有關公務員之事項外，對於會員福利事業及康樂活動亦極爲重視。現該會以炎夏已臨，特向政府當局覓得青山道十八咪半近水灣海灘之十八號泳屋一所，專供會員及會員親屬游泳消夏之用，該十八號泳屋已定於今日起啓用，歡迎會員及親屬到場游泳。并請會員帶備會証入場。

淘化大同有限公司牛頭角支店昨舉行開幕禮，圖爲廠商會會長莊重文主持剪綵。

## 天氣預測

吹和緩東風，密雲，間歇有雨，以後漸轉好，最高溫度約爲攝氏廿七度，昨日最高爲攝氏廿八點三度，最低爲攝氏廿二點三度，今晨零時氣溫爲攝氏二十五度，濕度爲百分之九十四。

潮汐時間 高潮：上午四時十分 下午六時廿四分 低潮：上午十時四十六分

## 香港小姐初賽 十二佳麗入圍 三十日決賽地點仍在希爾頓

【本報訊】一九七〇年「香港小姐」，昨晚九時在希爾頓酒店大禮堂舉行初賽，參加之中外佳麗廿八位。

此次報名參加者原有四十人，經初步審查後，獲得初賽權者廿八人，在昨晚「第二回合」中，選出十二人作「第三回合」之決賽，日期爲本月卅日晚上，仍在希爾頓舉行。

昨晚初賽分兩次舉行，第一次露臉是常服，第二次是泳裝。賽場氣氛熱鬧，滿場點亮紅燭，大會司儀由著名歌星詹小萍担任，並於間場時由苗嘉麗客串唱歌助興。大會於九時半開始，九時半第一次出場，十時半第二次出場時，有五人退出，直至今晨零時卅七分才宣佈入選者芳名。

初賽入選的十二位佳麗如下：

十一號 林惠莉
十四號 吳莎盈
八號 鍾歌莉亞
十六號 蘇麗華
十八號 羅安娜
十九號 羅赫麗比金
廿一號 岑尤娜
廿三號 周潔雯
廿四號 何秀玫
廿六號 邱雅麗
廿七號 高燕
廿八號 周燕兒

此項選美由芝柏表、瑞興公司、露華濃等合辦，由勝利廣告公司主理，露華濃負責爲各參加小姐化粧，並邀得露華濃化裝公司總經理華卓驊、瑞興公司總經理古勝祥、梳安莎經理翟夏、市政局議員陳子鈞大律師、天天日報社長韋基舜等五位爲評判。評判的標準是：儀態二十分，身段二十分，容貌二十分，風度二十分，服裝十分，化裝十分。

## 周就勝梁姚娉結婚

足頭業商人周就勝與名媛梁姚娉小姐前日在本港婚姻註冊處結婚，堪稱郎才女貌，佳偶天成，一雙璧人，是晚在深水埗嘉賓酒家設宴欵待親友，筵開數十席，非常熱鬧。圖爲新婚夫婦儷影。


開利冷氣第一家
「宮廷式」冷氣機

去年打破銷港紀錄
今年仍是一枝獨秀
外型豪華，氣派不凡
使室內更爲美觀高貴
機件堅固，服務至佳
使閣下常時怡情悅性
Carrier
總代理
開利有限公司
匯山大廈東翼 電話：H-二三五一零一七

存貨大減價
兼送贈券
最新運到大批男女裝泳衣，T恤，運動恤，夏威夷恤，恤衫，領帶，皮鞋，手袋，燈飾，傢俬，窗簾布，餐具及廚具等，欵式新穎，現一律減價發售；又凡惠顧貨品滿五元者，送贈券五毫，多買多贈，請從速選購。
龍子行
香港 龍子行大廈 大道中三十九號
九龍 美麗華酒店地下 彌敦道一三四號

ROSARY GIRLS' COLLEGE
天主教 玫瑰女書院
有關一九七〇年至七一年度申請入學通告
本校現有下列各級新生學額可供申請：

| | |
|---|---|
| F. 1 | 150 名 |
| F. 2 | 80 名 |
| F. 3 | 45 名 |
| F. 4 | 45 名 |
| F. 5 | 20 名 |

又英文小學部P.1至P.6各級申請入學同時辦理，並於即日起在本校派發入學申請表格。
校址：香港堅道九十七號 電話：H244787

時運牌
美國製
呔夾·呔針·袖鈕·套裝
送禮自用·名貴大方

各大百貨公司均有代售

減肥機
耳聾機
「美容牌」減肥寄范 功效神奇
最新隱形助聽器 廿年保證
香港威靈頓街 九龍 ... F17號

專業投資顧問主辦
互惠基金投資講座
詳細分析互惠基金的原理及內幕眞相。
解述投資互惠基金的利弊及實惠方法。
每期共四講，每週一次，共收費一百元，時間：下午六時至七時半。
地點：香港中建大廈八一四室。電話：H二三六二五二
開講日期：五月廿九日（星期五）

# 多層大厦法案下月提交立法局
# 分層業主可自組法團 處理大厦內各種事務

【本報訊】港府昨日公佈之多層大厦（業主組織法團）法案，可使大厦管理獲得合法根據。同時，明文規定多層大厦分層業主得註册爲法人團體。該法案定於六月三日提交立法局討論。該法案之初稿，曾於去年五月公佈週知，及徵求各方之意見。該稿曾引起居民、業主與管理物業有關之各種團體之注意。

該項法案頗受一般人士歡迎，並有不少爭論。各有關政府部門已將此等意見加以分析及討論，因而擬訂一份修訂法案，將若干建議包括入內。

目前之法案與原來之法案形式大致相同，旨在協助多層大厦之分層業主，自行組成一個法團，以處理有關他們之事務，尤以管理走廊、門廳、電梯及其他公共地方爲然。

法團之設立，將分爲兩個階段進行。先由共同業主委任一個管理委員，然後再由管理委員會向田土註册處長申請一份業主法人團體之註册證書。

法案載有設立管理委員會之兩種主要辦法。一爲在召開業主大會時，由共同擁有大厦業權不少於百分之五十之業主決議而成立之。

一爲向地方法院申請頒發命令召開業主大會，在此種情形之下，祇須出席者有過半數投票贊成，即可成立管理委員會。

向地方法院申請頒令一事，須由共同擁有大厦業權不少於百分之二十之業主，或由律政司提出。對於一所大厦擁有合法利益之人士，不論其爲業主或住客，律政司均樂意於此方面予以幫忙，尤以管理不良而屢次無法成立管理委員會之大厦爲然。

法案除規定業主法人團體之權力及職務之外，又規定設立各種基金，及釐定個別業主所應繳交之款項數目，向業主追收此等款項之辦法，或在若干情況之下，向住客追收此等款項之辦法。法案又載有有關其他瑣碎事務之規定，包括各種日常弊端之罰則。

法案規定凡以本法案之日前組成之住客協會，如經有關大厦之住客協會者，得每三個月要求管理委員會召開會議一次。住客協會可派代表出席此種會議，及在會上發言。

雖然法案主要係關於業主法人團體之註册者，而住客協會依照本法案並無法定之職務，惟據察情形現有之住客協會將繼續存在，而新之住客協會亦將陸續成立，因此希望住客協會能與業主法人團體保持合作。

如法案獲得通過，則將編印一份指南，以淺易之文字敍述有關業主法人團體註册之程序，各區民政主任及其屬下人員，早已與不少多層大厦住戶接觸。届時如有人欲採用該項新法例者，他們自必樂意指導及協助。

## 無綫電視下月份 革新節目調整時間

【本報訊】無綫電視翡翠台爲適應觀衆需求，特由六月份起，更改播映時間，增加教育性及兒童節目共十五個。

該公司翡翠台之星期一至五的幾早節目時間予以調整，並革新節目內容，由六月份起，星期一至星期六改於上午十一時四十五分開始播映，星期日時間不變，由上午七時卅分開始播映。並推出逢星期一至六中午十二時及星期六下午四時卅分播映的音樂節目「音樂寶藏」；逢星期三下午十二時卅分播映的旅遊節目「港九遊踪」；逢星期四下午十二時卅分播映的「掌相與你」；逢星期一下午十二時卅分播映的益智節目「生物趣談」；逢星期六下午四時播映的教育節目「校外進修講生」；及逢星期五中午十二時播映的「日語講座」；逢星期五下午十二時卅分播映的歷史文獻節目「古往今來」；逢星期二下午十時卅分播映的藝術節目「攝影漫談」；逢星期一下午四時卅五分播映的兒童節目「兒童天才表演」；逢星期二下午四時卅五分播映的「兒童劇」；逢星期三下午四時卅五分播映的「兒童舞蹈」；逢星期四下午四時卅五分播映的「兒童遊戲」；逢星期五下午四時卅五分播映的「兒童故事」等。此外，並有逢星期二下午四時播映的緊張驚險紀錄片集「萬水千山」；配以中文字幕的「日語長片」則逢星期六中午十二時正播映。

## 中國婦女會同人 歡餞郝禮士夫人

中國婦女會茶會餞別該會名譽顧問郝禮士夫人返英，圖爲該會主席梁紹榮夫人致送紀念品與郝禮士夫人。

【本報訊】香港中國婦女會，昨日下午四時在會所舉行茶會歡送該會名譽顧問郝禮士夫人返英，由主席梁紹榮夫人代表該會致送紀念品，並致惜別詞稱：郝夫人下月將隨同夫婿離港返英，郝禮士先生是香港怡和洋行的總經理，他是一位商界巨子，對於社會及福利事業，有很大的貢獻。郝夫人爲本會名譽顧問多年，常常給我們許多指導和協助，她不獨爲我們的名譽顧問，更爲我們的摯友，一旦分別，實有依依不捨之感。現代表本會同人向她道別之外，謹祝他們賢伉儷生活愉快，前途似錦。

詞畢，由郝氏致謝詞，隨即舉行茶會。參加者有何觀文夫人、盧秉信夫人、陶雅禮夫人、蔣鑑賴夫人、郝禮士夫人、羅文錦夫人、丘佐榮夫人、梁紹榮夫人、殷玉麟夫人、李作忠夫人、許讓波夫人、李樹培夫人、陳鳳儀夫人、陳永安夫人、何亮夫人、蔣法賢夫人、胡兆熾夫人、孫東生夫人、吳思遠夫人、羅傳勳夫人、何啓夫人、楊羅錦華女士、譚文翰夫人、黃克競夫人、林百欣夫人、何家銘夫人、李大偉夫人、陳經緯夫人、陳汝標夫人、魏中韶夫人、潘維南夫人、張子芳夫人等。

## 建造商會宴賀同仁 膺選善團首長總理

圖爲會長車炳榮致詞

【本報訊】香港建造商會，前晚在京華酒家公宴該會董會友膺選慈善團體首總理，主方到有會長車炳榮、副會長孫紹光、理事長何世柱、監督何耀光，理事周有、潘約翰、黃天逵、林植豪、陳德泰、龐鼎元、羅英東、陳孝佩、曾正、鄭珠等。

席間由會長車炳榮致歡迎詞，略謂今天理事會同人歡宴本會福利主任姚連生榮任保良局庚戌年首總理，本會永遠監督何耀光之四公子何世柱賢師，本會理事曾正介弟曾守備，及本會會友楊永堂，分別榮膺東華三院庚戌年總理，他們四位先生，不時除致力於建築業，營造業，促進工商，繁榮市面以外，更爲熱心在抱，保赤安良，對於創辦學校，造就人才，輸財出力，興辦福利公益，不甘爭先恐後，父子相承，兄弟相互，於此且見我們營造商同人，急公好義，熱心公益之勁踴；同時亦足徵社會人士對本會同人之重視。今年是我們建造商會成立五十週年金禧紀念，適值東華三院百週年大慶，際此港九工商業，百尺竿頭，更進一步，欣欣向榮；勞工每月休假四日條例公佈實施，人力愈感缺乏，成本提高，營造商同人丁此時會，達此時代，眞是一則以喜，一則以懼，此後我們應該格外致力於事業，廣泛設計，製造預算，一面添置新式機器，充實設備，以代替人力；一面精打細算，嚴防浪費，撙節物力，減低成本，以謀取合法利潤，如此雙管齊下，努力精進，展望七十年代的未來，我營造商前途，仍然充滿一片光明，今天歡宴嘉賓，特借此機會與各同人互勉，並祝大家事業昌隆，身心愉快。

席間觥籌交錯，賓主盡歡。

## 孫秉輝夫婦今返港

【本報訊】已故航業界及文化界聞人孫耀庭之第六公子孫秉輝醫生及夫人陳曼如博士，離港在歐美洲遊覽及服務多年，月前由加拿大飛回遠東，先往大阪參觀萬國博覽會，於今晚乘日航機抵港與親友團聚，將在香港大酒店居住至三十日然後返回加拿大。

# 今年工展會在灣仔舉行
## 場地面積六十四萬方呎

【本報訊】中華廠商聯合會主辦每年一屆之香港工業出品展覽會，今年已是第二十八屆，經決定在港島灣仔新填地舉行，並獲有關當局同意撥地面積達六十四萬方呎，計以菲林明道天橋爲界，東面二十八萬方呎，西面三十六萬方呎，與去年紅磡場地面積大致相若。該會第二十八屆工展籌備委員會工作，已告一段落，有關會場設計及展出一切事宜，交由工展執行委員會指導工作小組進行辦理。會場圖則已聘主澤生則師負責設計。

該會第二十八屆工展執行委員會名單，主席莊重文，顧問黃煥華、蔡章閣、林根成、胡文翰、楊元龍、洪祥佩，委員李運源、梁乃榮、林浩彬、林勁、譚國然、甄衣亮、李璞明、黎廣宇、朱祖涵、黃保欣、楊木盛、梁孟齊、梁知行、黃桂、柳子元、馬金城、羅展、周克强、鄭正訓、褚世英、梁謀達、麥永添、劉世仁、羅德貞、鄭翼雄、吳蘭田、兆、黃平山、馮元俔、周忠繼、鄺慶飛、龐鼎元、楊仕權、李璞忠。工作小組委員會，主任委員莊重文，委員梁乃榮、林勁、譚國然、甄文亮、李璞明、黃保欣、黃桂、褚世英、鄭翼雄、劉世仁、黃平山。

## 日產車展昨日開幕

【本報訊】本港著名汽車集團大昌貿易有限公司暨屬下機構合誠汽車有限公司，在九龍尖沙咀海運大厦大堂舉辦之「日產車展」已於昨日正午十二時由日本駐港總領事岡田晃在大昌貿易行董事長何善衡、副董事長梁銶琚、常務董事何添、利國偉、梁爾鈞、何恩賢，總經理老洪鈞，及合誠汽車公司經理李文熙，及合誠汽車經理郭賢波陪同下完成了開幕剪綵儀式，隨即舉行雞尾酒會，款待官紳、名流、報界等逾千人。

展場佈置，氣氛熱烈，秩序井然。陳列之商品在汽車方面則有日產汽車廠七零年面世之最新出品日產得勝一二零零名貴房車與轟動汽車界之日產二四零Z跑車及其他日產出品之各型汽車，十四座客車小巴等共達廿餘輛。

其他大昌貿易行代理之聯展商品，尚有美國愛迪生名廠「金牌」冷氣機，及香生堂化粧品等；場內並設世界汽車工業巨人「日產」廠介紹；本港貨運「實力世界」介紹，合誠「服務第一」介紹，金寶牌電器示範介紹等；並有精彩電影播放，幸運抽獎等，均給予觀衆相當之吸引，及良好印象。「日產車展」將繼續展覽至本月廿八日，每日由上午十時至晚上八時止。

## 萬方公司款宴美攝影器材商

【本報訊】萬方有限公司昨日下午七時在大會堂設宴招待美國攝影器材廠商親善訪問團團員，並由該公司董事長吳俊經理親自接待。該公司並邀請港九攝影器材界及攝影界知名人士參加宴敘。美國攝影器材廠商親善訪問團一行卅八人，於日前抵港。

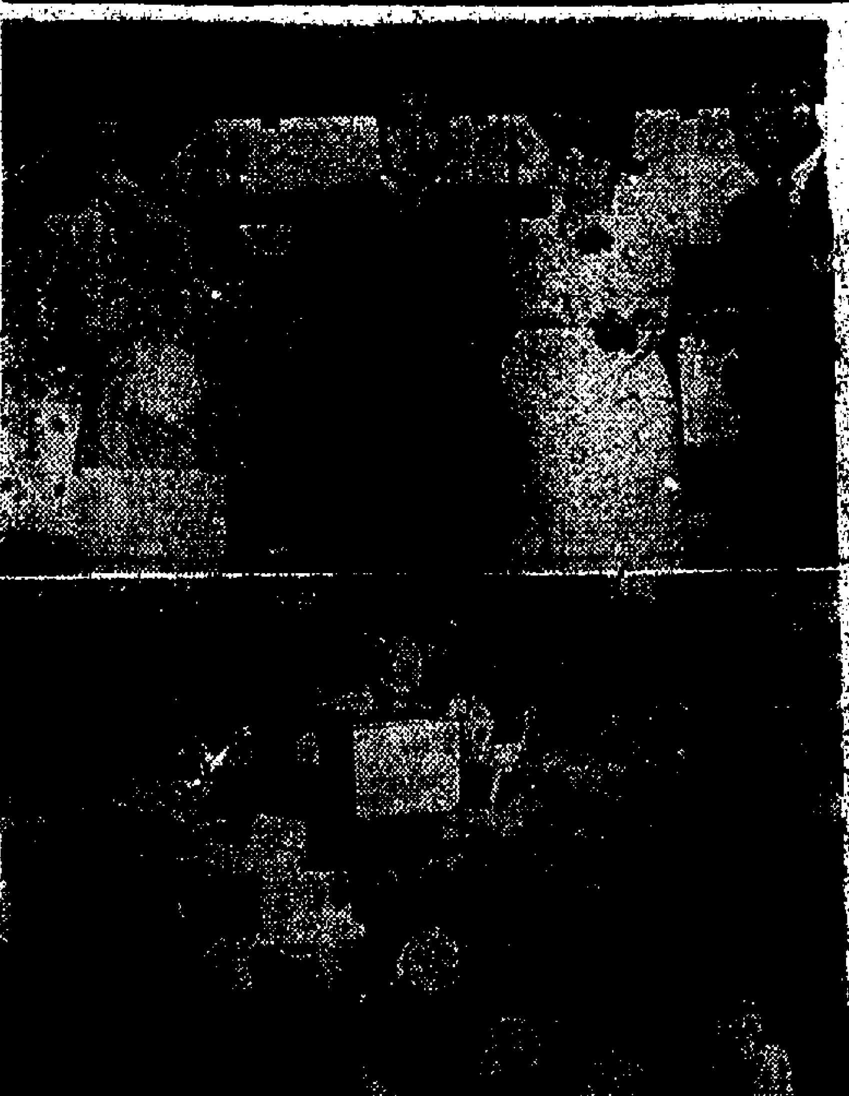
康福旅運社五月十六日萬國博覽會觀光團及五月九日台灣觀光團出發前影於啓德機場。

# 珠城大厦高尚住宅佈置示範展覽今日正式開放

【本報訊】百德新街大丸公司左隣之珠城大厦高尚住宅，早已預售一空，現建築經已完成，即將入伙。利興置業有限公司爲使各業主對新厦佈置有所參考，特將七樓一個住宅單位，由專家設計佈置，配合地方，特製名貴傢俬，使樓宇內每呎每吋地方均能盡量利用，以達到美奐美輪兼實用之宗旨。第一期已經佈置完成之模型單位，由今日起，一連一週內歡迎各業主蒞臨參觀，經發出通函通知，届時請各業主持柬前往以便招待。

該大厦第二期（亦爲最後一期），工程在進行中，自開始預售以來，已售出過半。利興樓宇以材料嚴選著稱，買家可到第一期已完成之樓宇參觀，可獲事實証明。所定付款辦法，更適合分期付款之購樓人士，首次祇須付出五千元，即可買樓。購洽處：香港恒生銀行大厦一〇〇五室利興置業公司，電話：H二三七八八五，H二三〇五七三。

請捐助



日產車展昨舉行開幕禮。（上圖）日本駐港總領事岡田晃夫婦（中二人）主持剪綵儀式，旁爲何善衡夫婦。（下圖）展覽會的一角。

## 看政府獎券攪珠可去函港台索券

【本報訊】今年第三十一期（即第一期）政府獎券，定下月六日在大會堂音樂廳，由香港電台之六位代表：唐碧川、宋郁文、高雄、關文慈、鍾玲玲、黃蕙芙主持攪珠開獎。攪珠後並有餘興節目，由港台廣播劇團演出專劇「黑風帆」，及由一隊著名樂隊「HONG KONG SOUL AGENT'S」及名歌星 RENE RYDER JOB JR MICHAEL REMEDIOS 演唱歐西流行歌曲，以資助興。

由於去年第廿七期政府獎券，由港台四美攪珠之日，大會堂前人氣擠擁，不得其門而入者，大不乏人。今年當局決定憑票入座，各界人士如欲屆時前往參觀者，請先函香港電台索取入場券。此次入場券係免費者，惟須在函內附寄貼足郵票及寫明地址的回郵信封一個，且每人限取一張，先到先得，額滿即止。

## 專上學生聯會義映籌募經費

【本報訊】香港專上學生聯會爲籌募經費，已訂於本月卅一日上午十一時在倫敦戲院放映影片「男歡女愛」。該片男女主角爲尚路易楊保與安諾愛美，是大票價分三種：前中座一元半，後座樓上一律二元，名譽券十五元。各院校學生會及倫敦戲院均有代售。

又學聯每年活動繁多，所需經常費用及支出極大，故極需各同學及各界熱心人士在經濟上之支持。其次影片票價低廉，收入均撥作學聯經費之用，希望各界人士踴躍購票。

## 東海畫報廿一期出版

充滿趣味，新奇，刺激的東海畫報，第二十一期出版了。內容有：中文大學生靜坐抗議鏡頭眞切，秘密及揭開香港性展秘聞，影城大地圖傳眞；三姊妹樂隊特寫，是期特稿「博覽會中的中國食物」，「丹麥宮廷的夜，香港上映的」年的，對小學女主角翁倩玉是怎樣的一個人？這期有她的家庭背景介紹；還有七零年的比基尼泳衣、太陽鏡、美容及黑白拉鍊時裝，是期小說由蘇珠執筆之「情報販子」，月附增刊「美洞經」一册，圖文精美，售價仍舊。

## 東聯公司辦星馬泰遊覽

據東聯旅運有限公司宣稱：該公司更決定於六月一日起，每逢每月「一日及十五日」舉辦泰、星、馬，十天豪華遊覽，預遊曼谷，檳城、怡保、金馬倫、吉隆坡、馬六甲、星嘉坡；遊覽各大名勝古蹟，觀賞泰皇御用龍鳳兩舟，鄭皇廟、玉佛寺、皇宮、「舟航武雅」海濱，加蘭蛇廟，與世界最大三佛寺之一的追羅寺之臥佛及風光綺麗之「新舊關仔閣」，與遠東最古老之聖保羅教堂等等。各界人士如欲到泰、星、馬，旅遊而想參加東聯旅行團者，可直接與本港任何旅行社報名參加或索取簡章。

## 鎖匙牌白蘭地陳列比賽頒獎

牛奶公司所屬惠康公司，舉辦鎖匙牌白蘭地陳列比賽，參加商號達五百家，情形熱烈，經評判後，業已選出優勝商號，並於昨日在皇家行牛奶公司總辦事處，由該公司香港市場經理奧華主持頒獎，冠軍紅磡士多獲現金獎五百元及收音機一架；亞軍三聯益酒行；季軍三和平市場，分別由盛昌行，名各商品。此外並有安慰獎廿名。

據稱：鎖匙牌白蘭地爲南非佳釀，本港總代理爲惠康公司。

圖爲鎖匙牌白蘭地陳列比賽頒獎時攝。

# 播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

### 香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，消息招募空缺報告。十五分，天氣報告。轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，漁民交通報告，特別報告。十五分，每日公衆活動報告及特別報告，每週報章文摘。卅分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，歌星選唱。卅分，兒童節目。【十時】點唱節目。四十五分，廣播劇「寒曉花開」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專題新聞簡報，專曲「楊貴妃」。卅分，米高瑪的故事。【十二時】專題新聞簡報，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，漁民一週。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】劇壇雜錦。卅分，香港史話「一千年左右以前」。四十五分，時代曲。【三時】專題新聞簡報，週末點唱。五十八分，天氣報告。【四時】週末劇場「禮物」。【五時】交通報告，轉播荃灣區小學校際問答比賽。三十，專曲「因風寄有情」。五十五分，漁市場鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語新聞簡報，特別報告。五分，時代曲㊀淡水暮色，㊁黯淡的月，㊂滿天星。十五分，民爲先。二十分，咬文嚼字。二十五分，專曲「楚漢爭霸」。【七時】專語新聞簡報，空中論壇。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告及特別報告，音樂。十五分，廣播劇「夜夜此時聽」。四十五分，廣播劇「勾心鬥角」之「焦晃」。五十八分，天氣報告。【九時】專語新聞簡報。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦專語新聞。【十時】溫暖在人間「社會工作簡介」。三十分，實地轉播「香港歌劇院」歌唱節目。【十一時】專語新聞簡報，專曲㊀飄零淚濕綠花巾，㊁情天血淚。五十分，時代曲㊀秦淮河畔，㊁不要想。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。專語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

### 商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，專曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】每日朵點，繼續時代曲點唱，祝壽祝婚及其他。卅分，繼續時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，小說「驚風之歌」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「愛情真諦」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲㊀想情哥，㊁雨戀，㊂沒有不變的愛情，㊃寄給心裏人，㊄愛人你變了。卅分，歷代名曲「上官婉兒」。【二時】週末傳奇。三十分，時代曲。【三時】新聞簡報，專語流行曲㊀不如歸，㊁兩小無猜，㊂冷月照寒襟，㊃與君的香港，㊄想郎，㊅綿綿淚，㊆迷離春色，㊇椰林樹下盼郎來。卅分，步步驚心。【四時】天氣報告，一曲寄心聲。【五時卅分】益智遊戲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，讀者文摘。【七時】新聞簡報，浮生半日閒。卅分，十八樓C座。【八時】新聞簡報，樂韻的世界。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。卅分，天氣報告，談笑風生。【十時】新聞簡報，續播談笑風生。【十一時】新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

### 商業第二台

週率六〇〇千週，波長四二九公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。卅分，天氣預測，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。【十時】時代曲。卅分，股市行情報導，專曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，爲你歌唱。【十二時】新聞簡報，股市行情報導，社團活動報導，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，天氣報告，音樂譜子。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，專曲點唱。【四時】天氣報告，時代曲㊀缺少一個愛，㊁告訴羅娜我愛她，㊂昨夜夢見你，㊃柔情萬縷，㊄快回頭望一望，㊅瑪拉姬娜，㊆灰色的夢，㊇偷吻，㊈幾度花落時。卅分，專曲㊀紅葉題詩，㊁雨中花。【五時卅分】週末點唱。【六時】新聞簡報，天氣報告，唱時代曲學國語。【七時】新聞簡報，時代曲。卅分，續週末點唱。【八時】新聞報告，天氣報告，專劇「荊軻」（上集），由劉鳳屏會、梁紗芝、黃曼飛、鄭偉凡、小甘鹿、梁少心、梁唐寬、新麥炳榮、馬師曾等合演。卅分，報導每場賽狗結果，續播專劇。【九時】天氣報告，漁民天氣報告，續播專劇。【十時】時代曲。【十一時】天氣報告，音樂譜子。【十二時】天氣報告，音樂譜子，播音完畢。

### 麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，你的歌聲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，一笑談。卅分，每週報章文摘。四十五分，粵曲。【九時卅分】街市行情。四十五分，廣東音樂。【十時】的音樂會。卅分，小朋友樂園。【十一時】旅遊「倫文叙」，中文電視節目介紹。卅分，粵曲。【十二時】粵語新聞簡報。五分，粵語流行曲。十五分，喜事重重，節目報告，天氣報告。卅分，神秘故事「誰是勝利者」。【一時】時代曲點唱。卅分，時事實錄。【二時】話劇「招待貴客」。卅分，專劇「低頭乞取活兒錢」。【三時】粵語新聞。五分，人間世「婚姻與事業」。卅五分，音樂。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，金台節目報告。【四時】浮生錄「鳥語花香」。卅分，專曲點唱。【五時卅分】科學珍聞「動物本能剖析」。【六時】歐西流行歌曲。卅分，小說「妬火」。【七時】小說「一代藥人」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告各場賽狗結果。十分，談一事，長一智。【九時】民間故事「人參孫菊」。四十五分，粵曲。時代曲，節目預告。【十時】世界名著「大騙客」。卅分，轉播「香港歌劇院」歌唱節目。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，夜半奇談「酒狂與酒鬼」。四十五分，時代曲。五十九分，粵語新聞簡報。【十二時】廣東音樂，繼續報告各場賽狗結果。【一時】完播曲。

### 麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮州音樂。卅分，潮語豔歌曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝壽祝婚。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】潮樂。十五分，潮語故事「五胡亂華」。四十五分，話影歌曲「山歌戀」。【一時三十分】潮語小說「水滸新傳」。【二時】潮曲。【三時】潮語廣播劇「鴛鴦帕」。【五時】潮語故事「古屋奇屍」。卅分，評話「降龍羅漢傳」。【六時】新聞報導。十五分，時代曲。卅分，社會服務，教育台明日節目預告。四十五分，潮語戲劇化小說「痴痴情盡楚楚心」。【七時】小說「寒桃」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，時代曲。卅分，潮曲「香羅帶」。【九時】戲曲介紹「評劇花爲媒」。卅分，麗的呼聲夜總會。【十時】潮曲「狄青大鬧萬花樓」。潮語社會小說「投奔的人」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目報告。十五分，潮語宵夜話「古廟離魂」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

### 麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，卡通片。卅分，英語教授。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿分，今日菜譜。三十五分，買賣服務。五十五分，新聞摘要。【九時】卅分，「小仙女」卡通片。【十時】大頭仔。卅分英語片。【十二時】神歌妙韻。十五分，新聞及天氣報告。卅分，粵語長片「濛門春色」，林鳳主演。（下午）【二時十五分】體操小俠。卅分，衞生與健康。【三時】江湖女俠。【四時】新聞摘要及節目簡報。五分，名醫與病家。卅分，世界名人傳。【七時】歌舞時間。卅分，殺星。【六時卅分】原野奇觀。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，群寶夜總會。【八時】體育世界。卅分，快的啦。【九時】摩星會。【十時】粵語片「女飛俠」，于素秋、曹明主演。【十二時十五分】最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

### 無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，萬花筒。【八時卅分】曲藝大全。【三時卅分】國語片「刀光劍影」，由金峯、蕭芳芳主演。【四時】「歷險探奇」片集。卅分，「動物天地」片集。【五時】專語片「月嫦花嫦」，由蕭芳芳、向華凡主演。【六時卅分】青年節目。【七時卅分】新聞及天氣報導。【八時】七彩「泰山」片集。【九時】星光晚會。卅分，花王俱樂部。【十時】港綜難逃。卅分，最後天氣及新聞報導。四十五分，摔角比賽。【十一時四十五分】七彩英語片「特務突擊隊」。【一時十五分】播映完畢。

明珠台：【四時卅分】英語片。【五時卅分】兒童樂園。五十五分，新聞簡報。【六時】七彩「邊城遊俠」片集。【七時】天氣及新聞報導。卅分，「信不信由你」。【八時】「歷險探奇」片集。卅分，「世界風光」片集。【九時】七彩「神偷嘆影」片集。【九時四十五分】「黑沙灣風雲」片集。【十時廿分】最後天氣及新聞報導。卅分，西片。【十一時五十五分】週末午夜場「天方奇譚」。【一時】播映完畢。

# 今日來往班機

## 到港班機（星期六）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 美國東京 | 下午一時三刻 |
| 泛美 | 紐約倫敦印度 | 下午四時四十分 |
| 泛美 | 東京大阪 | 下午五時半 |
| 泛美 | 美國雪梨 | 下午七時十分 |
| 泛美 | 美國東京 | 下午九時廿分 |
| 泛美 | 美國東京 | 下午十一時卅五分 |
| 西北 | 美國東京沖繩 | 下午一時三刻 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午十時三刻 |
| 環球 | 美國沖繩台北 | 下午一時廿五分 |
| 環球 | 歐洲孟買曼谷 | 下午四時卅分 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 凌晨一時五十分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時半 |
| 英航 | 美國東京 | 下午八時卅五分 |
| 國泰 | 哥打基納峇魯 | 下午二時零五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午二時廿分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午二時五十分 |
| 國泰 | 星架坡曼谷 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 漢城 | 下午四時一刻 |
| 國泰 | 西貢 | 下午四時半 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午六時五十分 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午十一時 |
| 國泰 | 福岡台北 | 下午十一時卅五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午十一時卅五分 |
| 澳航 | 雪梨達爾文 | 上午八時半 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午七時五十分 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時十五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午八時五十五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十一時卅分 |
| 中航 | 台北 | 上午九時十五分 |
| 中航 | 三藩市東京台北 | 上午十時十五分 |
| 中航 | 東京大阪台北 | 下午三時十五分 |
| 中航 | 曼谷西貢 | 下午七時十分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午四時 |
| 法航 | 巴黎曼谷 | 下午五時卅分 |
| 義航 | 羅馬曼谷 | 下午五時五十五分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時 |
| 日航 | 東京 | 下午一時半 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 美國東京 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午四時四十分 |
| 日航 | 倫敦印度曼谷 | 下午五時四十分 |
| 日航 | 東京大阪台北 | 下午十一時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十一時廿五分 |
| 印航 | 東京 | 下午四時三刻 |
| 印航 | 印度曼谷 | 下午六時卅五分 |
| 印航 | 東京台北 | 下午二時廿五分 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午二時五十五分 |
| 星航 | 雪梨星嘉坡 | 下午五時五十五分 |
| 越航 | 西貢 | 上午十一時十分 |
| 印尼 | 耶加達馬尼剌 | 下午三時三刻 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午三時三刻 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 泰航 | 東京大阪台北 | 下午四時卅五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午十時一刻 |

## 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （離港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京 | 上午九時一刻 |
| 泛美 | 美國 | 下午四時廿分 |
| 泛美 | 東京美國 | 下午五時廿五分 |
| 泛美 | 曼谷 | 下午八時半 |
| 泛美 | 耶加達星架坡雪梨 | 下午九時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時 |
| 泛美 | 曼谷印度 | 下午十一時一刻 |
| 英航 | 印度倫敦 | 凌晨四時四十分 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午九時卅分 |
| 西北 | 沖繩東京西雅圖 | 上午十時卅分 |
| 西北 | 台北美國 | 下午三時卅分 |
| 環球 | 曼谷孟買巴黎 | 下午五時 |
| 環球 | 台北美國 | 下午八時卅分 |
| 國泰 | 台北東京 | 上午八時 |
| 國泰 | 哥打基納峇魯 | 上午八時 |
| 國泰 | 漢城 | 上午九時 |
| 國泰 | 西貢 | 上午十一時半 |
| 國泰 | 台北福岡 | 下午一時五十分 |
| 國泰 | 耶加達澳洲 | 下午三時零五分 |
| 國泰 | 吉隆坡星架坡 | 下午三時三刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午四時 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午五時一刻 |
| 國泰 | 東京 | 下午五時半 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時卅五分 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午八時三刻 |
| 澳航 | 達爾文雪梨 | 下午十時半 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午十時 |
| 中航 | 西貢曼谷 | 下午九時四十五分 |
| 中航 | 台北東京三藩市 | 上午十一時十五分 |
| 中航 | 台北大阪東京 | 下午三時五十分 |
| 中航 | 台北 | 下午七時五十分 |
| 德航 | 東京 | 下午六時四十分 |
| 德航 | 曼谷印度西德 | 下午十時五十分 |
| 法航 | 東京 | 下午六時一刻 |
| 義航 | 馬尼剌 | 下午六時三刻 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 中午一時三刻 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午一時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午二時半 |
| 日航 | 台北大阪東京 | 下午三時半 |
| 日航 | 東京美國 | 下午四時半 |
| 日航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午六時半 |
| 印航 | 曼谷印度 | 下午五時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午七時零五分 |
| 越航 | 西貢 | 上午十一時五十五分 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 上午九時五十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅分 |
| 泰航 | 台北大阪東京 | 下午四時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午五時十分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午三時四十分 |
| 馬航 | 吉隆坡星加坡 | 下午三時廿分 |
| 韓航 | 東京 | 下午六時三刻 |
| 印尼 | 東京 | 下午四時卅分 |

# 截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後收寄時間，各比該日同件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往柬埔寨的郵件，因該國局勢關係，將會延遲。

## 今日（廿三日）（星期六）

### 空郵

馬來西亞、印尼　信件上午十一時　包裹上午十一時

沖繩島　信件上午十時

台灣、日本　信件上午十時

星加坡、沙勝越、沙巴、汶萊　信件正午　包裹下午一時

夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時

義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時

厄瓜多爾　信件下午二時

科威特　信件下午四時　包裹下午三時

泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時

菲律賓　信件下午四時

緬甸、荷蘭、比利時　包裹下午三時

法國、瑞士、德國、丹麥、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時

迦納、奧地利　包裹下午五時

澳洲　信件下午六時　包裹下午五時

紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

印度　信件下午六時　包裹下午五時

南越　信件下午六時　包裹下午五時

美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時

希臘　信件下午六時

台灣、日本　包裹下午五時

馬來西亞、星加坡　包裹下午五時

### 平郵

夏威夷　包裹下午五時

西巴基斯坦　包裹下午五時

菲律賓　信件正午　包裹上午十一時

紐西蘭　包裹下午五時

泰國　包裹下午五時

沙巴、納閩　包裹下午五時

台灣　信件下午五時

西德、荷蘭、比利時　包裹下午四時

尼日利亞、迦納　包裹下午五時

馬里共和國、塞內加爾　信件下午四時　包裹下午五時

南非共和國　信件下午五時

緬甸　信件下午五時　包裹下午四時

## 明日（廿四日）（星期日）

### 空郵

義大利、柬埔寨　信件正午

台灣、日本　信件正午

沙巴、納閩、星加坡　信件正午

馬來西亞、星加坡　信件正午

泰國　信件正午

### 平郵

美國、中南北美洲　信件下午六時

英國、丹麥、德國、法國　信件下午六時

## 大陸澳門截信時間

澳門　上午十時半　下午四時正　包裹下午六時（星期六及假期前一日）

中國大陸　上午七時　下午六時（星期六及假期前一日）

# 娛樂

## 張冲赴台不容易 片期排到密難有空閒時

江紫楓

好幾次，記者問張冲，他總是說：「我想了多少次到台灣一轉，就算兩三天也好，可惜我抽不出時間來。」

張冲的希望赴台一轉，並不是拍片，而是離開台灣一年多了，希望前往，與一些友好們一敘，張冲說：「小敘一日也好。」

就是，張冲確實對朋友們有濃厚的感情，而他近兩年，的確是沒有辦法離開香港，自己都是爲拍戲而忙，不是拍這間公司戲，便是拍那間公司片。

坦白說，張冲初期的受落，主要的是，沒有台約有號召的演員缺乏之，他離開邵氏後，小生缺乏之中，他才在台灣站穩了腳。

前期，是他自己掙扎得來的，如果像一些飄飄然的小生，以爲自己是紅星了，一切馬虎的工作，可能現在給壓下去了。這是有目共睹的，與他差不多同期的小生，不是有好幾位都沉下去了嗎？這便是不好好掌握自己，不真正的去求進步。

張冲這兩年，在演技上是下過一些苦功的，最低限度，不會再像當年在邵氏一般，成了固定的戲路，他演那些占士邦的人物。

與張冲談及近年的發展，他很誠懇的說：「能夠有點機會，主要是朋友們的幫忙。同時，應該感謝的是國泰公司，原因他給我的機會最多。」

曾經有人說，張冲是任性的，但從最近的談話中，多少使人感覺，走了運的張冲，做人的態度也轉變了，起碼懂得如何處世。

問及戀愛事。

張冲答：「過去的所謂愛情，我不想再說，現在我如果說沒有女朋友，鬼才相信，但，我可以坦白對你說，到現在爲止，我尚未找到一位我真正愛的女朋友，因此這個時候說結婚計劃是變了講笑話。」

張冲是有一套的。有時，他扮演誠狀的諧笑，使人感覺如果張冲拍喜劇本，可能會另有一手，當然，製片家們，根本不會考慮到用他演這類戲。

近年所演的戲，張冲說：「離不開打，在這間公司拍完一套，轉去第二間公司拍，拍的又是打，總之，每天都是拍打片。」

打片是目前最受歡迎的戲，祇要打得好，打得妙，便會賣座。張冲說：「快要上映的那套「翠崍谷」，便是打鬥情之片，將要開拍那套由朱牧執導的「雪姑」，又是打得要命的戲，我每天都是過着非打不可的生活。」

李菁說：「如果說我有男朋友陪往參觀博覽會的話，我也不曉得那男友是誰。」

## 李菁返抵港 否認在日有男友同遊

李菁昨天從東京回港，使機場掀起了一場中型哄動。

李菁穿的是粉紅色剪織白綠花的新套裝，看起來似乎比較離港前要爲黑了一點。

菁迷們很早便在機場等候，推派兩名小妹妹作代表獻花，其中一名身軀肥矮，有些兒像沈殿霞，但不及肥肥漂亮。

菁姐兒下機出閘後，即被記者們擁到記者室，李菁透說旅日之遊時眉飛色舞沒有些兒倦，作，回復一派天真，看起來這妮子亦難回香港，但印像中仍留戀着東京的風光。

李菁說：「十二日到大阪，十八日在東京參觀博覽會，如果沒有香港館的馬代表安排招待，本來預先安排，則沒法獲得順利參觀之便，單是參觀美國館的排長龍，人家就要排兩個半鐘頭才能進入，其擠迫可想而知。」

李菁表示曾參觀過廿多國家的場館，但以美國館的太空船月球石最吸引觀衆，參觀者多是日本人，她說爲日本館的三菱館底世界的科學化設備最爲生色。

記者問她是否與男朋友一同參觀博覽會？李菁馬上搖手擰頭，極力否認，頻頻表白並無此事。她說：「我在日本沒有什麼朋友，如果說有男孩子與我同遊而且是在香港就認識的話，那真是天曉得，我自已也不知他是誰！」

問李菁此行帶了多少東洋刀回港，她笑起來說：「出乎意外，預算帶一大堆回來，結果卻一柄也沒有，因爲大型的長達三尺，帶進香港來我怕被警察拉人，而袖珍的呢，卻四處找尋都沒有太好貨了，是衆遊客皆搶購的搶手貨。」

李菁表示日本之遊的收穫，一是眼光擴闊了，知道很多新事新物，二是買了一些新裝，這個夏季如果再不添置也不在乎，已經「夠用」，不過遺憾是忘記了買和服，不然必穿起來讓記者們拍照拍個飽。」

李菁說：「在博覽會中很多新款汽車陳列，有些很合我意，可惜這些陳列品並不售賣，不然我又會掀起換汽車之念頭了。」

## 院前開賭，生意滔滔

東城、樂宮上映「橫財滾滾來」，如在院前出售三元彩票，或開一個外圍狗檔，相信生意滔滔。

## 載大鑽石，要智勇雙全

一顆價值五十萬港元的鑽石，將在中區一間首飾公司展出。

如戴在指間其手必殘；如戴在胸前，其心必缺；如掛在頸上，其頸必折。非智勇雙全，仍以生人勿近。

## 祖母的服裝見解

義大利肉彈珍娜露露布烈吉妲談論時裝，她主張夏天穿迷你裙，冬天則要着密實裝。

珍娜就快做「祖母」了。

## 歌星周小咪 聲韻極清麗

名歌星周小咪小姐，最近由吉隆坡載譽返港，現在東興夜總會獻唱，每晚親到捧場的知音客極衆，使場面增光不少。

周小姐是一位明艷照人的名歌星，演唱台風極好，聲韻清麗，悅耳動聽，宛如出谷黃鶯，她所唱的流行時代曲，唯肖唯妙，也極富於韻味，在吉隆坡演唱時，亦極博得當地人士的熱烈好評。

周小咪小姐倩影

## 龔弘否認跳槽 聞訊啼笑皆非

【本報台北專訊】最近有外間傳出邵氏有意起用龔弘做總經理的消息，國內電影同業非常震驚，記者爲此也特別走訪龔弘，就這件傳說，向他提出詢問。

龔弘很客氣的對記者說：關於這件傳說，最近他也有所聞，不過他坦白表示：直到目前爲止，他並未與邵氏任何人接觸過，所謂邵氏有意，那也是單方面的事，與他本人無關。

龔弘於不久前曾在機場遇到了爾冥，外界傳說邵氏曾派人往訪龔弘，他矢口否認，說爾冥在機場只是禮貌的寒暄，絕非是自己中影公司的事，並未見過邵氏任何人。

台灣目前也有傳說，說是鄒文懷最近利用參加亞洲影展座談會之便，曾赴中影拜訪龔弘，龔弘對此更加否認，他說這根本就沒有的事，除了在陽明山中國大飯店會場與鄒文懷見過面之外，私下並未接觸過。

龔弘笑說：鄒文懷上次在台，連中影的門都未進過，還曾責不知怎樣傳出的。

這位現爲中影總經理的影業巨頭，每天都有看報的習慣，本報港內銷港報，中影訂有，他看到邵氏要請他做總經理消息，十分詫異，一些與他有交情的好友，也不斷打電話向他探詢究竟，真使他啼笑皆非。

從龔弘的談話即知道，這件謠傳，可能是來自邵氏方面，龔弘當然不會知道，不過這件消息傳抵台灣之後，一般都認爲近乎開玩笑，因爲內行人都知道，邵氏請龔弘做總經理，幾乎是不可能的事。（識中寄自台北）

舞台劇、電視、電影紅星李嘉蘭。

## 從舞台到銀幕 李嘉蘭

（紅）

「好女三頭瞞」有一個極強勁的演員陣容，除了女主角珍娜路樂烈吉姐外，還有一羣著名的演技派紅星助陣演出，其中一位就是舞台、電視、電影三棲的李嘉蘭。

李嘉蘭拍過不少電影，著名的有「風月泣殘紅」、「月黑風高殺夜人」、「美國式離婚」等等，但她最大的成就是在舞台劇方面。李嘉蘭的母親是著名的舞蹈家，對戲劇藝術獨有偏愛，一心要女兒在這方面發展，從小就令李嘉蘭接受嚴格的唱歌及芭蕾舞蹈訓練，四歲時已經參加劇團，經常登台演出，直到十一歲，李嘉蘭的父親才讓她接受正式的學校教育。

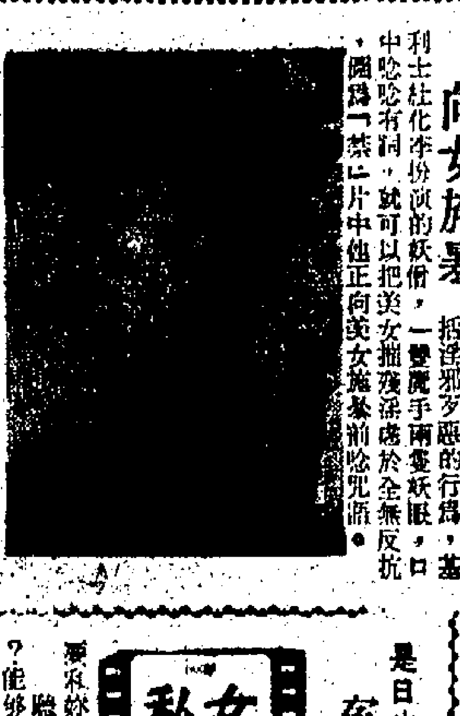
中學畢業後，李嘉蘭進入戲劇學院攻讀，之後，便在百老滙的劇場走紅，而且獲得不少東尼獎，不久，荷里活的星探發現了李嘉蘭，於是她便開始進入電影界，後來又在電視方面十分活躍，在很多著名的電視片集中，經常參加演出。

李嘉蘭在「好女三頭瞞」中演的是珍娜路樂烈吉姐的情人湯姆利沙維拉的妻子，兩人結婚十多年，卻沒法生孩子，因此夫妻間常常發生爭執，互相指摘對方，後來發現丈夫竟然有個情婦，而且有個不知誰人經手的女兒，於是一段糊塗公案，便不知如何了結。

## 禁宮妖僧 向女施暴

利士杜化李扮演的妖僧，一雙魔手兩隻妖眼，口中唸唸有詞，就可以把美女摧殘淫虐於全無反抗，圖爲「禁」片中他正向美女施暴前唸咒語。

利士杜化李的新作，片除驚慄恐怖外，還包括淫邪罪惡的行爲，甚此。



## 珍珍的煩惱 實是問題片

寶夢導演，王戎、凌音、葛蓉、田野、寄亭子、小寶、明格等主演的時裝喜劇「珍珍的煩惱」拍成之後，曾一度成爲台灣影壇的問題片。原因是，該片拍攝之初，台灣曾有一個「晶晶」的電台故事，風行一時爲「晶晶的煩惱」，這部戲，其初原定名爲「晶晶的煩惱」。其中晶晶兩字適與廣播電台故事吻合，因是招來電台故事版權者不滿，幾乎鬧出糾紛。後爲息事寧人，乃將「晶晶」易爲珍珍，如此一來，風波才得平息。

如今，這部風趣喜劇，已定期在港推出，正式公映是在下星期四，並于今晚優先在新都、……

寶夢雖然首次執導，但因在電影界致力有年，早具修養，故拍來具有好成績。男主角王戎與及葛小寶、田野、亭子等，都是港人熟悉的偶像，要特別介紹的是女主角凌音，這位被譽爲寶島玉女的小妮子也有一股清新好氣，充滿青春氣息，她在本片中，更憑卓異演技，把珍珍這個劇中人物，演得非常叫人喜愛。

## 好女三頭瞞，笑料頗新鮮

（鳳）

＊＊＊好幾個夠水準的喜劇演員，加上一個令人發噱的故事，使「好女三頭瞞」成爲一部熱鬧而叫觀衆開心的笑劇。

戰時的三個美軍，分別與小鎮上一個少女發生關係，並且生了一個女兒，以後他們分別按月寄給家用。十八年後，在退役軍人組織中，三個軍人攜妻重遊故鎮，都急於會見這個久別的情人，這個故事發展下去，就足以叫人捧腹了。

珍娜路露布烈吉妲在本片扭了重頭戲。片中的笑料並不發生在她的身上，因爲觀衆看到她只是焦急和窘態，但雖然如此，她和每個喜劇角色演對手戲時的演出自如，在本片成就中功不可沒。

菲利施華是比較有格的喜劇演員，他出現時不苟不動，已能帶給觀衆三分笑意，他加上一個有個神才的妻子沙莉溫德絲，三個頑皮成性的孩子，帶來笑料最多，另一個男角麥利沙維拉，這個光頭佬在影中以演壞蛋著名，今回是改變戲路，也有很好的表現。三個軍人中的其餘一個彼得羅福，則演出平平而已。

我認爲最受委曲的還是菲列李來，他在片中飾演珍娜的新任情人，協助珍娜安排分別會見三個情夫，那種又很又怕，又忽又急之情，形同丑角，尤其是在門口按車號提示珍娜「有客到」一幕，車號失靈，他那副狼狽相，簡直是個活生生的小丑。菲列李來曾在「七金剛」片中扮演那個足智多謀的決策人，表現很好，不知何以肯擔任本片中這個角色？在總旨上，本片不算是一部上乘之作，但它可以說是喜劇中合格的作品，尤其是對白上頗多風趣之處，那些笑料都是新鮮的。

## 賊美人沒瞄頭 徒然賣弄色情

「＊」從「千面賊美人」的宣傳廣告來看，以爲這部片不會側重於曲折的橋段，精彩的鬥智，祇是捧出了兒童不宜觀看這個招牌，賣弄色情，希望能迎合潮流，可是，該片固然不能滿足一些意圖看緊張片的觀衆，就算是抱着「開野」目的前往欣賞，也會感到失望。

所謂熱力四射的場面根本不是劇情所需，而是編導插然插上去的，由夏雯與張冲的一場床上戲，最暴露的祇不過是「一個背部」，此外，則是用忽明忽暗的燈光來襯托特寫張冲滿頭大汗的臉龐，以及夏雯咬唇皺眉作呻吟狀的鏡頭，大概，編導以爲這靈巧的鏡頭可以增高票房的紀錄吧。

所謂千面賊美人，可能就是指夏雯在偷竊價值百萬元的翡翠寶馬時，曾喬裝一個臃大便便的中年婦人，除此之外，也並沒有甚麼變幻的臉孔，偷竊寶馬的一場戲處理得很兒戲，一來，事前並沒有烘托出警衛如何森嚴的氣氛，觀衆看來，直是兒戲。

梁醒波所飾演的賊黨首領一角，也是相當失敗的，既不是完全小丑化，也沒有兇殘的氣質，變成畫虎不成反類犬，以他在影片開始時那張猙獰的嘴止，實在不能接上一個兒狼的尾巴，難道在故事結局時，梁醒波突然指美女兒您說道：「有沒有搞錯？」

（參商）

### 幕前閒話

不可不知

＊ 不必看
＊＊ 可以看
＊＊＊ 還算好看
＊＊＊＊ 很好看
＊＊＊＊＊ 極好看

## 女星私記 冤家路窄

是日也——

製片部的小王來電話，開口便道：「中午將妳的身份證拿來。」

「爲甚麼？」我感覺意外的問。

「可能妳是參展國代表之一，」他說：「現在要來妳辦手續。」

聽了這消息，我感覺很高興，不是嗎？能夠有機會參加這些場合，起碼是使自己一些人認識，可能會經此一役，我的星運有所轉變，這是不少女星希冀能夠爭取的機會。

我連忙將身份証交去，之後，與幾位女星談及此事，才知我僅是後備之一。難說：公司這次和好幾位辦理前往手續，但不知那一位可以批准，因此，到正式批准時，公司又從新挑選，才有這個機會。

聽了這件事，我心情冷了一截，甚麼興趣也沒有了，就車返回家。途中，在紅綠燈前，突然看見他，好像滿面春風似的，挽着一個少女過馬路，兩人很親熱，此情此景，不知甚麼原因，我很自然地，又有所感觸。

心情彷彿，返回家中，喝了大半瓶酒，如果不是小張撥電話來，我真不知到甚麼時候才醒過來呢？

醒了無法再睡，午夜思迴，思前想後，我又哭起來了。

（廿七） 白佩

紐約·大世界·麗宮
五場獻映 天天進入化出 老牌少壯 迷魂鎮生新
飛天俠勇破響尾龍
全面飛俠開戰
今晚午夜場：三獻映彩色鉅片 魚雷炮艇驚險戰

東方·凱聲
今明兩天 五場 加點12 東方四場 明天加早場 霍士公司巨片
約翰韋恩 洛克遜 合演 艷麗七彩
the Undefeated
場面大戰鬥烈！
烽火餘生，雄心未息！行俠仗義，豪氣干霄！
今天早場 東方：吸血殭屍 凱聲：雄義鳳凰山

週末請早 明天五場
歐洲公司巨片 法國影帝 尚嘉賓 性感明星 丹妮嘉露 合演
七彩潮銀幕
天羅地網 REQUIEM FOR A G.MAN
強盜狠心 橫行無忌 弱婦嬌娃 爲兄復仇 老虎探長 妙計除奸
今天五場 武俠巨片 鬼見愁 郭南宏作品 打鬥出色 劇情緊張 輿論大讚 年來罕見
早場 京都：誤入海 大華：烏龍王闖香港 金冠：十點半 大姐師

今天獻映四場 興藝公司隆重獻映巨片
處女心聲 ME, NATALIE
柏蒂杜琪 「風月泣殘紅」一作又一
嗚咽推薦 必看佳片 動人心坎

港九首輪影院聯合廣告

總統·快樂
總統今明五場 加開早場12點半 快樂：今天四場 明天五場
「吸血殭屍」主角 基里士杜化李 尖艷女星 巴巴拉沙莉 合演
禁宮妖僧 RASPUTIN THE MAD MONK
恐怖彩色片 兒童不宜 認真夠狠！ 財色兼收！
柴房開硬功 直闖桃源洞 妖僧施迷術 宮女解羅衣

今天映五場 七彩潮幕巨片
盲俠決鬥用心棒 勝新太郎 三船敏郎 兩大巨星合作破天荒 銀壇第一劇
皇都加入·今天大華獻映（文華五場） 美藝公司巨獻
處女心聲 me natalie 柏蒂杜琪
嗚咽推薦 必看佳片 動人心坎

狂瀟今明五場 時間 十二點 二點半 五點 七點半 九點半
七彩潮幕 珍娜露露布烈吉妲 菲利施華 泰利沙拉
好女三頭瞞
好評如潮
聯美公司王牌喜劇！
浴血大逃亡

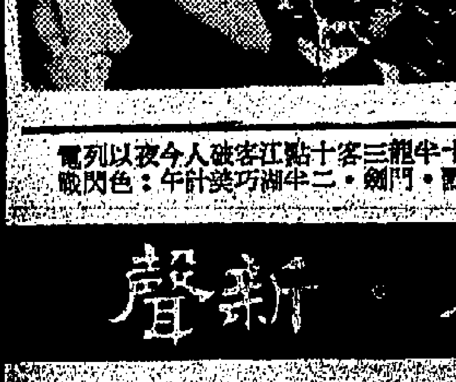
週末請早 利舞台明天加開早場
伊凡雷辛莫夫 主演 伊士曼七彩
THE RED BERETS

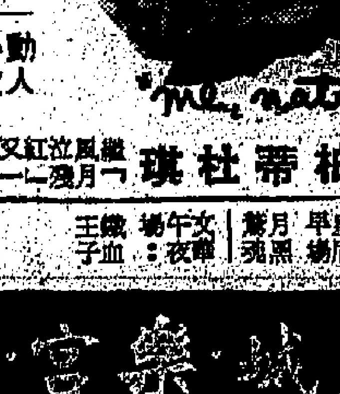
樂聲·新聲
逢週末必擠擁 賞佳片要請早
五場獻映 七彩潤銀幕 郭南宏 監製 江湖
鬼見愁 SORROWFUL TO A GHOST
街頭巷尾都談着鬼見愁，鬼見愁如何？有末話頭
今晚午夜場：樂聲新聲：鬼見愁

東城·樂宮·聯邦
週末請早 樂宮明天加開早場
路易迪芬尼 梅德麗 德利路考 三大主演
越映越旺 第二天廿一 鬼見愁 七彩潤幕 郭南宏

新華·豪華
週末請早 今天六場
大映皇牌 武俠巨片
勝新太郎 三船敏郎
影壇空前製作 銀幕理想搭檔
新華豪華午夜場：盲俠決鬥用心棒

今天三院聯映
張沖 千面 夏雯 賊美人 梁醒波 全部七彩 潤銀幕
只映今天 壯士血 趙雷 唐沁
今夜午夜場 鬼見愁





# 華人足球賽今在加山揭幕
## 華字組市政迎戰東方
## 賽字組光華出擊漢英
### 尾場愉園甲遭遇瑞聯將有劇爭

【本報訊】一九七零年「夏令盃」華人公開足球聯賽今日揭幕，在加山南華球場排出三場比賽，下午三時半，華字組市政對東方，次場四時五十分，賽字組光華對漢英，尾場六時十分，人字組，愉園甲對瑞聯，門票一律收一元，由華足聯副會長當中元行揭手禮。

頭場市政對東方，市政的有分球員，大都是乙丙組人馬，實力當不會太強，而東方的有分球員，完全是東方甲組主力，陳比倫、曾錦光、林劍雄、馮紀光、潘長旺等，都是肯拼肯踢的當紮球員，實力應較市政爲佳，不過，夏令盃賽球員，有部分係無分人馬，所以勝負常決定於無分球員的演出，那一隊的無分球員較好，獲勝機會也較高。

第二場光華有分球員有文錦棠、劉榮意等甲組球員，屬於新秀者係班，與漢英實力，相差不遠。

漢英去屆在夏令盃賽中，成績不錯，亦以新秀球員爲主力，朱樹基、朱錦鏞、朱永強父子兵上陣，加上陳展安、吳澤濂、唐國良等助陣，有力打垮光華。

第三場愉園甲與瑞聯，均爲夏令盃賽之實力份子，具有爭奪錦標力量，愉園甲隊，有分球員不乏好手，但今日面對強敵瑞聯，能否旗開得勝，須視無分球員之演出優劣而定。

瑞聯招兵買馬，實力強勁，今屆仍由袁權韜任大旗手，有分球員有何新華、胡順華、羅北、羅國泰、陳國雄、張天明、曾聰富、蕭銳根等，爲爭奪冠軍之熱門隊伍，今仗能否將愉園打垮，要看他們能否演出水準了。各隊球員名單如下：

（市政隊）（有分）——盧錦清、葉錦良、曾紹雄、余聰吉、劉潤森、曾展鵬、李榮招、繆輝、呂松輝。

（東方隊）（有分）——曾錦光、潘長旺、馮紀光、陳比倫、曾錦泉、林劍雄。（無分）——單偉忠、葉志生、唐國信。

（光華會）（有分）——劉意、劉榮和、葉耀偉、文錦棠、賴汝釗、蔡錦華、甄榮新、陳志明、黃錦金。

（漢英會）（有分）——朱樹基、朱錦鏞、陳展安、李秉國、吳澤流、唐國良、朱永強、梁德華。（無分）——劉少華、何永濤、盧永根、梁河清、鮑少雄、姚秉祥、馮樹明、陳紹祥、梁棣村、吳煜熊、周國志、張東生。

（愉園甲）（有分）——廖錦明、黃文光、鍾楚維、胡秀文、江達祥、林英傑、周志雄、劉德祥、郭榮。（無分）——鍾廣仁、余國傑、郭德佰、吳家驅、盧福興、張炳衡、游煜壎、王展鵬。

（瑞聯會）（有分）——羅北、袁權韜、何新華、胡順華、羅國泰、曾聰富、陳國雄、何永泉、張天明、蕭銳根、徐錫添、余啟華。（無分）——鄭燦常、蔡展昂、鄭偉明、李錫民、唐兆傑、楊培燦、馮志明、李桂雄、司國海、李炳球、黎國棟、施劍熙、伍東榮。

## 甲組聯賽全部結束
# 淨勝消防兩球
# 元朗獲得季軍

【本報訊】甲組足球聯賽，元朗昨以二比零淨勝消防，確保其季軍席位，雙方預備組之序幕戰，消防以六比三反勝元朗，入場球迷有兩千六百廿七人，門券收入六千二百九十四元，賽果這一仗之後，本屆甲組聯賽亦告結束。

此役上半場異常沉悶，下半場元朗攻入一球後才見起色。消防初時採四三三陣，應付元朗之四二四。下半場才改打三三四增強攻力，他們全場佔了大半攻勢，可惜張子慧初時過於頑拗，而前鋒路將面對元朗的嚴密防禦，均束手無策。他們敗在先鬆後緊，初時提不起勁，下半場三分鐘內連失兩球後，使急起反攻，但此際元朗已打順氣，欲圖小反敗爲勝，終何容易。

消防所失兩球都是大意造成，第一球是劉志威搶截胡順華大腳長傳時，控球不牢，被何新華奪球射入。第二球是鄭日華在禁區內誤犯手球，被罰入十二碼球。元朗由於後腳較受傷，致前鋒攻力軟弱，下半場僅得三次射門，而且他們踢來落力，而能夠把握僅有的入球機會，錄於兩奏凱歌。

元朗擊敗消防之後，在聯賽積分表中，是廿二戰十三勝四和五負得卅分，僅次於怡和與星島而居第三位，而消防則廿二戰十勝六和六負，與東昇同得廿六分，而居第四位。

### 上半場雙方無紀錄

兩陣對陣後，消防採球先攻，十二分，古秋於區內斜射，何保羅撲救不到，彈向右側，黃允中斷回中場，被元朗守衛囘掛解圍。十七分，消防推土重來，陳志奇叫射空門，惜高出界外。卅分，元朗攻勢甚弱，但消防亦無大威脅，因此戰至卅分，元朗梁廷德直趨入區內，梁偉雄地波射門落野。上半場結束，零比零，雙方交白卷。

### 得十二碼罰球 元朗奠定勝局

易地再戰，消防調整陣容，以李樹林入替黎寶忠，元朗原陣出擊，來回四分鐘後，賽事開始掀起高潮，胡順華在邊線大腳吊前，消防中堅劉志威，被何新華搶入，勞熙全出迎，被何新華吊入空門，一比零，元朗打開紀錄。消防傾巢反攻，七分鐘，元朗又攻至消防禁地，鄭日華誤犯手球，元朗獲得十二碼罰球，黎國泰主踢，被勞熙全撲到球，向右方撲救，可惜未能把球推出，反而中柱入網，成二比零。十二分，消防大舉反撲，李樹林橫傳新元朗門前，張子慧躍起頭頂，偏出界外。廿七分，周興燦受傷離場，元朗調整陣容，以威陽純入替其缺。卅三分，消防頻頻反攻，邱廷烈替出蔡廷標，張子慧頂頭頂腳，但均被元朗人牆所阻。最後一分鐘，消防拼命反攻，張子慧頂過何新華，於峨眉月前狼射，但又爲何保羅手快托出。結果元朗以二比零擊敗消防。

（元朗）——何陳炳光、保羅洪、梁偉雄、羅文錦、黃國泰、周興華、胡雄、蔡何新華、梁偉雄、羅國泰。

（消防）——勞熙全、劉何志坤、鄭日華、黎秋、張子慧、黃秉忠、陳長若、古秋、黃允中、李樹林、劉志威。

## 印尼柏迪斯足球隊
# 七月初訪港
## 賽程已編定
### 分別對抗怡和華聯

【本報訊】印尼柏迪斯足球隊定七月初在港比賽兩場，足聯爲安排一切，昨日在華協會所召開會議，主委鄧泰全先報告印尼柏迪斯足球隊定下月廿六日至廿九日在台北比賽兩場後，將于卅日或七月一日抵埗，有關客軍在港兩場比賽，經由足聯與怡和共同分担，客軍訪港條件爲三千美元包眼比賽兩場，另招待留港五天食宿費用。

鄧泰全報告完畢，有關客軍在港兩場比賽秩序及票價等事宜議決如下：

七月二日下午八時半（夜波）對怡和。七月四日下午五時半（日波）對華聯。比賽均在政府大球場舉行，票價分三種：六元、四元及二元。加揷港人足球聯賽爲序幕戰，分別請印尼駐港領事及足聯、怡和兩會會長主持揷手禮。又授權幹事安鎮洪，會同委員鄧泰全洽商電視播映。

# 體育

## 一元運動基金
## 分配辦法公佈

【台北廿二日中央社電】教育部今天說：「一人一元」與建體育館基金包括利息在內，共有新台幣一千二百十六萬一千九百九十二元三角三分，已經分配各有關單位支用。分配情形是：台灣省新台幣九百六十萬九千二百十七元八角，台北市新台幣一百卅七萬六千零十一元四角，全國體協新台幣一百十七萬八千七百六十三元一角三分。

## 越政戰局籃球隊
# 今修頓場戰渭濱

【本報訊】港、越男子籃球表演賽，今晚八時卅分在灣仔修頓場展開，由香港銀牌冠軍渭濱，與越南政戰總局隊交鋒，七時一刻加揷一場女子友誼賽作序幕，門劵一律收一元五角。

越南政戰局隊前往我國台北訪問，順道在港作兩場表演賽，客軍在台北作三場比賽，兩勝一負，球員身材健碩，合作純熟，備受好評。渭濱是本港勁旅之一，問題是體力不及客軍，若屆時取用輪迴式上大陣，有機會擊敗客的。

（渭濱）領隊：呂眾，領隊兼教練：呂少文，球員：潘煒文、梁麟、陸、蔡展生、劉兆致、馬家熾、楊耀佳、顧志文、鄭國威、關偉林、張日霖。

（越政戰局隊）總領隊：武春凌，領隊：阮文華，幹事：郭文源，教練：吳冠昌，記者：阮成隆，隊長：李渭毅，球員：呂維光、洪濤、謝榮榮、張松德、彭建光、張國權、黎健、李春儀、陳偉彬、戴敏煌、謝文超、盧成寶。

# 總督 乒乓 賽明 上演
## 瑞典國手抵港

香港乒乓總會主辦「總督盃」，烟草公司贊助的瑞典國手對本港好手乒乓表演賽定本週星期日舉行。瑞典連獲兩屆世界雙打冠軍組合漢臣與亞爾塞兩人，將於今（廿三日）下午三時四十八分搭日航客機抵港，廿四日晚上七時，在九龍金門酒店作表演賽，在灣仔修頓場排定四單打與一雙打。乒總選出獨長春、陳卓年、黃興、鄭鴻波迎戰。

．圖片說明：「亞洲影后」凌波返國拍戲，明德保齡隊領隊陳炎明、羅德真，昨在麗相走酒樓歡宴，並邀請保齡界友好作陪，席上賓主合照。（中坐者爲凌波，金漢，右旁爲陳炎明、羅德真）。

## 海天體育會新職員
### 定今日舉行就職禮

海天體育會第十四屆職員就職典禮暨會員聯歡大會，定今日下午七時，在九龍華冠酒樓舉行，敦請香港貿易發展局主席周錫年爵士主持監誓，油蔴地民政主任何蔭璜頒發還聘任書。該會主席曾治強、倫林勁、鄭治平、梅審權、鄭煥桃等，經聯函邀請各有關者到會觀禮，就職禮秩序：（一）齊集，（二）曾治強主席致詞，（三）周錫年爵士監誓，（四）油蔴地民政主任何蔭璜頒發還聘任書（副主席鄭治平代表領受），（五）奏樂，（六）上屆會長致詞，（七）周年來會務概況，文報告，（八）周錫年爵士致訓詞，（九）何民政主任蔭璜致詞，（十）王華生永遠會長頒發一九六九年度功績紀念獎，（十一）倫林勁副主席致詞，（十二）遊藝節目。

# 瑞典隊抵墨西哥
## 麥露臣未能隨隊

【本報訊】綜合外電報導墨西哥世界盃消息：英國日前以四比零大勝哥倫比亞後，一般人對于這支衛冕隊伍的看法稍有改變，認爲英國可以晉入決賽且再奪冠軍的希望並非微乎其微。巴西今天在酒店，觀看英哥比賽的電視紀錄片，藉以得悉強敵的虛實，捷克教練對英國的踢法表示不滿，但昨日顯然無話可說，記者問及對英國的評語如何時，他大耍太極，表示未有參觀比賽，故無法下判語。

瑞典昨天已抵達墨西哥，但陣中缺少了主將右翼麥露臣。小麥効力法國都靈之朱芬迪士球會，因瑞典國家與法國足總未能取得協議，所以麥露臣不能隨行。法國足總所要求的是瑞典足總負責麥于抵埗後馬上……指出義大利是第二組中最大勁敵，而烏拉圭亦是一枝勁旅。

蘇聯代表隊于飛抵墨西哥後，有二十二名警察晝夜不停的守護，防止被人謀殺或變節，配備輕機槍、催淚彈的守衛人員在酒店入口嚴密檢查出入人士。

球賽及比賽時球場上的廣告事宜。

足聯埠際小組昨日會議，由鄧泰全主持，出席者：蔡國相、任培、胡祖熙、彭弓、盧志強、麥耀明、廖廷楷、黃鎮洪、葉重新等。

## 遠東保齡賽
# 港澳兩區 女子決賽

【本報訊】國泰航空公司與寶士域機構聯合主辦之遠東保齡大賽，今日下午二時半開始，在九龍寶士域保齡球場舉行港澳區女子決賽，由十名香港女將與兩名澳門代表角逐錦標，奪得冠軍者將於下月赴曼谷參加遠東區決賽。香港十名女傑計有黎如冰、馬海倫、曾慶議、曾慶逖、柏紫沙、陳艷玲、安比莉、易悅莉、雅麗泰與柏嘉蘇姬，澳門選手是葉耐蜜與柏麗蘇。

．聖若望校運會．柏立基師範學院院長黃勵文（中）主持聖若望英文書院校運會頒獎後，與男女子組全場總冠軍合影。左爲該校校監梁挺牛，右爲校長孫太。

## 世界高球賽
# 無綫電視 廿六播映

一九七零年美國世界高爾夫球錦標賽，將在無綫電視螢光幕上出現，該項比賽的紀錄片，安排於明珠台播映。

一九七零年美國世界高爾夫球錦標賽，在美國喬治亞州奧古斯大市的奧古斯大國際高爾夫球會球場舉行，一連四天，共打七十二洞。來自世界各地的一流高手，包括職業專家在內數十人，競逐該項世界冠軍名銜，準決賽、決賽、總決賽過程，本月廿六日、廿七日及廿八日，每日下午七時五十五分在明珠台播映。

## 粉嶺小球賽
# 廿四揭幕

粉嶺鄉事委員會、福利基金聯會、工商業聯會、粉嶺體育會四大團體聯辦工商銀牌小球成人賽，福利銀牌小童賽，參加成人賽者有佰愛、哥和亞、粉嶺圓、崇謙堂、B、粉嶺圓、崇謙堂、黑白聯和、聯志、星火、黑白、七姓十一隊。參加小童賽有聯和少年A、B、少聯、佰愛、崇聯、海膏、逸仙、高峯、扶輪青年、聯志、聯膏、黑白聯、聯盛、維鳳、流星十六隊。定廿四日下午二時在聯和墟球場開賽，處女賽聯和少年小崇聯，由鄉生夫人周少珍女士行開球禮。成人賽佰愛對哥利亞，由粉嶺鄉事委員會主席羅深榮行開球禮。

## 聖若望英文書院
# 陸運會圓滿閉幕

【本報訊】天主教聖若望英文書院第二屆校運會昨日圓滿閉幕，由柏立基教育學院院長黃勵文主持頒獎禮。在六十多項比賽中有九項田徑賽打破去屆紀錄。各項競賽結果如下：

男子組全場總分冠軍F2B，亞軍F2A。女子組全場總分冠軍F1A，亞軍F1E。男子甲組個人冠軍廖偉光F4C，亞軍杜錦豐F4C。男子乙組個人冠軍梁錦雄，亞軍梁榮光。男子丙組個人冠軍溫國強，亞軍翁添泉。男子丁組個人冠軍陳少權，亞軍楊明江。男子戊組個人冠軍英君海，亞軍廖家強。女子甲組個人冠軍周美君，亞軍蕭培華。女子乙組個人冠軍周筱慈，亞軍李靜霞。女子丙組個人冠軍鄺麗霞，亞軍張文意。女子丁組個人冠軍黎詠棉，亞軍梁潔鳳。

# 股票市價如江河日下
## 普跌聲中酒店類更靜
### 仁孚再下跌二角以四元三角收市
### 失了人心向好支持近景未許樂觀

每日股市

【本報訊】承接昨日本文指出的五點利淡因素，昨日市場上賣盤仍甚，市況繼續普跌，市價如江河日下，在一般性向淡跌聲中，酒店類股交投更靜，昨日成交總值雖有一千七百多萬元，比前市略增加，但沒有一項是特別暢成者。恒生指數：三時半報一六八．〇七，比前市之一六九．八四，跌了一．七七；又昇報一六七．七一，比前市之一六九．九八，跌了二．二七。在世界經濟不景氣中，而美股市未有明朗好轉時，市場上又失了人心向好支持，近景仍屬未許樂觀。

跌幅較大者有：置地跌一元半（股權）跌一元，黃埔船塢（除各項）跌一角半，大酒店跌一元，（股權）跌一角半，均益倉跌一元，怡和跌一．二五元，和寶跌一角三仙，青洲英坭跌五角，牛奶跌一元二角半，聯紡跌四角，電話跌五角，九燈跌四角。此外：油蔴地小輪跌五角，滙豐銀行跌二元，（英倫登記）跌一元，會德豐跌一角，九龍倉跌二角，凱聯跌二角，永高跌二角，城市酒店跌三角，電車跌一角，橡膠信託跌一角，聯合膠跌五分，信託跌二分半，香港發展跌二角，和記跌二角，煤氣跌四角，港燈跌二角，太古實業跌二角，鋼業跌一角，屈臣氏跌五角，仁孚跌二角，南豐紡織跌五分，南聯跌一角，新德隆跌一角。

價昇者有港機工程昇五角，及富鄉昇二仙。

昨日兩家交易所成交總值爲一千七百二十四萬元中，計：香港証券交易所佔九百五十一萬元，遠東交易所佔七百七十七萬元。茲將各股行情表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 一四一．〇〇 | 一四二．〇〇 | 一四〇．〇〇 |
| （英倫登記） | 一一四．〇〇 | 一一四．〇〇 | 一一四．〇〇 |
| 東亞銀行 | 八三．五〇 | 八三．五〇 | 八三．五〇 |
| 會德豐（除各項） | 一〇．七〇 | 一〇．九〇 | 一〇．七〇 |
| （股權） | 二．九五 | 三．〇〇 | 二．八五 |
| 九龍倉 | 二一．八〇 | 二二．〇〇 | 二一．七〇 |
| 均益倉 | 三四．五〇 | 三五．〇〇 | 三四．五〇 |
| 黃埔船塢（除各項） | 八．三五 | 八．四〇 | 八．三五 |
| 太古船塢 | 五〇．五〇 | 五〇．五〇 | 五〇．〇〇 |
| 置地（除各項） | 八四．五〇 | 八五．五〇 | 八四．五〇 |
| （股權） | 二四．五〇 | 二六．〇〇 | 二四．五〇 |
| 大酒店 | 六〇．〇〇 | 六〇．五〇 | 六〇．〇〇 |
| 大酒店（股權） | 一〇．〇〇 | 一〇．〇〇 | 九．八〇 |
| 城市酒店 | 二九．一〇 | 二九．三〇 | 二九．一〇 |
| 凱聯 | 一二．六〇 | 一二．七〇 | 一二．六〇 |
| 麗都酒店 | 一．六八 | 一．六八 | 一．六八 |
| 永高 | 一四．九〇 | 一五．一〇 | 一四．九〇 |
| 香港燈 | 二一．八〇 | 二三．九〇 | 二一．六〇 |
| 九龍巴 | 二九．〇〇 | 二九．二〇 | 二九．〇〇 |
| 山頂纜車（五元） | 一六．〇〇 | 一六．〇〇 | 一六．〇〇 |
| 電車 | 一三．五〇 | 一三．六〇 | 一三．四〇 |
| 電話 | 三六．五〇 | 三六．七五 | 三六．五〇 |
| 煤氣 | 一三．五〇 | 一三．六〇 | 一三．五〇 |
| 油蔴地小輪 | 五五．〇〇 | 五五．五〇 | 五五．〇〇 |
| 仁孚 | 四．三〇 | 四．五〇 | 四．一五 |
| 屈臣氏（除息） | 八〇．〇〇 | 八〇．五〇 | 八〇．〇〇 |
| 牛奶 | 四九．七五 | 五〇．五〇 | 四九．五〇 |
| 太古實業 | 一四．八〇 | 一五．〇〇 | 一四．八〇 |
| 信託 | 二．三五 | 二．三五 | 二．三五 |
| 和記（除息） | 一八．八〇 | 一八．九〇 | 一八．七〇 |
| 和寶（股權） | 〇．三五 | 〇．四八 | 〇．三二 |
| 太平洋 | 六．七〇 | 六．八〇 | 六．七〇 |
| 聯合膠 | 三．二〇 | 三．三五 | 三．二〇 |
| 興球電子 | 一二．〇〇 | 一二．〇〇 | 一二．〇〇 |
| 橡膠信託 | 一〇．〇〇 | 一〇．一〇 | 一〇．〇〇 |
| 保華 | 七．四五 | 七．五〇 | 七．四〇 |
| 香港發展 | 五．八〇 | 五．九〇 | 五．八〇 |
| 怡和 | 四〇．〇〇 | 四三．〇〇 | 四二．〇〇 |
| 港機工程 | 六二．〇〇 | 六二．〇〇 | 六二．〇〇 |
| 鋼業 | 五．九〇 | 九．一〇 | 五．九〇 |
| 青洲英坭 | 三四．二五 | 三四．二五 | 三四．〇〇 |
| 金門 | 一二．二〇 | 一二．三〇 | 一二．一〇 |
| 新德隆 | 五．三五 | 五．四〇 | 五．二五 |
| 聯紡 | 二一．九〇 | 二二．一〇 | 二一．九〇 |
| 南豐紡織 | 六．四〇 | 八．四五 | 六．三五 |
| 南聯 | 一四．〇〇 | 一四．一〇 | 一四．〇〇 |
| 金松 | 〇．八九 | 〇．九〇 | 〇．八八 |
| 新馬 | 一一．五〇 | 一一．五〇 | 一一．四〇 |
| 均隆 | 一．〇〇 | 一．〇〇 | 一．〇〇 |

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤價爲準）

## 金市跟淡而不跟好
# 昨又報跌一元
### 英鎊報縮美電市價扳硬

【本報訊】通來本港金市，一片呆滯，對外圍行情態度，多跟淡而不跟好，如昨日外圍行情，以英鎊之較大報縮看來，本來是對金市有利好作用者，但却敵不過歐洲金價之小回兩個半仙而向淡。昨日金市，上午開市報二八一．一二五，最高二八一．二五〇，最低二八〇．八七五，收市價二八一．〇〇〇，息價訂去息七角，上午現貨交收共五百兩。下午開市報二八一．〇〇〇，最高二八一．〇〇〇，最低二八〇．七五〇，收市價二八〇．七五〇，日波幅爲〇．五元，收市價與昨市比較跌爲一元，開市價與前市比較一式，走勢仍屬疲滯。

昨日外圍行情，英鎊方面：倫敦電報英鎊二．四〇〇六美元（縮），美國紐約電報二．四〇〇四美元（縮）；金價方面：倫敦報三五．九五五美元（跌），瑞士報三五．九〇美元（乙式）。美鈔企穩，大鈔昨報六．〇三七五；美電扳硬，昨報最高六．〇六，最低六．〇五五；通天單最高報六．〇五五，最低六．〇四五。美電扳硬，係由於英鎊報縮所致。日元無變動，大紙報一六五．五，細紙報一六六．五〇；菲幣扳好，昨報（大）〇．九三，（小）〇．九二五；台幣仍報一四七．七五。

## 菲謀挽救經濟危機
# 嚴禁非必需品入口
### 布碎列爲奢侈品徹底禁止輸入

【本報訊】據貿易商消息：菲律賓經過長期動盪後，經濟元氣大傷，金融亦不安定，國內物價多告上升，菲政府爲謀節省外滙，以挽救其經濟危機，對於非必需品輸入，乃加重關稅或禁止入口，昨接菲方來電報：菲律賓央行昨日將碎布列爲非必需品，開始禁止此類外貨入口，另一方面央行正在準備方案，並研討實施出口稅律（亦即共和國法令第六一二五號）措施，及設法防止逃稅可能發生弊病。

關於禁止碎布入口，央行係將該貨列爲奢侈品及非必需品的五百六十三項之一，因此依照央行條例，今後被禁入口。李加洛示並致函通知眾議長小劉禮，因眾院曾有一項提案，要求禁止外貨入口，以保護國內工業。小劉禮較前曾提供央行總裁一項名單列就六四九項應禁入口貨品，李加洛示指出此等外貨除了八十七項而外，全部已在央行通令第二八九號第五章項目內，被列爲違禁品。李加洛示並強調央行對禁非必需品入口政策不變，他說，央行去月初七日曾修正物品分類貨項，將上述八十七項貨品其中七項改列非必需品，而通知代理銀行，停止開信用狀予以入口。李加洛示並建議，保護本地工業，當局今後應提高非必需品或奢侈品關稅。被央行禁止入口碎布計有七種品質，均規定不超過五米突長，及不合規格布品，李加洛示曾透露央行在實施出口稅律下，將防止今後貨幣供應過多弊病，但央行多不會多大修

# 工商界

## 本港金鈔外幣行情表

五月廿二日（星期五）

| 項目 | 價 |
|---|---|
| （足金） | |
| 開市 | 281.125 |
| 收市 | 280.750 |
| 最高 | 281.250 |
| 最低 | 280.750 |
| （美鈔） | |
| 大鈔 | 6.0875 |
| 普鈔 | 6.0850 |
| （美電） | |
| 最高 | 6.0600 |
| 最低 | 6.0550 |
| （通天單） | |
| 最高 | 6.0500 |
| 最低 | 6.0450 |
| （日元） | |
| 大紙（萬計） | 165.500 |
| 細紙（萬計） | 166.500 |

| 【雜幣】 | |
|---|---|
| 汗鎊 | 14.50 |
| 埃及鎊 | 7.00 |
| 澳洲元 | 6.74 |
| 加單 | 5.6275 |
| 加元（大） | 5.6175 |
| 加元（小） | 5.6075 |
| 菲幣（大） | 0.930 |
| 菲幣（小） | 0.925 |
| 大坡紙 | 1.957 |
| 叨坡紙 | 1.952 |
| 新蘇啤（百計） | 46.50 |
| 盾幣（每元） | 0.987 |
| 西德馬克（百計） | 165.75 |
| 新法郎（百計） | 107.25 |
| 瑞士法郎（百計） | 140.00 |
| 泰幣 | 28.925 |
| 台幣（千計） | 147.75 |
| 荷冷啤（百計） | 48.50 |
| 仰光啤（百計） | 36.00 |
| 盾紙（千計） | 17.00 |

## 美股續露
# 市低弱潮
## 指數比六三年三月還低

【紐約美聯社二十一日電】股票市場於星期四收市時，跌至七年來的最低潮，雖經兩度重整，但都被壓回，其中一種重整的努力，仍在進行之中，是日交易進行至一半時，導致的最嚴重損失。

在開市時，杜鐘斯三十種工業股下跌十四點子，兩小時後，投資者鑒於平價股票大量充斥，買入部份後，才使損失折回至八點子，但一小時後，買賣再度疲緩，又告下跌，很快又降至十四點子，平均下跌指數由開始至最低點爲三十點子，迫使買家再服大量拋售，至使在收市前十五分鐘左右，下跌指數爲十一點半。下跌達三十點子，原因是投資者對政府初之重振失敗感到失望，又因爲前三日在紐約中市物價在四月間較三月間高漲，及由於政府宣報各項預算在本年至明年間不足，益使各買家失却信心。

杜鐘斯三十種工業股平均下跌十一點三子，成交六六五點二五，是一九六三年三月一號以來下跌至最低者，一九六三年最低爲六五九點七二。

紐約全日成交總額爲一千六百七十一萬股，星期三則爲一千三百零二萬股。西方石油爲最活躍，下跌零點三七五，成交額爲三十三萬九百股。

【美聯合衆社二十一日電】紐約股票收市場平均指數爲六百六十五點二五，今日紐約股市交投程度爲一千六百七十一萬股，但據已進行交易的總共是一千六百一十二股，其中二百卅股的價格較高，一千一百九十股較低。

# 麵粉市情仍然穩定
## 港產銷量獨告增加
### 因品質好而貨色又鮮明

【本報訊】麵粉市情仍然穩定，現在雖然是麵粉本銷淡月，但品質鮮明的港廠麵粉，銷量獨告增加。據某大麵粉行發言人指稱：港廠麵粉，品質最佳，且又一般麵粉中貨色最新鮮的，港九大批麵包商都採用港廠麵粉，本月銷量，估計超過十二萬包，佔本銷總量百分之四十。現時港廠麵粉牌價仍然穩定，加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，金輪十七元六毫，火車十七元，紅單車十四元二毫，綠單車十二元九毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花十五元七毫，三多十一元八毫，澳洲麥製五十磅庄金魚十三元七毫，碗庄價一百十……加拿大及美國麵粉，價高市硬。

一磅庄上檔麵粉每包廿一元至廿二元四毫，中檔貨根粉每包十九元八毫至廿元五毫，一百磅庄白粉每包廿八元，中檔根白粉每包四十一元八毫。澳洲五十磅庄上檔麵粉每包十八元七毫至十八元八毫，價格硬，五十磅庄紅屬每包十四元二毫，供應仍少，價格堅。

## 出入口押滙
# 已進入旺季
### 銀行墊款多拆息企定

【本報訊】據洋行商息：部港訂購之聖誕節貨，部份已開始付船，而南洋及中東、非洲各地訂購之秋冬貨，則陸續付出，故銀行之出入口押滙業務，漸見旺盛，由於出貨繁多，墊款頻頻，因此，銀行間業務拆息，仍企定七厘七五，有數百萬元成交。

# 砂糖市勢仍然疲弱
## 上檔貨價格站得穩
### 下檔花色砂糖價格沽順

【本報訊】砂糖市況，勢仍然疲淡，但下檔砂糖供應充裕，拆家爭相拋售，價格種種降低，上檔砂糖貨銷雖然受到影響，價格仍未有牽落，還是與出狀態。

太古砂糖，牌價仍然維持穩定，XA粗砂每担打出貨每担仍爲七百廿元，SG小包庄幼砂每担打出貨每担仍爲四百七十元，四星紙包庄特級幼砂每担打出貨每担仍爲五十八元，B嘜豬油白砂每担打出貨每担仍爲五十元，價格堅低，XA粗砂每担以六百九十元成出二十噸，SG小包庄幼砂每担以四十六元五毫成出十噸，四星紙包庄特級幼砂每担以四十七元五毫成出十噸，B嘜豬油白砂每担以五十二元五毫成出五噸。歐洲糖，花色價格沽低，捷克粗砂每噸以六百廿五元成出十噸，花色貨價亦佳，但捱幼砂，每噸以六百八十元成出，中色貨價格沽順，每噸以六百六十元成出五噸。台灣砂，本月尾到港碼頭交貨價格扳硬，每担仍爲四十八元五毫。

## 星膠市場
# 價格躍升

【本報訊】星洲樹膠市，由於海外訂單多到，交易轉暢，價格頗見扳升，昨日膠價，亦告掛升，一號烟膠六月份期貨每磅坡幣五毫七仙二五，七月份期貨五毫七仙六二五，八月份期貨五毫八仙二五，二號烟膠六月份期貨爲五毫六仙半，買家暫時觀望。

## 雨後蔬菜源疏
# 市價仍然昂貴
### 鮮魚價大部份亦升

【本報訊】本週上旬，下雨頗多，水浸大，冰沖被，以致菜農未能採菜應市，菜源疏少，價格普遍上升，部份復漲，瓜菜類，如菜心及蘭豆每斤售三元四角，其餘各種菜類，最廉也每斤售一元。鮮魚市近亦疏俏，鰽魚每担上升三元，四十元，每斤售四元五角，斧頭及鮫魚金硬，前者每斤售二十四元，後者每斤售六元。大魚則微順，每斤售五元一角，馬頭及青根每担漲二十元，馬頭每斤售三元五角，青根每斤售四元二角。其他副食品，牲口市況仍屬平淡，牛皮，無甚上落。

故加嚴現行條例，除了僅貨方面而外。

# 棉花訂價略爲回降
## 紗廠成本可獲減輕
### 近來港紗本銷出口均增

【本報訊】國際棉花價格略爲回降，對本港的紗廠有良好影響，因爲目前紗價尙未能提高，棉花成本減輕一些就可以改善生產利潤了。據棉紗業業內人士指稱：現時國際棉花價格略爲回降，巴基斯坦棉花六至七月付船的C．I．F．價，N．T．級每磅由九十二仙八十生比降爲九十一仙，L．S．S級每磅由九十三仙五十生比降爲九十三仙，4F級每磅由九十二仙八十生比降爲九十二仙，東非洲一吋又卅二分之三的長纖維棉花每磅由二毫九仙五美金降爲二毫九仙二五美金，巴西一吋又十六分之一的長纖維棉花每磅由二毫八仙七五美金降爲二毫八仙二五美金。由於棉花訂價回降，一些紗廠成本亦可以稍爲減輕。

近來港紗本銷及出口均告復振，本銷棉紗除了布廠購入最多之外，針織廠及毛巾廠購入亦不少。出口棉紗，以英國、美國、紐西蘭、澳洲較爲大量，亦有銷往星洲及馬來亞，可惜印尼客商仍未恢復向港購買棉紗，成爲出口棉紗中不足。

業內人士表示：最近一部份紗廠的卅二支及四十支棉紗價格提高，每包起碼二十元至三十元，原因是一部份紗廠的紡紗，與大廠爭市場，故其價格較低，但近來他們出售幼紗已多，不必再以低價競銷，故此把價格提高一些。

# 美加瑞德法滙
## 牌價昨均掛高
### 美告羅士大幅調升

【本報訊】本港有關銀行所掛之新牌價錄下：外滙銀行之外滙買賣牌價：昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，價計調整後之新滙價：一律較前略升，至於倫敦美元告羅士牌價，亦大幅調升，茲將滙價錄後：美元電滙賣出價由六〇八．八〇港元改爲六〇九．六〇港元，買入價亦由六〇二．八〇港元改爲六〇三．六〇港元，即每百美元均較前多兌〇．八〇港元。加拿大元電滙賣出價由五六七．六〇港元改爲五六八．二〇港元，買入價亦由五六一．六〇港元改爲五六二．二〇港元，即每百加元較前多兌〇．六〇港元。瑞士法郎電滙賣出價由一四一．〇〇港元改爲一四一．二〇港元，買入價亦由一三九．二〇港元改爲一三九．四〇港元。西德馬克電滙買入價由一六〇港元改爲一六〇．〇六港元，即每百馬克較前多兌〇．〇六港元。法國法郎電滙賣出價由一一〇．〇〇港元改爲一一〇．〇二港元，即每百法郎較前多兌〇．〇二港元。美元告羅士牌價，即每百美元較前多兌〇．〇三〇港元。

# 飄香劍

武俠小說 高雲生著

第九回：省不了時情亦了 心雖開處劍能開

紫燕這時已將雁鳴秋放在一塊大石前面，使他倚石而坐，然後轉身向石昭華稟告道：「師父！他傷的可不輕！」

石昭華冷冷說道：「這是當然的，你為甚麼不早一些出手救他？」

紫燕有點不服氣似的，仰看着師父答道：「他們勝負未決之前，徒兒本不該動手。」

石昭華哂道：「你雖幹得不錯，還有一點未到家。那雁鳴秋俯撲下來之前，馬鳴和尚早已蓄勢待發。這是你應該預先看到的。他們這一下硬拚之勢，誰強誰弱也可及早看得出來，難道你還沒看得出麼？」

紫燕本以為師父會稱讚，料不到反遭指摘，面色當然不大好看。當下垂頭想了一想才答道：「雁鳴秋身子懸空太久了，這是敗徵。可是，徒兒雖已料他必敗，也要等他接觸到敵人之後，才好出手施救呢！」

他們師徒一問一答，各持理由，都是涉及武藝裡面很微妙的問題，小鬘自然要凝神靜聽，希望有所領悟，增加自己的學問和修養。

石昭華掉頭向小鬘看了一看，見她狀如木偶，忽問道：「小鬘！紫燕說得對不對？」

小鬘非常小心地答道：「小徒不敢妄參末議！」

石昭華道：「假如你是紫燕，要好好看護雁鳴秋，剛才應該怎辦？」

小鬘黯然一想，垂頭答道：「除了像紫燕剛才那樣做，小鬘實在想不出應該怎辦。」

石昭華冷笑一下，搖一下頭，卻不說話。馬鳴和尚已提劍指向雁鳴秋笑喝道：「妖道！今天可服輸了麼？這一筆賬該算清了吧！」

雁鳴秋形神委頓，閉目無語，分明是內傷很重，正要調息養神，暫時不便開口。

馬鳴和尚又笑道：「原來你苦苦練劍，費了多年功夫，祇想用暗器傷人！」

雁鳴秋哇的一聲吐出一口鮮血，憤然睜目答道：「這是飛劍，不是別的暗器。我是和你比劍，飛劍怎不該用？」

這是一種憤怒的抗辯。話剛說完，又一連吐了兩口血。石昭華便叫紫燕拿兩顆藥丸喂給他吃，吩咐道：「你還要好好照料他。好在他已吐出血來，是吃藥的時候了！」

原來，凡是內家高手劇烈搏擊，受了重傷，要有血吐出才好吃藥，這是不容忽視的一項戒條。紫燕本來早該拿藥給雁鳴秋吃，但要等待師父開口吩咐，才正動手施救，就是這個道理。

馬鳴和尚也不再說話，祇是提劍仰天大笑。（一○八）

# 漩渦

黃思騁

「現在請你唸給我聽，」她說。

「黎天裡——」他祇讀了一句就讀不下去了。

「噢，現在跟我讀，眼睛看着字說。」

他們祇讀了一遍，一個二十左右，面貌姣好的女傭送咖啡來了。

「我們先喝杯咖啡好嗎？」黎永健說。

咖啡是南洋式的，裝在布袋裡用水沖起來時特別濃，也特別香。

「我相信你沒有喝過這種咖啡，我們叫它『哥必烏』而不叫咖啡，」黎永健說。

「有甚麼不同的地方嗎？」費克琴說。

「你會發覺這跟香港的咖啡完全不同。」

費克琴把杯子放近鼻子聞一聞，說道：「我不以為有太大的不同。」

「你喝了就會知道。」

費克琴沒有喝咖啡的習慣，她情願要一杯清茶。可是假如不喝，似乎就不大禮貌。黎永健從一個櫃子裡，取出一盒夾心餅乾，打開蓋子送到她的面前，她取了一塊。

「先生，你說我能學會中文嗎？」

「祇要肯努力，怎會學不會呢！」

「可是我已經這麼大年紀，要回來做小學生實在很辛苦。」

「學任何東西都辛苦的，不光是中文。」

「要多久才能學會呢？」

「那得看你努力的程度而定。」

「我不會像小學生一樣早晚去溫它。」

「怎麼行。你從前也進過學校，聽說明白學語文需要記憶。」

「我離開學校已經很久啦。」

「每天教一課，不會花你多少時間。」

「我需要寫字嗎？」

「難道你學英文時可以不寫？」

「英文寫起來不像中文這樣難。」

「我不覺得寫中文比英文更難，你或者是先學會英文就覺得中文難了。」

「在過去的三個月中，我寫得實在辛苦。」

「你還留着你的習字簿嗎？」

他打開面前的抽屜，把一本習字簿取出來，說道：「我常常不按時抄寫，所以寫得不多。」（廿）

# 天堂奇遇

上海文武

## 八二：夜半私語

三郎等人大大地吃一驚，循着發聲的地方觀看，發覺有人站在窗外，正用短槍指着，那人跟着又說：「大家快舉手背着我，面向壁。」三郎在這情況之下，絕得照辦。

不過，有一陣急速的步聲，傳進耳來，半晌，有武裝警員和便衣探員走進房來，馬步看見後面還有一名女子，不禁欣然的大叫：「小蓮，小蓮……」

小蓮指着馬步對探員說：「他就是我的朋友。」探員馬上把馬步解綁。

最後，警方把白蓮天、三郎等人和小蓮、馬步帶返警署，經過問話手續之後，馬步和小蓮離開警署了，這時已是凌晨四點多鐘了，馬步生怕麗絲半夜找她，知道她外出，便趕忙返回東京飯店，剛臥下床，房間的電話鈴響了：

「馬步，你上床沒有？」

「現在就躺在床上……小蓮，有甚麼？」

「馬步，你今晚在那別墅有沒有受驚？」

「有點驚。」

「他們有沒有打過你？」

「要是你們遲一分到，那便不堪設想了，」馬步說：「這次真是多謝你，不然的話，我可能被打死，棄屍荒山。」馬步接着又說：「小蓮，你以為我被捕的事，新聞記者會不會知道？」

「這很難說。」

「假如新聞記者知道，那就糟了。」

「糟甚麼？」

「麗絲和龐先生是一定會知道……知道你也來了東京……」

「假如你不說，他們是不知道的，因為我在警署的口供和在酒店的註冊，不是用真小蓮的名字。」

「小蓮，假如麗絲和龐先生知道這件事，我應該怎樣解釋？」

「你想想吧，這回……正是你的智力測驗……」小蓮輕鬆的說。

「小蓮，人家急得要死，你還開玩笑？小蓮，你替我想想吧。」

「你也要動動腦筋呀。」

「我想不出，」

「我也想不出，」小蓮輕笑的說。

# 女牧師

## 四五四：你不是伊凡不配跟我們答話叫伊凡出來

華倫天奴大驚失色，樓下激戰的槍聲突然停止。

「奸細們準已得手了，」卡洛士喘息說，「他們人衆，咱們共有八人備有槍枝，阿福右膀斷了，祇能用左手射擊，算不得在內，衆寡不敵，敗定了！」

大門外怒吼又起——「五分鐘過了，伊凡再不出面，我們放火！」

正當這時，一陣喧鬧的皮靴聲，登登登的踏上樓梯來，聲響連續不絕，莫非敵人真應外合，已攻破了領袖府。

華倫天奴慌忙回顧，果然有百多人在眼前出現，盡皆雜料的全副武裝，爲首一位軍官模樣的人，大踏步進近華倫天奴面前，立正行禮，報告姓名，原來是人民自衛隊隊長克爾斯基，率隊保衛領袖府。

華倫天奴一場虛驚，才平息。暴徒們的吶喊像萬獸狂吼，幾乎把屋宇也震動得坍下來。

華倫天奴忙囑咐卡洛士點驗羣衆，說再過五分鐘，一定有交代。

人民自衛隊長匆遽報告道：「我們來遲了，使秘書長受驚，極爲抱歉。但現在可安心了！我們抄小路來，由後門進，那知一進門，便聽得鎗聲，奸細似正跟侍衛激戰，互有死傷，我帶來的自衛隊人衆，參加作戰，將那三數十名奸細立地制服，繳械就縛，留下一部分自衛隊合力守衛，可確保安全。華多爾富徐士兩位部長正在分別審訊奸細，咱們不用分散注意力，全力對付當前的局面便了！」

華倫天奴大喜，慰勞了自衛隊長幾句，行進天台最前綫，略一定神，手持擴音筒發言道：「各位，聽說你們是爲關心國家危難而來請願的，誰不人同此心，心同此理？有甚麼改革國事的主張，祇管盡量發表，政府無不虛衷採納。」

「你不是伊凡，不配跟我們答話，」暴徒答話，「叫伊凡出來！」

# 山川人物

## 漢武帝之夢靈台

顧齋

漢武帝嬖李夫人，及夫人死後，帝欲見之，董仲君爲刻夫人形，置於輕紗幕中，宛如生時。後仲君使人碎石像，帝乃不復思夢，乃築夢靈台。

秦之始皇，漢之武帝，頗多相同之處，始皇信方士，武帝亦信方士，始皇行封禪，武帝亦行封禪，始皇好神仙，武帝亦好神仙，始皇好戰功，武帝亦好戰功，始皇興土木，武帝亦興土木，凡始皇之所爲，武帝皆踵而效之，尤有甚焉。始皇之對方士，僅使之奔走海上以求不死藥耳，不若武帝任之以高爵，親之如上賓。始皇已誤於前，武帝實不懲再誤於後，論者非之。

武帝又好色，寵幸甚多。其著者，曰衛夫人，曰鉤弋夫人，曰王夫人，曰李夫人。李夫人入宮，在王夫人死後，時後宮雖多妃嬪，然無有及王夫人者。會有伶人李延年，入宮供奉，妙解音律，頗得武帝歡。延年有妹，亦善歌舞，且姿容秀麗，體態輕盈，特爲薦引。平陽公主曾見之，武帝自王夫人死後，輒思傾國，立命召見，果乃天生尤物，即攜入陽台，暢施雨露，竟然由是懷下胚胎，十月滿足，生一男名髆，即後封昌邑王也。

延年因妹得官，拜爲協律都尉，妹亦封李夫人，專寵後房，與王夫人無殊。紅顏薄命，芳齡甫冲，母已病危，武帝遍訪名醫，診治罔效，漸漸容消骨瘦，將致不起，武帝殷勤探問，李夫人一聞帝臨，即以被蒙首，不肯露面，武帝強攝之，卒不從命。侍女勸之曰：「勿過忤君心，」李夫人嘆曰：「婦女以色事人，色衰則愛弛，今病將死，形容非舊，若得主上所見，必致留下可厭印象，死後不復追念矣。」衆始悟其所以如是。

未數日，玉殞香銷，武帝大悲，於是葬以后禮，命畫工繪其遺容，置甘泉宮，以資紀念。諺曰：「日有所思，夜有所夢。」武帝恒思李夫人，遂致夢中恍惚見李夫人贈以蘅蕪，醒後猶有餘香，久而未散，因名其室曰「遺芳夢室」。王子年「拾遺記」又載云：「漢武帝嬖李夫人，及夫人死後，帝欲見之，乃詔董仲君，與之語曰：「朕思李氏，其可得見乎？」仲君曰：「可遠見，而不可於帷席。」帝曰：「一見足矣，可致之。」仲君曰：「黑河之北，有對野之都也。出潛英之石，其色青，質輕如毛羽，寒盛則石溫，夏盛則石冷，刻之爲人像，神悟不異真人，使此石像之，則夫人至矣。此石不能人語，有聲無氣，故如神異傳也。」帝曰：「此石可得乎？」仲君曰：「願得樓船百艘，巨力千人，能浮水登木者。」皆使先明於道術，乃至闇海，經十年而還，借去之人，或升遐不歸，或託形假死，獲返者四五人。得此石，即令工人依圖刻作李夫人形。俄而成，置於輕紗幕中，宛如生時，帝大悅，問仲君曰：「可得近乎？」仲君曰：「譬如中宵忽夢，而豈可得近乎？此石毒，宜遠望不可迫也。勿輕萬乘之尊，恐此精魅也。」帝從其諫，見夫人罷，仲君使人舂此石人爲九段，不復思夢，乃築夢靈台，時祀之。」

仲君作像之能栩栩欲活者，技之巧而已，實非石之靈也。仲君能欺帝於一時，久則必察覺，故力諫帝，乘機除之，此爲董仲君之狡計也。

武帝七十一年而崩，在位五十四年，改元貞十一次，史稱武帝黜百家，表章六經，至儒術，興太學，修郊祀，改正朔，定歷數，協音律，作詩樂，本屬英明之主，至征伐四夷，雖窮兵黷武，然亦有拓土之功。惟漁色求仙，宜爲後世所非耳。

# 北雁南飛

「就是走到巴士站也不管，下了巴士還要跑上山來！」

「我來揹他吧！」我毅然地說。

「這麼長一段路，你怎麼捨得動？你又是個斯文人！」

小球懂事地轉轉他在細帶下面的眼珠：「爺爺，我走得動的。」

「好，小球，好孩子，做窮人是要挨得苦才對！」爺爺讚許地親親小球的面頰，我看見兩顆豆大的淚珠在他的深長的皺紋中打轉。

二十一

經過山老板的小吃店，又收到弟弟的來信。

「媽媽病得更厲害，醫生說要多吃些維他命才會好，」他這樣寫：「她死也不許我告訴你，這封信我是偷偷寫給你的，哥哥，聽說你在藥廠做事，你能寄些維他命和補血藥回來嗎？」

我已經給藥廠辭退一個星期了，天天到處跑找事情，結果，人累得像負軛的老牛，口袋裡連吃麵包的錢也沒有，工作還是沒有着落。

我不敢把這個情形告訴病中的母親和年幼的弟弟，可是，媽媽的維他命，補血藥，叫我到那裡去張羅？

「這個社會迫人變質，迫人發瘋，迫人放棄道德和良心，你懂嗎？你懂嗎？你懂嗎？……」

朱爲康在問我，山谷之間似乎有迴響，一時之間，好像變成了無數個聲音：你懂嗎？你懂嗎？你懂嗎？你懂嗎？然後我發覺：我自己也在問我自己：你懂嗎？你懂嗎？

山腳處有一條大溝渠，溝水髒得一塌胡塗，終年在發臭。有一個山上的小孩，爲了檢一隻不值五毫錢的拖鞋，就淹死在那又髒又臭的溝水裡面。一個可愛的小孩，死得那樣可怕，可憐，可痛，祇不過是爲了五毫錢，五毫錢！

想想，山坡上，小球滾下來的地方，有幾塊怵目驚心的深紅，那不是花，不是草，是小球的鮮血染成的。在那棵雨霧瀰漫對面不能見人的早晨，一個上了七十和一個十一歲的小孩，趕下山去幹甚麼？（一○四）

# 半靜寂地帶

冉尼

四萬二千多個公務員，又獲補薪。此項補薪名爲「激勵金」，總數逾一千三百萬元。平均每人可得三百元，「激勵」之至！

×

經抽驗性抽查，顯示本港家庭，每戶每月平均有五百八十元收入。在抽查之上中下層十個地區收入中，以城尾區之工人家庭賺錢最多，每月平均爲二千零一十九元。

×

今後的新區徙宇，必須有車房設備才對。

×

倫敦訓練一些警察，學習賭博時出老千的技術，以便派往賭場，查察開賭人及投注人有無出千作弊。派駐紅燈區的警察，也非有特種的訓練不可。

# 自殺？兇殺？

奇情偵探小說 法·姬斯汀著 以而譯

## 十三 死得太神秘了

我繼續對管家布加利說：「除立即報警外，請你通知艾先生的秘書呂正本到這裏來。」

「是的，丁醫生，」布加利十分沮喪地匆匆離去。

我小心去觀察倒在安樂椅子上的艾克宜先生，我可以肯定他已經死去。

呂正本和另一個男子同進來，我記得，我曾和他共進晚餐，他的名字是江子通，但我不清楚他的身份。

「噢！是甚麼一回事？」呂正本驚慌地叫起來。

「太可怕了！」江子通走近艾克宜屍體前看了看說。

「肯定不會是自殺，也不像是夜盜的謀財害命，」呂正本說。

「毫無疑問是一宗謀殺案。」我說：「不過，動機是甚麼呢？」

「艾先生平時與世無爭，與人無忤，」江子通說：「我看，可能兇狂的夜盜所爲，不過，看不到艾先生有反抗的跡象，室內也沒有一點凌亂跡象。」

呂正本向全部打量了一回，然後，檢看桌子上的文件，那些文件，是擺放得十分整齊的。

江子通隨便把抽屜拉開看，也沒有發現任何可疑痕跡！「死得太神秘了。」他注意到地面上，散落着三、四封信。

這時，布加利已引導一名警察和一名警長進來。

「各位先生，」那位警察很鎮定地說：「艾先生的意外，真使到我們難過。」他轉對我說：「丁醫生，艾先生可不可能是死於意外或自殺吧？」

「當然不會，」我說。

「請問誰最先發現艾先生死去的？」

於是，我把事情的經過，源源本本告訴了警察。

「你有將電話通知了警察嗎？」警察向管家布加利問。

「沒有呀，我早就上床睡着了。」

「丁醫生，你可以從電話的聲音上，判斷是誰給你的電話嗎？」

「我當時聽到艾先生遭遇意外，我有點緊張，同時說電話的人，自稱是布加利，所以，我沒有注意到說話的語音了。」

「你是破門進入書房，才發現艾克先生死去。你估計艾克先生可死去多久呢，丁醫生？」

「起碼在半小時前，」我說：「說不定更早一些。」

# 瘋君夢

## 第三十四 萬劫餘生 重建同下決 十年舊夢 合縱又相爭

毛澤東不料陳昌浩竟然說出這種話，又驚又憤，厲聲說道：「四方面軍如果自行組織黨中央，就是叛黨，這個黨中央就是非法的。」

陳昌浩冷笑道：「毛同志既然知道非法，事情就好辦了，我們決無意作非法的事，但是，也不容忍任何同志可以非法僭號，今天開會的目的，就是要弄清楚一個法字，究竟遵義會議所根據的法在什麼地方，我們很想請負責同志說清楚，以釋羣疑，因爲這不是張國燾同志和我三個人的意見，而是四方面軍七萬戰士一致要明瞭的問題。」

毛澤東最初還相當強硬，聽到陳昌浩最後一句話，把整個四方面軍七萬人作了賭本，當時不由得軟下來，陪笑說道：「昌浩同志，我們目前第一個原則是要能打勝仗，打敗了大家同歸於盡，什麼法都是廢物了。」

陳昌浩說道：「四方面軍同志並不是堅持要守法，但是，要變通總要大家都能變通，一方面軍同志可以變通，以出席中委不足二分之一的人數，竟然改選了總書記和軍委主席，但是對四方面軍卻一味要求守法，這樣怎麼可以？」

毛澤東忍住氣問道：「昌浩同志，照你的辦法應當如何，你說出來大家研究。」

陳昌浩說道：「我的辦法是改組黨中央，另推有能力有名望的人出任總書記。」

張聞天眼見陳昌浩直接點名說到了他的頭上，完全不念二十八個半布爾什維克之情，又急又氣，問道：「昌浩同志，我沒有能力，名望擔任總書記，讓你好不好？」

陳昌浩大笑道：「你不成，我更不成，應當讓給有能力的人擔任。」

毛澤東忍不住問道：「照你說，應當讓給誰呢？」

陳昌浩指指張國燾，說道：「此時此地，再沒有任何人比國燾同志更合適了。」

毛澤東見張國燾默然不語，知道四方面軍的幹部已下了決心，一定要奪到總書記的位置，自己如果堅決反對，恐怕四方面軍頭目事先已作好佈置，來個擲杯爲令，伏兵齊起，把大家都捉住，一網打盡，到時再想逃手也難了，想到這裏，祇得忍氣吞聲，陪着笑臉說道：「昌浩同志，先聲明一句，我從來未想到要當總書記，你們知道我對馬列主義研究不深，水平不夠，決不能在黨的方面作領導人，因此，我比你清楚，說話最公平，你可不要多心。論到國燾同志的學識、能力，我們十五年前在北京大學就是好朋友了，說到這些年來他對黨的貢獻，這都是大家共知共見的事，不必我多說了。所以要由國燾同志領導全黨，我是絕對贊成的。」

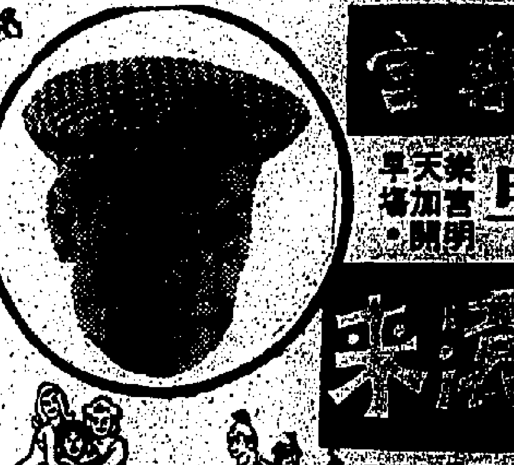
陳昌浩說道：「還是毛同志見識高，看問題看得清楚。」

毛澤東說道：「不過，此時此地，卻不宜更換總書記，因爲行軍途中突然換了黨的領導人，恐怕影響了士氣，而且也給予反動派造謠的藉口，說我們內部發生分裂，因此，我覺得還是不更動爲宜。」

陳昌浩說道：「這樣說，就是要四方面軍無條件承認遵義會議了。」

啓德遊樂場
鑽石戲院 即晚兩場 電影紅星 奚秀蘭小姐 客串演唱
東南亞歌唱團 即晚重金 歌舞佈景 全部
演出者排名不分先後
粵華劇團 夜演：民初上海實事 閻瑞生 撞鬼
何文煥 梁雲峰 陸寶珠 方錦濤 梁玉冰 雲展鵬
西片四場：鐵金剛橫掃皇家賭場 大尼雲街
粵片四場：七彩郎如春日 風陳寶珠演
實彈射擊 象棋擂台 快樂歌曲 粵劇 歌壇 水車 飛機 遊戲 兒童樂園 梁氏魔術
美人體 化身表演 / 艷舞 桃花夜

週末請早
提名參加本屆亞洲影展 競選佳作
票房紀錄 一路領先
貞座越映越旺，好評如潮湧至，獨臂刀首創武俠片百萬紀錄，本片將創時裝打門片百萬紀錄
張徹導
報仇



週末請早
彩票過三關，頭馬兼獨得，東成又西就，橫財滾滾來！？！
欣賞本片 請穿破肚皮 笑破肚皮 可以保險
請早訂座
妙片當前 萬勿錯過
橫財滾滾來
法國喜劇大匠：路易狄芬尼 梅麗德 德利老路
Louis de Funes Mireille Darc
HAVE ANOTHER BIER

少男少女必看
週末午夜場
今晚十一時半聯映
揭破青年迷夢，刻劃少女心聲
王戎 凌香 田野 萬香 主演
珍珍
又名：珍珍的煩惱
國語彩色寬銀幕 歐洲風格歌唱喜劇鉅片

特藝七彩
總統 快樂
今明五場 總統 加開十二點半早場 快樂 今天四場 明天五場 皇宮 後天加入 不宜兒童
神秘 緊張 恐怖 驚人
「吸血殭屍」主角 基士甸李 巴巴拉莎莉
禁宮妖僧
赤手雙治 一眼能病 人會對迷
RASPUTIN MAD MONK

國民 龍城 麗宮 美 今天週末請早
THE JADE RAKSHA
玉羅刹
鄭佩佩
邵氏出品·必屬佳片

東方 凱聲
今天四場
BATTLING IT OUT TOE TO TOE AND SIDE BY SIDE ACROSS 2000 MILES OF THUNDERING ADVENTURE!
本屆影帝：尊榮 天王巨星：洛克遜 合演
the Undefeated

環球 今天四場映
任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯
蝶影紅梨記

百樂門 今天週末請早
滿堂春 萬花吐艷

麗斯 今天四場獻映
提心吊膽

永華 今天選映
歐洲出品
隔牆搜秘

東城 早場
龍鳳鬥智（全部七彩）
史提夫麥昆 主演
THONAS CROWN AFFAIR
票價六毫 一元 一元五角

# 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須携同身份証來本報辦理列登手續

洽刊處：

㊀中區新寧道利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處

㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊄油蔴地上海街三一九號老實公司

㊅九龍城福生生金行（太子道四三二號）

㊆青山道周生生金行（青山道三三六號）

㊇油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

## 租售

**土瓜灣** 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

**百貨舖位** 頂讓 馬頭圍道近土瓜灣 [illegible] 50萬交 [illegible] 電話H236895 [illegible]

**二樓出售** 水渠道南城 [illegible] 電話 [illegible]

**車房廉售** 九龍城台道23號6200尺有車 四時至四時 電K八九一十 黃洽

**兼善里三樓** 深水埗三樓大廈 電話七五一三四 李洽

**唐樓吉售** 深水埗 [illegible] 電話K八〇〇〇 [illegible]

**食品廠出售** 新界元朗 [illegible] 電話H470856 [illegible]

**灣仔新樓出售** 洛克道最旺區交通便利 全層四伙電梯 兩部 適合住宅 學校 酒家 寫字樓 長期付款 可連天台全層售 電話K871602 售樓處洽

**廠房平售** 新蒲崗大有街 [illegible] 電話 K八八一七九九王太洽

**唐樓租售** [illegible]

**九龍官塘 興順洋樓廉價租售** 九龍官塘仁街 [illegible] 電話：二三五六八三 [illegible]

**香港區高尚住宅 花園洋樓廉價租售** 銅鑼灣 [illegible] 電話230589 [illegible]

**鳳凰新村銀鳳街10至12號 六層唐樓·特大舖位** 分層出售 二萬餘元起 下月入伙 建煌置業建築公司 洽購處：請到臨本地盤面洽

**靚樓吉售** 旺角洗衣街119號 [illegible]

**廠地廉售** 新界上水 [illegible]

**廠房租售** ㊀官塘巧明街每層18000尺租連二層六月初入伙租售 ㊁新蒲崗彩虹道大有街大單邊4812尺平售 電：K650658

**旺角吉樓** [illegible]

**舊樓平售** [illegible] 電話H441243 [illegible]

**豪宸** [illegible] **太子** [illegible] **汀九** [illegible] **荃灣** [illegible] **官塘** [illegible]

**旺地酒家 餐室出售** [illegible] 電話H172460

**交吉樓售** [illegible] **旺舖平賣 商業旺舖** [illegible] **急售** [illegible] 電話K620591 **工廠租售** [illegible]

**工廠大厦廉售**（青山道） [illegible] 來佰旺角花園街146A二樓

**唐樓出售** [illegible]

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：163 168 170 175 178 179 186 187 189 194 197 198 200 202 204 205 207

**北角旺舖**（香港）**招租** [illegible]

**旺舖位招租** 灣仔道六十五號地下舖面及自由 [illegible]

**寫字樓租** 中區 [illegible] **戲院旺舖** [illegible] **旺盛舖位** [illegible] **全層四房** [illegible] **全層招租**（九龍）[illegible] **旺角洋樓** [illegible] **官塘舖租** [illegible] **大橫門租** [illegible] **美孚新村** [illegible] **商業住宅** [illegible]

**梗房** [illegible] **分租** [illegible] **二樓全層** [illegible] **向南單邊** [illegible] **唐樓出租** [illegible]

## 出讓

**圓筒織機** [illegible] **木船平讓** [illegible] **小狼子女** [illegible] **各種狗仔** [illegible] **七多廉讓** [illegible] **地舖出讓** [illegible] **洗衣收發出讓** [illegible] **電視機讓** [illegible] **藥材舖讓** [illegible] **旺舖廉頂** [illegible] **雷諾細車** [illegible] **塑膠料售** [illegible]

## 聘請

**請帶位** [illegible]

**美國加拿大移民就業升學** 歐亞非公司 [illegible] 電話K884781 電梯按5字

**美國高薪聘請** 免登記費 [illegible]

**美國遠東用供應公司** [illegible]

**請補習師** [illegible] **急聘女職** [illegible] **招請職員** [illegible] **急聘職員** [illegible] **水電工程** [illegible] **聘加油員** [illegible] **加聘售貨** [illegible] **聘事務員** [illegible] **瑞興公司** [illegible]

**請女職員** [illegible]

**打金學徒** [illegible] **金行後生** [illegible] **大厦管理員** [illegible] **行街櫃面** [illegible] **高薪女售貨員** [illegible]

**加拿大美國升學移民** [illegible]

**招請司機** [illegible] **洋行請後生** [illegible]

本報印刷部招請什工，年卅以下者，可於上午十一時至下午二時親到本報會計部接洽

**嘯牛司機** [illegible] **徵聘職工** [illegible] **華資銀行** [illegible] **高薪聘請外勤職員** [illegible]

**印染廠招請** [illegible] **大丸請售貨收銀員** [illegible] **女牛兼職** [illegible] **急請見習** [illegible] **招請職員** [illegible] **急請職員** [illegible] **人人樓請** [illegible] **女售貨員** [illegible] **請男送信員** [illegible] **招請後生** [illegible] **聘請職員** [illegible] **男女練習生** [illegible]

## 待聘

**中大三年** [illegible] **英語教師** [illegible] **計CIF** [illegible] **工商會計** [illegible] **皇仁港大** [illegible] **課餘補習** [illegible]

**會計稅務服務** [illegible] **理帳出入口** [illegible] **報稅理帳** [illegible] **陳氏會計服務** 東亞文具大厦8樓1851號2 [illegible]

## 徵求

**誠徵伴侶** [illegible]

**真善美婚姻服務公司** 跑馬地黃泥涌道166號二樓九龍山林道七號一樓 [illegible]

**誠意徵婚** [illegible] **誠徵女侶** [illegible] **誠徵女伴** [illegible] **誠徵女友** [illegible] **婚姻服務** [illegible] **衛夫人** [illegible]

## 遺失

[illegible]

**徵科畢業** [illegible] **補習** [illegible] **專門報稅** [illegible]

## 商業

**聲明** [illegible] **遺失** [illegible] **遺失啟事** [illegible]

**旅遊簽証** 牛島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡南印尼台灣等世界各地旅遊簽証申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674088-4

**台灣觀光** 代辦中華民國護照入台証及星馬泰越印各地簽證 大道中華人行大厦807 電話229338·245296

**一雅文具製咭公司** 供應商行各種歐美文具 出品 賀咭 中區士丹利街58—64號 批發電話：H二三六三八二 二三八五三七

**泰源冷氣** [illegible]

**特快泰國簽証** 東亞旅運貿易公司代辦泰國越南印尼旅行簽証各地平價機票申請護照指導一切手續歡迎詢問委託九龍旺角彌敦道創興銀行大厦十一樓八號室 電話：K869530·883900

**豐田章手相專家** 年逾本日來港樓館紀念 [illegible]

**星加坡馬來亞泰國** 印尼越南日本台灣美國加拿大特快簽証暨各種護照申請及由各地來港延期或居留等 代辦各國平價機票 航通旅行社 九龍彌敦道旺角 [illegible] 創興銀行大樓609室（電梯按5字）電K847584 K988518

**昌記設計** [illegible] **比國臭丸** [illegible] **木衣夾** [illegible] **電視工程** [illegible] **萬能角鋼** [illegible] 電K666758 **內線電話** [illegible] **冷氣雪櫃** [illegible] **油漆裝修** [illegible] **買賣修理打字機** [illegible] **專修電視** [illegible] 電K787662 **電視** [illegible] **珍珠發售** [illegible]

**開花人仙掌** 種類多 花色美 價廉 定捌（K）九龍大彩虹對面 [illegible]

**車床鉋床平沽** [illegible] 電話K一879980 H726696 [illegible]

**專改西裝** [illegible] **油印** [illegible] **影印** [illegible] **鞋機平賣** [illegible] **電視** [illegible] **百葉窗簾** [illegible] **買賣修理打字機收銀機計數機** [illegible]

**舊鋼琴換電子琴** [illegible] **夜冷** [illegible] **東亞冷氣** [illegible] **高價收購電視** [illegible]

**漏水** [illegible]

**電視工程** [illegible]

## 招生

**函授** [illegible] **化粧科 儀態科 電髮科** [illegible] **青年會遊艇班** [illegible] **日文初班** [illegible] **西式裁剪** [illegible] **初級裁剪** [illegible] **教假髮** [illegible]

**速成商科語言學校** 彌敦道717號旺角道口三樓 K883376 日文 簿記 打字 國語 速記 拼音 會話

**九龍學** K621908 [illegible] **數學專** [illegible]

**國際打字學院** 九龍彌敦道長沙街旺角創興銀行大厦六樓604室 電話：K908518（電梯按五字）

**國際語文學校** [illegible] **會話** [illegible] **德法國語** [illegible] **日語** [illegible]

**美國中西烹飪學院** 招各種新生西餐由一流酒店西餐部與枝先生教授各科專業個別實習畢業並可介紹在見習廚師 專門訓練廚師配酒 西燒餅烤 中菜由經驗豐富一流名廚教授畢業並可介紹任見習廚助 彌敦道591美寶大厦五樓K304108

**招免費生** [illegible]

**[illegible]工程學校** 有聲無綫電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科日夜新班 [illegible]

**香港商科語言書院招生** 校舍為規模最大及師資最好學府 英婦會語·德文·法文·日文·國語·西班牙文 以上各科均由各該國名教授授課，學畢各科頒發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑試

簿記 會計 速記

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業 ■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準 ■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成 ■ TOEFL 班 ■ 英文文法及寫作、國文、補文、拉丁文。

■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記

■ 出入口文員班 ■ 廣告畫裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 國畫班 ■ 各業會計。

■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科

人人可讀

電話：K859364 K858440 [illegible]

**攝影** [illegible] **60元寄宿** [illegible] **必文速記** [illegible] **學** 九龍 石油教授 K86866 [illegible] **學** 中期試 馬路試 K926906 [illegible]

**mobil無比烹飪專科學校** 招生 中菜 西餐 西餅 燒臘 點心 酒席班 男女生全科 捷招各班新生，特別班，速成班：期滿發給 証書。地址：灣仔軒尼詩道295號2樓 電話：783644

**青年民歌** [illegible] **洋行商科** [illegible] **專家教授染** [illegible] **玉器** [illegible] **賺錢搵我** [illegible] **西班牙文** [illegible]

## 啟事

**聲明啟事** [illegible] **尋找** [illegible] **承頂聲明** [illegible]

**九龍中醫師公會鳴謝** 外甥九龍中醫師公會理監事四百餘人，感謝日前出席本會周年紀念大會，協助會務，特此登報鳴謝 陳生文啟 [illegible]

**羅氏宗親會鳴謝** [illegible]

**新聯公司** 茲將第二十五期二組得獎者列下 [illegible]

**新聯公司** 茲將第十四期一組得獎者列下 [illegible]

**新聯公司** 茲將第十九期二組得獎者列下 [illegible]

**友聯公司** 茲將第四十五期二組得獎者列下 [illegible]

**友聯公司** 茲將第五十五期一組得獎者列下 [illegible]

## 搬運

**羅氏宗** [illegible]

**興隆公司搬屋** 九：672704 港：444566

**立勝公司搬屋** 港772755·773544·九848810·885280 信譽好·經驗老·價錢平·服務好

**安全搬屋公司** 九675872·672704港444566 日夜服務·大小適宜·取價最平·安全！

**福來搬屋公司** H708973 K672608 [illegible] 大小適宜

**新際** 卅元搬屋 [illegible]

**福榮公司搬屋** 25元 九龍三〇八六八 港七五三〇〇六 [illegible]

**大新公司搬屋** 九龍：858212 香港：448610 三十元

**仕信公司搬屋** 九：887371 港：779040 三十元

**中聯搬屋公司** H-717922·710725 K-672608·667301

**立業** [illegible] K648203

**耳鳴耳聾** 九龍 [illegible]

**禿髮** [illegible] **痕癢** [illegible]

**腰病** 專科 **寶標** 三代傳·佈治專·方吉步 [illegible]

**胃家專病** 竹林氏 老牌中醫 [illegible]

**神經失常** [illegible] **狐臭** 暗瘡友藥 [illegible]

**痔** 血瘡痔漏 專治 [illegible]

**女醫李慧** 新法專治 [illegible]

**一服斷根** 專醫尿病 [illegible]

**尿** 科專病 老中醫黃高元 [illegible]

**國藥** [illegible]